



CORPORATION OF THE CITY OF
CLARENCE-ROCKLAND
COMMITTEE OF THE WHOLE

November 5, 2018, 8:00 pm

Council Chambers

415 rue Lemay Street, Clarence Creek, Ont.

Pages

1. Opening of the meeting
2. Adoption of the agenda
3. Disclosure of pecuniary interests 7
4. Delegations / Presentations
5. Petitions / Correspondence
6. Notice of Motion
 - 6.1 Notice of motion presented by Councillor Jean-Marc Lalonde regarding the sale of cannabis in the City of Clarence-Rockland

WHEREAS *Bill 36 Ontario Cannabis Statute Law Amendment Act* received royal assent on October 17, 2018; and

WHEREAS Municipal government can opt out of cannabis sales in their communities by January 22, 2019; and

WHEREAS the City of Clarence-Rockland already has By-Law 2016-62, regulating smoking in public places and workplaces;

BE IT RESOLVED THAT the City of Clarence-Rockland allows the sale of cannabis, but only in the Liquor Control Board of Ontario (LCBO) local stores.

7. Comment/Question Period

Note: Members of the public may come forward to the podium and after seeking permission from the Presiding Officer, shall state their name and direct their question/comment on any matter which is related to any item included in this agenda to the Presiding Officer.

The maximum time allowed in all circumstances for a question/comment shall be three (3) minutes per person per meeting. There shall be a maximum of 30 minutes dedicated to the question/comment period. Any unasked questions/comments due to the time restriction may be submitted in writing to the Clerk.

At no time shall this question period be taken by members of the audience to make speeches or accusations.

8. Report from the United Counties of Prescott and Russell

9. Committee/Staff Reports

9.1	2017 CIH Academy Financial Statements (presentation)	9
9.2	Amendment to Zoning By-Law – 2164 Landry	25
9.3	Accounts Receivable Write-Off	71
9.4	Update #2 watermain looping - Landry and Russell roads	75
9.5	Information report - Jean-Marc Lalonde Arena rental – Rockland Field Archers	81
9.6	Wastewater Treatment Works 2017 Annual report	87
9.7	Rockland Water System – Annual Report	111
9.8	Protective Services – Monthly Report (August 2018)	127
9.9	Protective Services – Monthly Report (September 2018)	135
9.10	Fire Station Construction Update (October 2018)	141
9.11	Monthly statistics - Construction - October 2018	143
9.12	Capital Project List Update	147
9.13	Biosolids lagoons – Annual Report	159
9.14	Human Resources Policy Revision	185

10. Other items

11. Adjournment



CORPORATION DE LA CITÉ DE
CLARENCE-ROCKLAND
COMITÉ PLÉNIER

le 5 novembre 2018, 20 h 00

Salle du Conseil

415 rue Lemay Street, Clarence Creek, Ont.

Pages

1. Ouverture de la réunion
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Déclarations d'intérêts pécuniaires 7
4. Délégations / Présentations
5. Pétitions / Correspondance
6. Avis de motion
 - 6.1 **Avis de motion présenté par le conseiller Jean-Marc Lalonde concernant la vente de cannabis à Clarence-Rockland**

ATTENDU QUE le Projet de loi 36, Loi de 2018 modifiant des lois en ce qui concerne le cannabis a reçu la sanction royale le 17 octobre 2018; et

ATTENDU QUE les gouvernements municipaux ont droit de retirer le droit de vendre du cannabis dans leurs communautés au plus tard le 22 janvier 2019;

ATTENDU QUE la Cité de Clarence-Rockland a déjà le règlement 2016-62, régissant le fumage dans les endroits publics et les lieux de travail;

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE la Cité de Clarence-Rockland permette la vente de cannabis sur son territoire, uniquement dans les succursales de la Liquor Control Board of Ontario (LCBO).

7. Période de Questions/Commentaires

Note: Les membres du public sont invités à se rendre au podium et après avoir reçu la permission du président de l'assemblée, doivent se nommer et adresser leur question et/ou commentaire sur tout sujet qui est relié à n'importe quel item qui figure à l'ordre du jour au président de réunion.

Le temps maximal accordé pour une question/commentaire dans toutes circonstances est de trois (3) minutes par personne par réunion. Il y aura un maximum de 30 minutes consacrés à la période de questions/ commentaires. Toutes questions et/ou commentaires qui n'ont pas été adressés par faute de temps peuvent être soumis par écrit à la greffière.

En aucun cas, cette période de questions/ commentaires ne peut être utilisée par les membres du public pour faire des discours ou porter des accusations.

8. Rapport des Comtés unis de Prescott et Russell

9. Rapports des Comités/Services

9.1	États financiers 2017 de l'Académie CIH (presentation)	9
9.2	Modification au règlement zonage – 2164 Landry	25
9.3	Radiation de comptes recevables	71
9.4	Mise-à-jour #2 sur le bouclage d'aqueduc - chemins Landry et Russell	75
9.5	Rapport d'information - Location de l'aréna Jean-Marc Lalonde – Club de tir à l'arc de Rockland	81
9.6	Rapport annuel du traitement des eaux usées 2017	87
9.7	Système d'eau de Rockland – rapport annuel	111
9.8	Services de la protection – Rapport mensuel (Août 2018)	127
9.9	Services de la protection – rapport mensuel (Septembre 2018)	135
9.10	Mise à jour concernant la construction des casernes (octobre 2018)	141
9.11	Statistiques mensuelles - construction - octobre 2018	143
9.12	Liste des projets d'immobilisation - mise à jour	147
9.13	Rapport annuel des lagunes	159
9.14	Révision des politiques de ressources humaines	185

10. **Autres items**

11. **Ajournement**



Declaration of pecuniary interest Déclaration d'intérêt pécuniaire

Date of meeting Date de la réunion:	
Item Number Numéro de l'item:	
Subject of the item: Sujet de l'item :	
Name of Council Member Nom du membre du conseil	

I, _____, hereby declare a pecuniary interest in the matter identified above for the following reason :

Je, _____, déclare un intérêt pécuniaire en ce qui concerne l'article ci-haut mentionné, pour la raison suivante :

Name (print)	Signature	Date

This declaration is filed in accordance with the *Municipal Conflict of Interest Act* and will be recorded in the meeting minutes and will be made available in a public registry. / Cette déclaration est soumise sous la *Loi sur les conflits d'intérêt municipaux* et sera enregistrée dans le procès-verbal de la réunion et sera disponible dans un registre public.

Excerpt from the Municipal Conflict of Interest Act, R.S.O. 1990, c. M.50

DUTY OF MEMBER

When present at meeting at which matter considered

5 (1) Where a member, either on his or her own behalf or while acting for, by, with or through another, has any pecuniary interest, direct or indirect, in any matter and is present at a meeting of the council or local board at which the matter is the subject of consideration, the member,

- (a) shall, prior to any consideration of the matter at the meeting, disclose the interest and the general nature thereof;
- (b) shall not take part in the discussion of, or vote on any question in respect of the matter; and
- (c) shall not attempt in any way whether before, during or after the meeting to influence the voting on any such question. R.S.O. 1990, c. M.50, s. 5 (1).

Where member to leave closed meeting

(2) Where the meeting referred to in subsection (1) is not open to the public, in addition to complying with the requirements of that subsection, the member shall forthwith leave the meeting or the part of the meeting during which the matter is under consideration. R.S.O. 1990, c. M.50, s. 5 (2).

Extrait de la Loi sur les conflits d'intérêts municipaux, L.R.O. 1990, chap. M.50

OBLIGATIONS DU MEMBRE

Participation à une réunion où l'affaire est discutée

5 (1) Le membre qui, soit pour son propre compte soit pour le compte d'autrui ou par personne interposée, seul ou avec d'autres, a un intérêt pécuniaire direct ou indirect dans une affaire et participe à une réunion du conseil ou du conseil local où l'affaire est discutée, est tenu aux obligations suivantes :

- a) avant toute discussion de l'affaire, déclarer son intérêt et en préciser la nature en termes généraux;
- b) ne pas prendre part à la discussion ni voter sur une question relative à l'affaire;
- c) ne pas tenter, avant, pendant ni après la réunion, d'influencer de quelque façon le vote sur une question relative à l'affaire. L.R.O. 1990, chap. M.50, par. 5 (1).

Exclusion de la réunion à huis clos

(2) Si la réunion visée au paragraphe (1) se tient à huis clos, outre les obligations que lui impose ce paragraphe, le membre est tenu de quitter immédiatement la réunion ou la partie de la réunion où l'affaire est discutée. L.R.O. 1990, chap. M.50, par. 5 (2).



REPORT N° FIN2018-039

Date	12/10/2018
Submitted by	Frédéric Desnoyers
Subject	2017 CIH Academy Financial Statements
File N°	F10 Financial Statements

1) **NATURE/GOAL :**

Le but de ce rapport est de présenter les états financiers de l'Académie CIH du 31 août 2017 et de faire approuver la facture supplémentaire de BDO Canada.

2) **DIRECTIVE/PREVIOUS POLICY :**

Le 5 février 2018, lors de la réunion à huis clos, le conseil municipal a mandaté l'administration d'obtenir des états financiers audités pour l'Académie CIH par la firme BDO Canada avec un budget de 26 000 \$.

3) **DEPARTMENT'S RECOMMENDATION :**

THAT the CIH Academy financial statements for the period ending August 31, 2017 be received as information.

THAT the Committee of the Whole recommends that the City Council approves the payment of the additional fees of 19 050 \$ to BDO Canada for the CIH Academy audit mandate from the contingency 2018 operational budget.

QUE les états financiers de l'Académie CIH pour la période se terminant le 31 août 2017 soient reçus à titre d'information

QUE le comité plénier recommande au conseil municipal d'autoriser le paiement des frais supplémentaires de 19 050 \$ à BDO Canada pour le mandat d'audit de l'Académie CIH à partir du budget opérationnel de contingence 2018.

4) **BACKGROUND :**

N/A

5) **DISCUSSION :**

À l'annexe A on retrouve les états financiers audités de l'Académie CIH. L'état des résultats des opérations de l'aréna à la page 6, présente un déficit de 193 942 \$ en 2017 et un déficit de 334 623 \$ en 2016, avant les autres revenus.

Un budget initial de 26 000 \$ a été approuvé pour l'audit des états financiers. La facture finale de BDO s'élève à 45 050 \$.

Plusieurs éléments peuvent expliquer les frais additionnels de 19 050 \$.

- 1- Lors de du mandat, plusieurs erreurs et écarts ont été soulevés, environ 40 écritures d'ajustements ont été nécessaires en plus des erreurs non matérielles au sommaire des inexactitudes non corrigées.
- 2- Le CIH n'était pas nécessairement préparé pour un audit et n'avait pas tous les documents de support facilement accessibles.
- 3- Il y a eu plusieurs questions de suivis qui ont été nécessaires qui à la suite soulevait souvent d'autres questions additionnelles.
- 4- Il y a eu beaucoup d'inefficacités puisque le comptable du CIH ne travaille pas 5 jours semaine.

6) **CONSULTATION:**

N/A

7) **RECOMMENDATIONS OR COMMENTS FROM COMMITTEE/ OTHER DEPARTMENTS :**

N/A

8) **FINANCIAL IMPACT (expenses/material/etc.):**

La facturation additionnelle de 19 050 \$ sera financée par le budget de contingence ainsi ce coût supplémentaire ne causera pas de déficit.

9) **LEGAL IMPLICATIONS :**

N/A

10) **RISK MANAGEMENT :**

N/A

11) **STRATEGIC IMPLICATIONS :**

N/A

12) **SUPPORTING DOCUMENTS:**

Annexe A : États financiers de l'Académie CIH au 31 août 2017

CIH Academy
Financial Statements
For the year ended
August 31, 2017

Académie CIH
États financiers
Pour l'exercice terminé le
31 août 2017

Contents

Table des matières

Independent Auditor's Report	2 - 3	Rapport de l'auditeur indépendant
Financial Statements		États financiers
Statement of Financial Position	4	État de la situation financière
Statement of Changes in Net Assets	5	État de l'évolution de l'actif net
Statement of Operations - Arena	6	État des résultats - Aréna
Statement of Operations - School	7	État des résultats - École
Statement of Cash Flows	8	État des flux de trésorerie
Notes to Financial Statements	9 - 13	Notes complémentaires

Independent Auditor's Report

Rapport de l'auditeur indépendant

To the Board of Directors of CIH Academy

We have audited the accompanying financial statements of CIH Academy, which comprise the statements of financial position as at August 31, 2017, August 31, 2016 and September 1, 2015, and the statements of operations - Arena & School, changes in net assets and cash flows for the years ended August 31, 2017 and August 31, 2016, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

Management's Responsibility for the Financial Statements

Management is responsible for the preparation and fair presentation of these financial statements in accordance with Canadian accounting standards for not-for-profit organizations, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audits. We conducted our audits in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

Au Conseil d'administration de l'Académie CIH

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints de l'Académie CIH, qui comprennent les états de la situation financière au 31 août 2017, au 31 août 2016 et au 1 septembre 2015, et les états des résultats - Aréna et École, de l'évolution de l'actif net et des flux de trésorerie pour les exercices terminés le 31 août 2017 et le 31 août 2016, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

Responsabilité de la direction pour les états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de nos audits. Nous avons effectué nos audits selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifions et réalisons l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.



We believe that the audit evidence we have obtained in our audits is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Opinion

In our opinion, the financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of CIH Academy as at August 31, 2017, August 31, 2016 and September 1, 2015, and the results of its operations and its cash flows for the years ended August 31, 2017 and August 31, 2016 in accordance with Canadian accounting standards for not-for-profit organizations.

Comparative Information

Without modifying our opinion, we draw attention to Note 2 to the financial statements which describes that CIH Academy adopted Canadian accounting standards for not-for-profit organizations on September 1, 2016 with a transition date of September 1, 2015. These standards were applied retrospectively by management to the comparative information in these financial statements, including the statements of financial position as at August 31, 2016 and September 1, 2015, and the statements of operations - Arena & School, changes in net assets and cash flows for the year ended August 31, 2016 and related disclosures.

BDO Canada LLP

Chartered Professional Accountants,
Licensed Public Accountants

Ottawa, Ontario
October 1, 2018

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus dans le cadre de nos audits sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Opinion

À notre avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de l'Académie CIH au 31 août 2017, au 31 août 2016 et au 1 septembre 2015, ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour les exercices terminés le 31 août 2017 et le 31 août 2016, conformément aux Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

Informations comparatives

Sans pour autant modifier notre opinion, nous attirons l'attention sur la note 2 des états financiers qui indique que l'Académie CIH a adopté les Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif le 1 septembre 2016 et que sa date de transition était le 1 septembre 2015. Ces normes ont été appliquées rétrospectivement par la direction aux informations comparatives contenues dans ces états financiers, y compris les états de la situation financière au 31 août 2016 et au 1 septembre 2015, et les états des résultats - Aréna et École, de l'évolution de l'actif net et des flux de trésorerie pour l'exercice terminé le 31 août 2016 ainsi que les informations connexes.

BDO Canada s.r.l. / LLP

Comptables professionnels agréés,
experts-comptables autorisés

Ottawa (Ontario)
le 1er octobre 2018

CIH Academy
Statement of Financial Position

Académie CIH
État de la situation financière

	August 31 / 31 août 2017	August 31 / 31 août 2016	September 1 / 1 septembre 2015	
Assets				Actif
Current				Court terme
Cash	\$ 157,974	\$ 238,862	\$ 86,652	Encaisse
Accounts receivable	70,081	50,016	49,078	Débiteurs
Inventories	17,348	17,348	17,348	Stocks
Prepaid expenses	24,125	11,445	44,742	Frais payés d'avance
	<u>269,528</u>	<u>317,671</u>	<u>197,820</u>	
Tangible capital assets (Note 3)	4,809,829	5,073,278	5,347,958	Immobilisations corporelles (Note 3)
	<u>\$ 5,079,357</u>	<u>\$ 5,390,949</u>	<u>\$ 5,545,778</u>	
Liabilities and Net Assets				Passif et actif net
Current				Court terme
Accounts payable and accrued liabilities (Note 4)	\$ 146,774	\$ 135,584	\$ 193,630	Créditeurs et frais courus (Note 4)
Deferred revenues	97,500	122,933	191,965	Produits reportés
Current portion of long-term debt (Note 7)	81,019	79,412	91,588	Tranche de la dette à long terme échéant à moins d'un an (Note 7)
	<u>325,293</u>	<u>337,929</u>	<u>477,183</u>	
Deferred contributions related to tangible capital assets (Note 5)	2,391,667	2,491,667	2,591,667	Apports reportés afférents aux immobilisations corporelles (Note 5)
Due to 1278800 Ontario Inc. (Note 6)	5,392,387	5,192,387	4,342,387	Dû à 1278800 Ontario Inc. (Note 6)
Due to Rockland Academy (Note 6)	326,325	335,155	549,826	Dû à l'Académie de Rockland (Note 6)
Long-term debt (Note 7)	2,371,676	2,471,674	3,087,910	Dette à long terme (Note 7)
	<u>10,807,348</u>	<u>10,828,812</u>	<u>11,048,973</u>	
Guarantee (Note 8)				Garantie (Note 8)
Net Assets (Deficiency) Unrestricted	(5,727,991)	(5,437,863)	(5,503,195)	Actif Net (insuffisance) Non affecté
	<u>\$ 5,079,357</u>	<u>\$ 5,390,949</u>	<u>\$ 5,545,778</u>	

On behalf of the Board:

Au nom du Conseil d'administration:

Director _____ Directeur

Director _____ Directeur

CIH Academy
Statement of Changes in Net Assets

Académie CIH
État de l'évolution de l'actif net

For the year ended August 31	2017	2016	Pour l'exercice terminé le 31 août
Balance, beginning of the year	\$ (5,437,863)	\$ (5,503,195)	Solde, début de l'exercice
(Deficiency) excess of revenues over expenses - Arena	(193,942)	171,052	(Insuffisance) excédent des produits sur les charges - Aréna
Deficiency of revenues over expenses - School	<u>(96,186)</u>	<u>(105,720)</u>	Insuffisance des produits sur les charges - École
Balance, end of the year	\$ (5,727,991)	\$ (5,437,863)	Solde, fin de l'exercice

CIH Academy
Statement of Operations - School

Académie CIH
État des résultats - École

	2017	2016	
For the year ended August 31		Pour l'exercice terminé le 31 août	
Revenues			Produits
Camps, clinics and other activities	\$ 207,059	\$ 101,081	Camps, cliniques et autres activités
Referral fees (Note 6)	592,000	697,000	Recrutement (Note 6)
Rent (Note 6)	250,000	250,000	Loyer (Note 6)
Merchandise sales	69,289	85,628	Vente de marchandises
Amortization of deferred contributions related to tangible capital assets	100,000	100,000	Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations corporelles
Interest income	1,267	971	Revenus d'intérêts
	<u>1,219,615</u>	<u>1,234,680</u>	
Expenses			Charges
Advertising and promotion	13,952	6,557	Publicité et promotion
Amortization of tangible capital assets	243,690	258,523	Amortissement des immobilisations corporelles
Bad debts	-	300	Créances douteuses
Camps	102,298	82,840	Camps
Interest and bank charges	2,738	5,378	Intérêts et frais bancaires
Merchandise	123,699	79,523	Marchandises
Office	4,367	10,739	Frais de bureau
Professional fees	12,241	28,242	Honoraires professionnels
Recruiting	68,307	71,244	Frais de recrutement
Repairs and maintenance	8,200	6,207	Entretien et réparations
Salaries and benefits	422,771	354,765	Salaires et avantages sociaux
Special events	2,018	205	Événements spéciaux
Sub-contracts	49,480	59,660	Sous-traitants
Team expenses	256,309	371,849	Dépenses d'équipe
Telephone	911	1,994	Téléphone
Training	4,608	1,840	Formation
Travel	212	534	Voyagement
	<u>1,315,801</u>	<u>1,340,400</u>	
Deficiency of revenues over expenses	\$ (96,186)	\$ (105,720)	Insuffisance des produits sur les charges

**CIH Academy
Statement of Cash Flows**

**Académie CIH
État des flux de trésorerie**

For the year ended August 31	2017	2016	Pour l'exercice terminé le 31 août
Cash flows from operating activities			Flux de trésorerie liés aux activités de fonctionnement
(Deficiency) excess of revenues over expenses	\$ (290,128)	\$ 65,332	(Insuffisance) excédent des produits sur les charges
Items not affecting cash:			Éléments sans effet sur la trésorerie:
Amortization of tangible capital assets	263,449	282,106	Amortissement des immobilisations corporelles
Amortization of deferred contributions related to tangible capital assets	(100,000)	(100,000)	Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations corporelles
	<u>(126,679)</u>	247,438	
Changes in non-cash working capital:			Variations des éléments hors caisse du fonds de roulement:
Accounts receivable	(20,065)	(938)	Débiteurs
Prepaid expenses	(12,680)	33,297	Frais payés d'avance
Accounts payable and accrued liabilities	11,190	(58,046)	Créditeurs et frais courus
Deferred revenues	(25,433)	(69,032)	Revenus reportés
	<u>(173,667)</u>	152,719	
Cash flows from investing activities			Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement
Acquisition of tangible capital assets	-	(7,426)	Acquisitions d'immobilisations corporelles
Cash flows from financing activities			Flux de trésorerie liés aux activités de financement
Repayment of long-term debt	(98,391)	(628,412)	Remboursement de la dette à long terme
Advance from 1278800 Ontario Inc.	200,000	850,000	Avance de 1278800 Ontario Inc.
Repayment to Rockland Academy	(8,830)	(214,671)	Remboursement à l'Académie de Rockland
	<u>92,779</u>	6,917	
Net (decrease) increase in cash	(80,888)	152,210	(Diminution) augmentation nette de la trésorerie
Cash, beginning of the year	238,862	86,652	Encaisse, début de l'exercice
Cash, end of the year	\$ 157,974	\$ 238,862	Encaisse, fin de l'exercice

1. Accounting Policies

Status and Purpose of Organization

CIH Academy ("the Academy") is a non-profit organization incorporated under the Canadian Not-for-profit Corporations Act and operates a hockey school including arena facilities and dormitories. The Academy is non-profit organization under the Income Tax Act and, as such, is exempt from income taxes.

Basis of Accounting

The Academy applies the Canadian accounting standards for not-for-profit organizations.

Revenue Recognition

The Academy follows the deferral method of accounting for contributions. Restricted contributions are recognized as revenue in the year in which the related expenses are incurred. Unrestricted contributions are recognized as revenue when received or receivable if the amount to be received can be reasonably estimated and collection is reasonably assured.

Revenue from ice rental, camps, clinics and other activities, referral fees, merchandise sales and advertising is accounted for when the significant risks and rewards of ownership have been completed and there are no significant obligations remaining, the price is fixed or determinable, persuasive evidence that an arrangement exists and collectibility is reasonably assured. This usually occurs at the time the services are provided or the goods have been received by the client.

Rental revenue is recognized on a straight-line basis over the lease term.

Use of Estimates

The preparation of financial statements in accordance with Canadian accounting standards for not-for-profit organizations requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities at the date of the financial statements, and the reported amounts of revenues and expenses during the reporting year. Assumptions are used in estimating the useful life of tangible capital assets.

1. Méthodes comptables

Statut et objectif de l'organisme

L'Académie CIH («l'Académie») est un organisme sans but lucratif incorporé sous la loi canadienne sur les organisations à but non lucratif et opère une école de hockey incluant un aréna et des dortoirs. L'Académie est un organisme sans but lucratif au sens de la loi sur le revenu et à ce titre, elle est exonérée d'impôt.

Référentiel comptable

L'Académie applique les Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif.

Comptabilisation des produits

L'Académie applique la méthode du report pour comptabiliser les apports. Les apports affectés sont constatés à titre de produits de l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées. Les apports non affectés sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée.

Les produits provenant de la location de la glace, des camps, cliniques et autres activités, de recrutement, de la vente de marchandises et de la publicité sont comptabilisés lorsque tous les risques et avantages importants inhérents à la propriété ont été transférés et qu'il n'existe plus d'engagement important, que le prix est déterminé ou déterminable, qu'il existe des preuves convaincantes d'un accord et que l'encaissement est raisonnablement assuré. Ceci survient habituellement lorsque les services sont rendus ou les marchandises sont reçues par le client.

Les produits de location sont comptabilisés selon une base linéaire sur la durée du bail.

Utilisation d'estimations

La préparation des états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif exige que la direction procède à des estimations et pose des hypothèses qui ont une incidence sur le montant présenté au titre des actifs et des passifs à la date des états financiers et sur les montants comptabilisés au titre des produits et des charges au cours de l'exercice considéré. Les estimations sont utilisées pour établir la durée de vie utile estimative des immobilisations corporelles.

August 31, 2017

31 août 2017

1. Accounting Policies (continued)

Financial Instruments

Initial and subsequent measurement

The Academy initially measures its financial assets and liabilities at fair value. The Academy subsequently measures all its financial assets and liabilities at amortized cost.

Impairment

Financial assets measured at amortized cost are tested for impairment when there are indications of possible impairment.

Transaction costs

Transaction costs related to financial instruments subsequently measured at amortized cost are included in the original cost of the asset or liability and recognized in the statement of operations over the life of the instrument using the straight-line method.

Tangible Capital Assets

Tangible capital assets are accounted for at cost and amortized on the basis of their useful life using the following methods and rates or duration:

Buildings	30 years straight-line
Furniture and equipment	20% diminishing balance basis
Vehicles	30% diminishing balance basis

Impairment of Tangible Capital Assets

When a tangible capital asset no longer has any long-term service potential to the Academy, the excess of its net carrying amount over any residual value is recognized as an expense in the statement of operations.

Deferred Contributions Related to Tangible Capital Assets

Contributions relating to tangible capital assets are accounted for as deferred contributions and amortized on the same basis as the related tangible capital assets.

1. Méthodes comptables (suite)

Instruments financiers

Évaluation initiale et ultérieure

L'Académie évalue initialement ses actifs financiers et passifs financiers à la juste valeur. Elle évalue ultérieurement tous ses actifs financiers et passifs financiers au coût après amortissement.

Dépréciation

Les actifs financiers évalués au coût après amortissement sont soumis à un test de dépréciation s'il existe des indications d'une possible dépréciation.

Coûts de transaction

Les coûts de transaction relatifs à des instruments financiers évalués ultérieurement au coût après amortissement sont comptabilisés au coût initial de l'actif ou du passif financier et comptabilisés aux résultats sur la durée de l'instrument selon la méthode de l'amortissement linéaire.

Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées au coût et sont amorties en fonction de leur durée de vie utile respective selon les méthodes et les taux ou durées indiqués ci-dessous :

Bâtiments	30 ans méthode de l'amortissement linéaire
Équipement et mobilier	20% méthode de l'amortissement dégressif
Véhicules	30% méthode de l'amortissement dégressif

Dépréciation des immobilisations corporelles

Lorsqu'une immobilisation corporelle n'a plus aucun potentiel de service à long terme pour l'Académie, l'excédent de sa valeur comptable nette sur sa valeur résiduelle est comptabilisé en charges dans l'état des résultats.

Apports reportés afférents aux immobilisations corporelles

Les subventions relatives aux immobilisations corporelles sont comptabilisées à titre d'apports reportés puis amortis de la même façon que les immobilisations corporelles auxquelles elles se rapportent.

August 31, 2017

31 août 2017

2. First-time Adoption of Accounting Standards for Not-for-Profit Organizations

Effective September 1, 2016, the Academy adopted the requirements of the accounting framework: Canadian accounting standards for not-for-profit organizations (ASNPO), which is Part III of the CPA Canada Handbook - Accounting. These are the Academy's first financial statements prepared in accordance with this framework and the transitional provisions of Section 1501, First-time adoption by not-for-profit organizations have been applied. Section 1501 requires retrospective application of the accounting standards with certain elective exemptions and mandatory exceptions. The accounting policies set out in Note 1 - Accounting Policies have been applied in preparing the financial statements for the year ended August 31, 2017, the comparative information presented in these financial statements for the year ended August 31, 2016 and in the preparation of an opening ASNPO statement of financial position at the date of transition of September 1, 2015.

The Academy issued financial statements for the years ended August 31, 2015 and 2016 under a Notice to Reader report. The adoption of ASNPO resulted in adjustments to previously reported assets, net assets and deficiency of revenues over expenses of the Academy. The adjustments decreased the net assets at the date of transition by \$2,814,769

2. Application initiale des Normes comptables pour les organismes sans but lucratif

En date du 1 septembre 2016, l'Académie a adopté les recommandations du référentiel comptable : Normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif (NCOSBL), soit la Partie III du Manuel de CPA Canada - Comptabilité. Ce sont les premiers états financiers préparés par l'Académie conformément à ce référentiel, et les dispositions prévues au chapitre 1501 - Application initiale des normes pour les organismes sans but lucratif ont été appliquées. Le chapitre 1501 exige l'application rétrospective des normes comptables avec des exemptions d'application et des exceptions obligatoires. Les méthodes comptables présentées à la note 1 - Méthodes comptables ont été appliquées dans la préparation des états financiers pour l'exercice terminé le 31 août 2017, les informations comparatives présentées dans ces états financiers pour l'exercice terminé le 31 août 2016 et dans la préparation de l'état de la situation financière d'ouverture selon les NCOSBL à la date de transition du 1 septembre 2015.

L'Académie a émis des états financiers pour les exercices terminés le 31 août 2015 et 2016 sous un Avis au lecteur. L'adoption des NCOSBL a entraîné des ajustements sur les montants présentés antérieurement à titre d'actif, d'actif net et de l'insuffisance des produits sur les charges de l'Académie. Les ajustements ont diminué l'actif net à la date de transition d'un montant de 2 814 769\$.

3. Tangible Capital Assets

3. Immobilisations corporelles

	2017		2016		
	Cost / Coût	Accumulated Amortization / Amortissement cumulé	Cost / Coût	Accumulated Amortization / Amortissement cumulé	
Buildings	\$ 5,675,735	\$ 1,154,582	\$ 5,675,735	\$ 964,937	Bâtiments
Furniture and equipment	1,028,902	749,375	1,028,902	679,492	Équipement et mobiliier
Vehicles	81,799	72,650	81,799	68,729	Véhicules
	\$ 6,786,436	\$ 1,976,607	\$ 6,786,436	\$ 1,713,158	
Net carrying amount		\$ 4,809,829		\$ 5,073,278	Valeur comptable nette

**CIH Academy
Notes to Financial Statements**

**Académie CIH
Notes complémentaires**

August 31, 2017

31 août 2017

4. Accounts Payable and Accrued Liabilities

Included in accounts payable and accrued liabilities are government remittances payable of \$14,388 (2016 - \$25,904).

4. Créditeurs et frais courus

Le poste créditeurs et frais courus comprend des sommes à remettre à l'État de 14 388 \$ (2016 - 25 904 \$).

5. Deferred Contributions Related to Tangible Capital Assets

Deferred contributions related to tangible capital assets represent contributions received for the acquisition of tangible capital assets. The variations in the balance of deferred contributions is as follows:

	<u>2017</u>	<u>2016</u>	
Balance, beginning of year	\$ 2,491,667	\$ 2,591,667	Solde, début de l'exercice
Less: amount amortized to operations	<u>(100,000)</u>	<u>(100,000)</u>	Moins: montants amortis dans les résultats
Balance, end of year	<u>\$ 2,391,667</u>	<u>\$ 2,491,667</u>	Solde, fin de l'exercice

5. Apports reportés afférents aux immobilisations corporelles

Les apports reportés afférents aux immobilisations corporelles représentent des apports reçus ayant servi à l'acquisition d'immobilisations corporelles. Les variations survenues dans le solde des apports reportés sont les suivantes :

6. Due to Related Parties and Related Parties Transactions

Amounts due to related parties are unsecured, interest free and have no specified terms of repayment. The related parties have waived the right to demand repayment within the next fiscal year. Consequently, these amounts have been classified as a non-current liability.

The following table summarizes the Academy's related party transactions with Rockland Academy for the year:

	<u>2017</u>	<u>2016</u>	
Revenues - Arena			Produits - Aréna
Ice rental	\$ 140,750	\$ 140,750	Location de la glace
Rent	\$ 60,000	\$ 60,000	Loyer
Revenues - School			Produits - École
Referral fees	\$ 592,000	\$ 697,000	Recrutement
Rent	\$ 250,000	\$ 250,000	Loyer

These transactions are in the normal course of operations and are measured at the exchange amount, which is the amount of consideration established and agreed to by the related parties.

6. Dû à des apparentés et opérations entre apparentés

Les montants à payer à des apparentés sont sans garantie, sans intérêt et sans modalité de remboursement fixe. Les apparentés ont renoncé à leur droit d'exiger le remboursement au cours du prochain exercice. Par conséquent, ces montants sont présentés comme passif à long terme.

Le tableau suivant présente les opérations entre apparentés de l'Académie avec l'Académie de Rockland pour l'exercice :

Ces opérations ont eu lieu dans le cours normal des activités et sont mesurées à la valeur d'échange, ce qui est le montant de la contrepartie établie et acceptée par les apparentés.

August 31, 2017

31 août 2017

7. Long-term Debt

7. Dette à long terme

	2017	2016	
Loan, 2.023%, due August 2040, payable by annual instalments of \$131,021, principal and interest, secured by the tangible capital assets.	\$ 2,452,695	\$ 2,551,086	Emprunt, 2,023%, échéant en août 2040, remboursable par versements annuels de 131 021 \$, capital et intérêts, garanti par les immobilisations corporelles.
Less: current portion	81,019	79,412	Moins : tranche à court terme
	\$ 2,371,676	\$ 2,471,674	

The principal repayments to be made during the next five years are as follows: 2018, \$81,019; 2019, \$82,658; 2020, \$84,330; 2021, \$86,037; 2022, \$87,777.

Les versements en capital à effectuer au cours des cinq prochains exercices sont les suivants: 2018, 81 019 \$; 2019, 82 658 \$; 2020, 84 330 \$; 2021, 86 037 \$; 2022, 87 777 \$.

8. Guarantee

The Academy is a guarantor of contractual obligation ending in June 2018 of Rockland Academy for an amount of \$503,750.

8. Garantie

L'Académie s'est porté garant relativement à un engagement contractuel échéant en juin 2018 de l'Académie de Rockland pour un montant de 503 750\$.

9. Financial Instruments

Interest rate risk

The Academy is exposed to interest rate risk on its fixed interest rate financial instruments. Fixed interest instruments subject the Academy to a fair value risk, since fair value fluctuates inversely to changes in market interest rates.

Liquidity risk

The Academy is exposed to liquidity risk mainly in respect of accounts payable and accrued liabilities and the long-term debt.

9. Instruments financiers

Risque de taux d'intérêt

L'Académie est exposé au risque de taux d'intérêt en ce qui concerne ses instruments financiers à taux d'intérêt fixe. Les instruments à taux d'intérêt fixe assujettissent l'Académie à un risque de juste valeur, puisque celle-ci varie de façon inverse par rapport aux variations des taux d'intérêt du marché.

Risque de liquidité

L'Académie est exposé au risque de liquidité principalement en regard aux créditeurs et frais courus et la dette à long terme.



Date	05/11/2018
Soumis par	Marie-Eve Bélanger
Objet	Modification règlement zonage – 2164 Landry
# du dossier	D-14-512

RAPPORT N°

AMÉ-18-97-R

1) NATURE / OBJECTIF :

La nature de ce rapport de présenter une demande de modification au Règlement de Zonage no. 2016-10, afin de modifier la catégorie de zonage de « Zone rurale (RU) » à « Zone résidentielle rurale – exception 6 (RR-6) ». La demande est pour fins de rendre la façade du terrain conforme au Règlement de Zonage et de réduire la distance minimale de séparation à 60m.

2) DIRECTIVE/POLITIQUE ANTÉCÉDENTE :

s/o

3) RECOMMANDATION DU SERVICE:

ATTENDU QUE le département d'infrastructure et aménagement du territoire a recommandé au comité d'aménagement l'approbation de l'amendement au règlement de zonage pour la parcelle détachée du morcellement B-CR-009-2018 (partie du 2164 chemin Landry) de, « Zone rurale (RU) » à « Zone résidentielle rurale (RR) », mais n'a pas recommandé la réduction de la distance minimale de séparation (DMS I);

QUE le comité plénier recommande au conseil municipal d'adopter le règlement 2018-147 concernant l'amendement au règlement de zonage pour la parcelle détachée du morcellement B-CR-009-2018 (partie du 2164 chemin Landry) de, « Zone rurale (RU) » à « Zone résidentielle rurale – exception 6 (RR-6) », afin d'approuver une réduction au DMS I à 60 mètres, tel que recommandé par le comité d'aménagement.

WHEREAS the Infrastructure and Planning Department has recommended to the Planning Committee to change the zoning category for the severed parcel of the severance B-CR-009-2019 (Part of 2164 Landry Road) from, "Rural (RU) Zone" to "Rural Residential (RR) Zone", but has not recommended to reduce the Minimum Distance Separation (MDS I);

THAT the Committee of the Whole recommends to Municipal Council to

adopt By-law 2018-147 amending Zoning By-law 2016-10 in order to change the zoning category for the severed parcel of the severance B-CR-009-2019 (Part of 2164 Landry Road) from, "Rural (RU) Zone" to "Rural Residential – exception 6 (RR-6) Zone", as recommended by the Planning Committee.

4) HISTORIQUE :

Une demande d'autorisation a été soumise par Michel et Hélène Leblanc pour la propriété au 2164 chemin Landry, dans le but de créer un nouveau lot résidentiel. La demande a été approuvée le 15 mai, 2018 avec des conditions.

Une des conditions est que les requérants obtiennent une modification au Règlement de zonage afin de changer la catégorie de zonage de « Zone rurale (RU) » à « Zone résidentielle rurale (RR) » afin que la façade minimale soit respecté.

Les demandeurs aimeraient aussi réduire la distance minimale de séparation entre la grange située au 2320 chemin Landry et une maison potentielle, à 60 m. La demande originale était pour 30 mètres mais les propriétaires demandent maintenant 60 mètres, suite à la réunion publique.

La demande de modification au Règlement de Zonage a été soumise le 14 août 2018. Un avis public a été envoyé aux différentes agences et aux propriétaires à moins de 120 mètres de la propriété et un avis a été affiché sur le site.

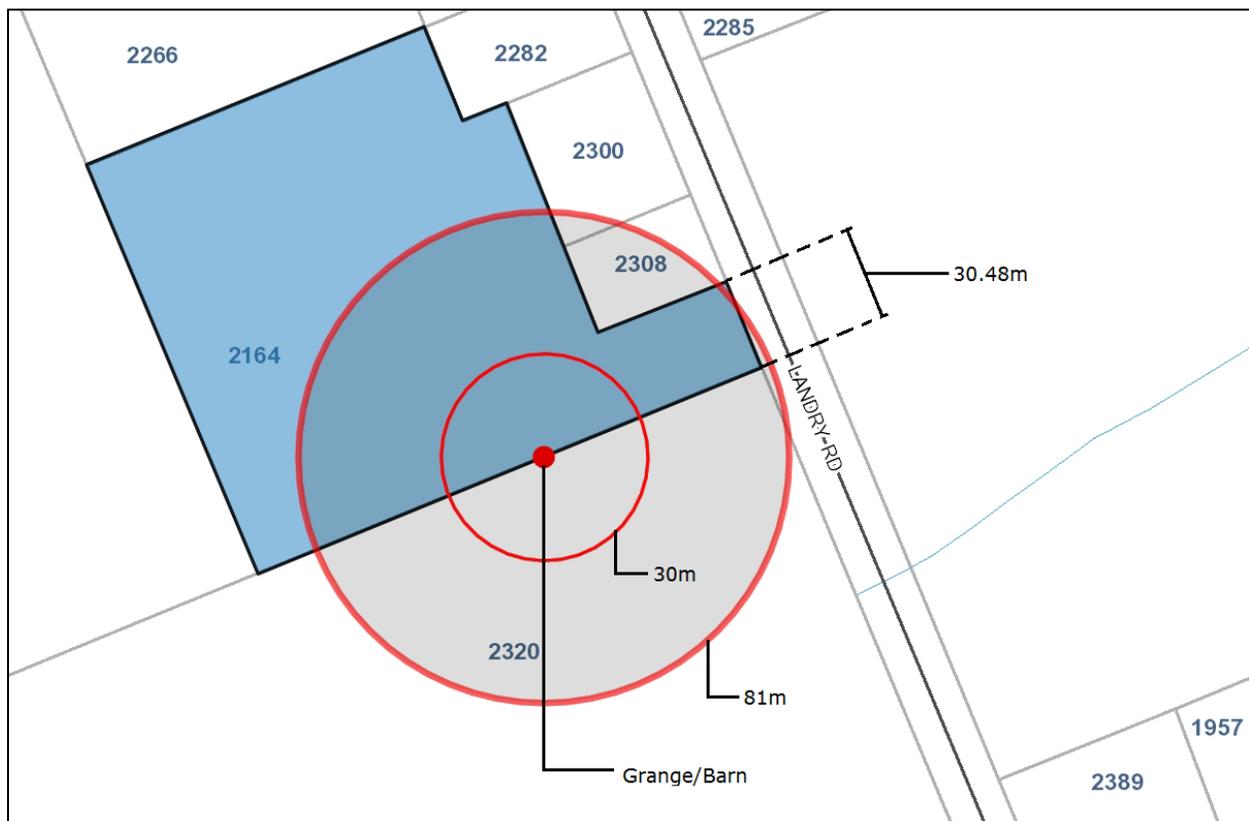


Figure 1. Carte Index

5) **DISCUSSION :**

Déclaration de principes provinciale

La Déclaration de principes provinciale fournit une orientation politique sur des questions d'intérêt provinciales liées à l'aménagement et à la mise en valeur du territoire. Le terrain en question est situé dans une région rurale qui permet les utilisations résidentielles et agricoles.

Le DPP encourage l'utilisation de l'infrastructure et les installations des services publique dans les régions rurales, afin que les régions soient saines, intégrées et viables. La parcelle détachée du morcellement qui est sujet à cette demande aura accès à l'aqueduc.

L'article 1.1.5.7 de la DPP stipule qu'il faut favoriser les occasions de soutenir une économie rurale diversifiée en protégeant les utilisations agricoles et les autres utilisations liées aux ressources.

L'article 1.1.5.8 stipule que les utilisations agricoles, les utilisations liées à l'agriculture, les utilisations diversifiées à la ferme et les pratiques agricoles normales sont favorisées et protégées conformément aux normes provinciales. Par conséquent, l'article 1.1.5.9 mentionne que les nouvelles utilisations du sol, se conforment aux formules de séparation par une distance minimale.

Document sur les distances minimales de séparation

Le document sur les distances minimales de séparation (DMS) représente les formules de calcul des distances minimales de séparation, telles que définies dans la Déclaration de principes provinciale (DPP) de 2014.

Il y a une grange sur le terrain situé au 2320 chemin Landry. Selon le propriétaire, il y a deux chevaux dans la grange. Par conséquent la distance minimale de séparation a été calculée à 109m, soit avec le potentiel d'UN de la grange. La modification au Règlement de Zonage proposé est pour fins de réduire la distance minimale à 60m pour la construction future d'une habitation isolée.

Le #43 des lignes directrices de mise en application stipule : Les distances de retrait DMS I ne devraient pas être réduites, sauf dans des circonstances limitées visant des sites particuliers qui tiennent compte de l'intention du document sur les DMS. Ceci peut comprendre, par exemple des circonstances qui atténuent les répercussions sur l'environnement ou la santé et la sécurité du public, ou qui préviennent des dangers naturels ou de cause humaine.

Si cela est jugé approprié par la municipalité, les processus permettant la réduction des DMS I pourraient inclure une dérogation mineure au règlement de zonage local, une modification d'un règlement de zonage qui vise des sites particuliers ou une modification du plan officiel qui introduit une politique visant des sites particuliers.

Plan Officiel des Comtés Unis de Prescott et Russell

Le terrain est situé dans le « Secteur des politiques rurales » selon la Cédule « A » du Plan Officiel des Comtés Unis de Prescott et Russell. Les usages résidentiels et agricoles sont permis.

Le Plan Officiel stipule qu'il faut assurer la protection des ressources des usages incompatibles en utilisant les formules de distances minimales de séparation ou applicable. Telle que mentionnée, le document sur les distances minimales de séparation permet la réduction des distances en certains cas particuliers.

Règlement de Zonage n° 2016-10

Le terrain affecté par cette demande et le terrain avec la grange sont situés dans la « Zone rurale (RU) ». Une habitation isolée et une ferme d'agrément sont des usages permis. La demande aura l'effet de réduire la façade de lot minimale de 38m à 22,5m et réduire la distance minimale de séparation de 109m à 60m. Par conséquent, la modification aura aussi l'effet d'enlever l'usage d'une ferme d'agrément sur le terrain affecté par cette demande.

L'article 4.26 du Règlement de Zonage stipule que l'utilisation de nouveaux terrains, comprenant la création de nouveaux lots, doit respecter la distance minimale de séparation (DMS). La demande de morcellement a été approuvée puisque la marge de recul de 109m pourrait être respectée sur la parcelle détachée. La demande a été soumise par les propriétaires puisqu'ils croient qu'il y aura une possibilité qu'un futur propriétaire aimera bâtir plus proche de la grange. La réduction des distances minimales de séparation sont permis en certains cas particuliers.

Puisque le terrain adjacent avec la grange est situé dans la « Zone rurale (RU) » et a une superficie de 38 ha les usages agricoles sont permis. Présentement il y a 2 chevaux dans la grange, qui présente une DMS I de 81 m. La grange existant pourra accommoder environ 10,5 unités nutritives qui présentera une DMS I de 109m. Nous devons donc utiliser ce montant puisque c'est la capacité maximale de la grange que l'on doit utiliser. D'après les lignes directrices des DMS #43, les distances des DMS I ne devraient pas être réduites. Des réductions peuvent être approuvées pour des situations particulières tel que des pentes instables, etc. Dans ce cas-ci, aucune circonstance particulière ne se retrouve sur le terrain afin de pouvoir recommander une réduction des DMS I. Il faut également mentionner qu'il y a une habitation isolée à 60m de la grange existante (figure 2). Toutefois, un agrandissement de la grange serait impossible sans une dérogation mineure.

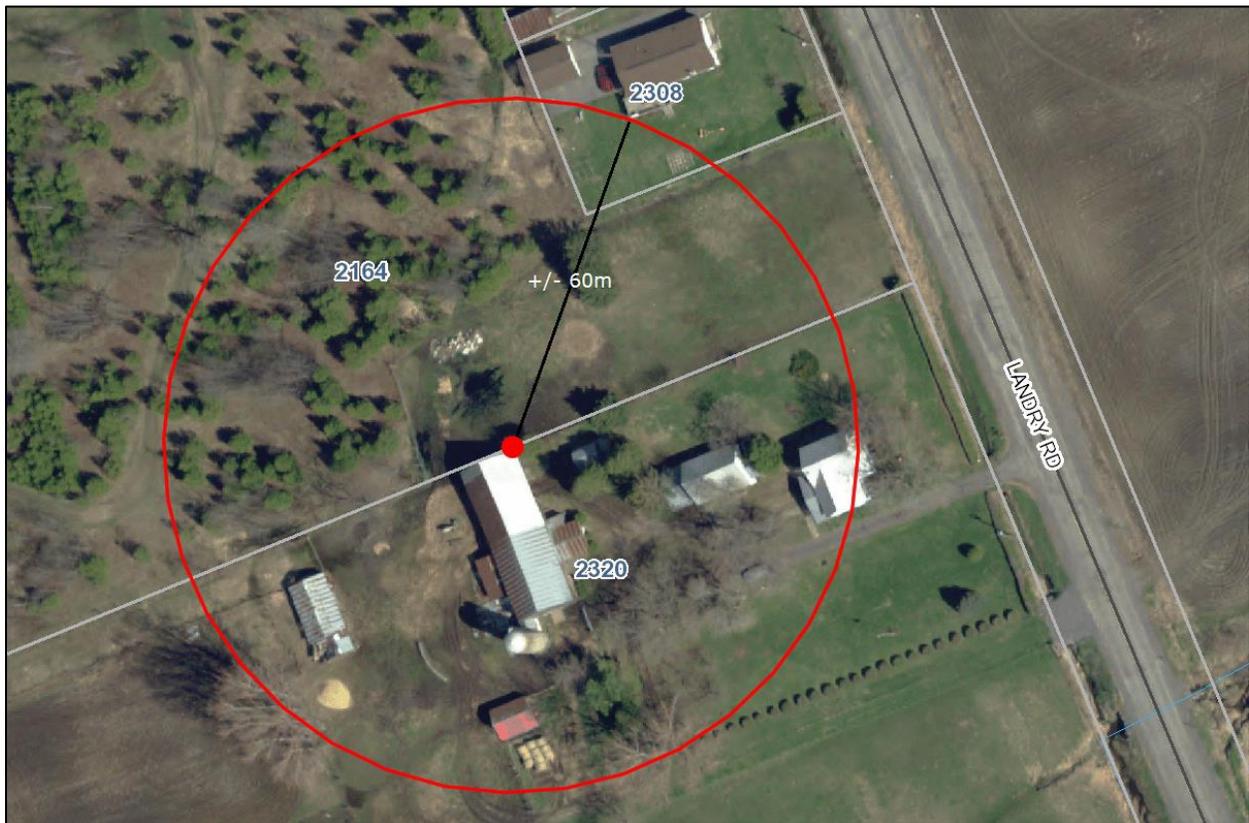


Figure 2. Distance entre la grange et une maison existante

Commentaires

Le département d'infrastructure et d'aménagement supporte la demande de modification afin de changer la catégorie de zonage de « Zone rurale (RU) » à « Zone résidentielle rurale (RR) », puisque la façade minimale sera réduite avec un branchement à l'aqueduc.

Concernant la réduction à la distance minimale de séparation de 109 m à 60m, le département ne supporte pas cette demande dû au fait qu'il y a de la place sur le futur terrain pour bâtir une maison sans réduire les DMS.

6) **CONSULTATION :**

La réunion publique a eu lieu le 5 septembre 2018. Cette réunion a servi à recueillir les commentaires de la population.

Durant la présentation, Mme Bélanger a suggérer de différé la demande puisque de la nouvelle information concernant une grange au nord (2266 Landry) a été reçu. Elle mentionne que d'après les DMS, une enveloppe de 0.5 hectare de terrain doit être hors des DMS. Puisqu'elle n'avait pas eu la chance de faire le calcul, elle voulait avoir plus de temps.

Ceci dit, la Figure 3 illustre en rose l'enveloppe de terrain qui est plus de 0.5 hectare, donc qui est suffisant pour le morcellement de terrain.

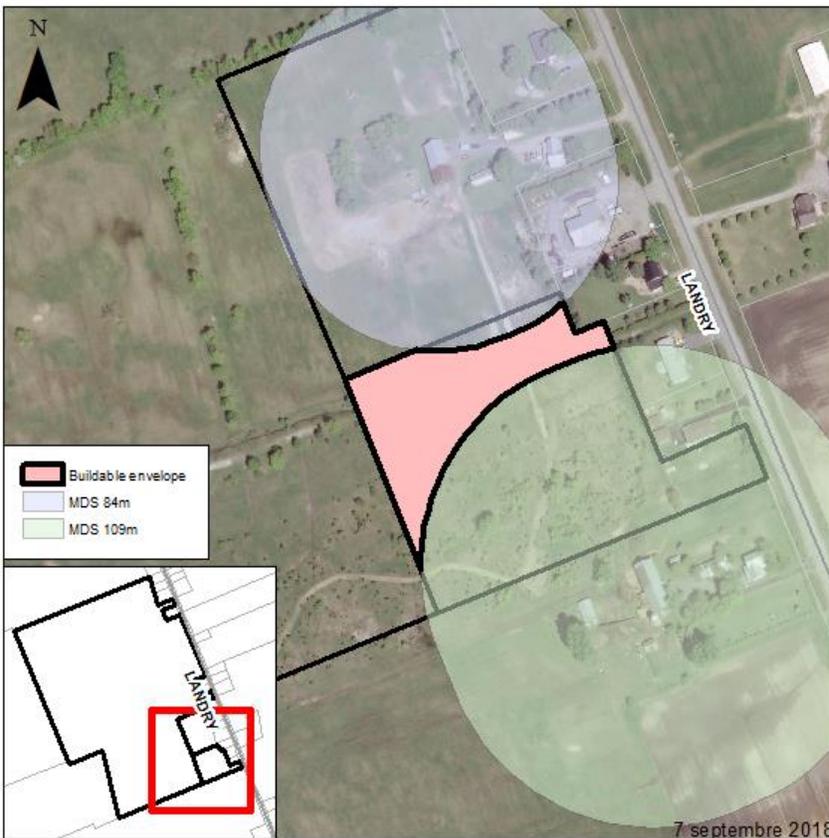


Figure 3 : Carte avec les deux DMS.

Des commentaires ont été reçus par Mme Halloran concernant la grange sur le terrain de sa mère. Elle n'est pas d'accord à la réduction des DMS I. Les détails de son opinion est en attachement à ce rapport et dans les minutes de la réunion du 5 septembre 2018.

Une autre réunion publique a été cédulée le 3 octobre 2018. Une nouvelle lettre de M. et Mme Leblanc a été circulée et une lettre de Mme Halloran a également été circulée.

7) RECOMMANDATION OU COMMENTAIRES DU COMITÉ :

Aucun commentaire n'a été reçu par les départements internes ou les agences externes.

Le département d'aménagement de d'infrastructure a été en communication avec un voisin qui est en objection à la demande de réduire la distance minimale de séparation.

Le comité d'aménagement est d'accord avec la demande de réduire la DMS I à 60 mètres.

8) IMPACT FINANCIER (monétaire/matériaux/etc.):

s/o

9) **IMPLICATIONS LÉGALES :**

s/o

10) **GESTION DU RISQUE (RISK MANAGEMENT) :**

s/o

11) **IMPLICATIONS STRATÉGIQUES :**

s/o

12) **DOCUMENTS D'APPUI:**

Lettre #1 Demande de décision du Conseil

Lettre #2 Objection changement de zonage

Lettre #3

Ajout à l'objection

Lettre des propriétaires

Règlement 2018-147

RÈGLEMENT DE ZONAGE N° 2018-147

Amendant le Règlement de zonage n° 2016-10

Corporation de la Cité de Clarence-Rockland

Partie du 2164 chemin Landry
Partie des Lots 9 & 10, Concession 6
B-CR-009-2018

rédigé par

Cité de Clarence-Rockland
1560, rue Laurier
Rockland (Ontario)
K4K 1P7
(613) 446-6022

ZONING BY-LAW NO. 2018-147

Amending Zoning By-Law No. 2016-10

The Corporation of the City of Clarence-Rockland

Part of 2164 Landry Road
Part of Lots 9 & 10, Concession 6
B-CR-009-2018

prepared by

City of Clarence-Rockland
1560 Laurier Street
Rockland, Ontario
K4K 1P7
(613) 446-6022

LA CORPORATION DE LA CITÉ DE CLARENCE-ROCKLAND

RÈGLEMENT N° 2018-147

RÈGLEMENT AMENDANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE N° 2016-10;

ATTENDU QUE le Règlement de zonage n° 2016-10 régit l'utilisation des terrains, la construction et l'utilisation des bâtiments et structures sur le territoire de la Cité de Clarence-Rockland; et

ATTENDU QUE le Conseil de la Corporation de la Cité de Clarence-Rockland considère qu'il est opportun d'amender le Règlement de zonage n° 2016-10, tel qu'il suit;

PAR LA PRÉSENTE, le Conseil de la Corporation de la Cité de Clarence-Rockland donne force de loi à ce qui suit:

Article 1: La propriété décrite comme étant une partie des Lots 9 & 10, Concession 6, partie du 2164 chemin Landry, partie détachée du morcellement B-CR-009-2018, identifiée à la cédule «A» ci-jointe, et faisant partie du présent règlement, est le terrain concerné par ce règlement.

Article 2: La cédule « A » du Règlement de zonage n° 2016-10, est par la présente amendée en modifiant de « *Zone rurale (RU)* » à « *Zone résidentielle rurale – exception 6 (RR-6)* », une partie du terrain visé, étant la partie détachée du morcellement B-CR-009-2018, tel qu'identifiée à la cédule « A » ci-jointe, et faisant partie intégrante du présent règlement.

Article 3: L'article 6.7.3 du Règlement de zonage n° 2016-10, est par la présente ajoutée et se lit comme suit :

« (f) RR-6, parcelle détachée du B-CR-009-2018, 2164 Chemin Landry, partie des lots 9 & 10, concession 6

Nonobstant toute disposition contraire en vertu du présent Règlement, la distance minimale de séparation (DMS 1) est réduite à 60 mètres pour les terrains zonés RR-6.

Article 4: Le présent règlement entrera en vigueur à la date de son adoption par le Conseil sous réserve de l'approbation du Tribunal ou suite à la date limite pour le dépôt des avis d'opposition, selon le cas.

FAIT ET ADOPTÉ EN RÉUNION PUBLIQUE, CE 19^{IÈME} JOUR DE NOVEMBRE 2018.

Guy Desjardins, maire

Monique Ouellet, greffière

THE CORPORATION OF THE CITY OF CLARENCE-ROCKLAND

BY-LAW NO. 2018-147

BEING A BY-LAW TO AMEND ZONING BY-LAW NO. 2016-10;

WHEREAS Zoning By-Law no. 2016-10 regulates the use of land, and the use and erection of buildings and structures in the City of Clarence-Rockland; and

WHEREAS the Council of the Corporation of the City of Clarence-Rockland considers appropriate to amend Zoning By-Law No. 2016-10, as described;

NOW THEREFORE, the Council of the Corporation of the City of Clarence-Rockland enacts as follows:

Section 1: The property consists of Part of Lots 9 & 10, Concession 6, part to be severed of B-CR-009-2018, 2164 Landry Road, identified on Schedule "A" attached to and forming part of this by-law shall be the lot affected by this by-law.

Section 2: Schedule "A" of Zoning By-Law No. 2016-10 is hereby amended by changing the "*Rural (RU) Zone*" to "*Rural Residential – Exception 6 (RR-6) Zone*" for a portion of the subject property, being the severed parcel of consent B-CR-009-2018, as identified on Schedule "A" of the map attached hereto and fully integrated as part of this By-law.

Section 3: Section 6.7.3 to the Zoning By-law No. 2016-10 is hereby modified and reads as follows:

"(f) RR-6, part to be severed of B-CR-009-2018, 2164 Landry Road, Part of Lots 9 & 10, Concession 6"

Notwithstanding the provisions of this By-law to the contrary, the minimum distance separation (MDS1) for lands zoned RR-6 shall be 60 metres.

Section 4: This By-law shall become effective on the date of passing hereof, subject to the approval of the Tribunal or following the last date for filing objections as the case may be.

DATED AND PASSED IN OPEN COUNCIL, THIS 19th DAY OF NOVEMBER, 2018.

Guy Desjardins, Mayor

Monique Ouellet, Clerk

NOTE EXPLICATIVE

But et effet du Règlement

Le but du présent règlement consiste à modifier le Règlement de zonage n° 2016-10, afin de changer la catégorie de zonage de « Zone Rurale (RU) » à « Zone Résidentielle Rurale – exception 6 (RR-6) » pour la propriété située au 2164 chemin Landry afin de réduire la distance minimale de séparation (DMS 1) à 60 mètres. Cette modification s'agit d'une condition de morcellement n° B-CR-009-2018.

Pour tous renseignements supplémentaires relativement à cette modification au Règlement de zonage n° 2016-10, veuillez communiquer avec le Service d'infrastructure et aménagement du territoire à l'Hôtel de ville situé au 1560, rue Laurier ou par téléphone au numéro (613) 446-6022.

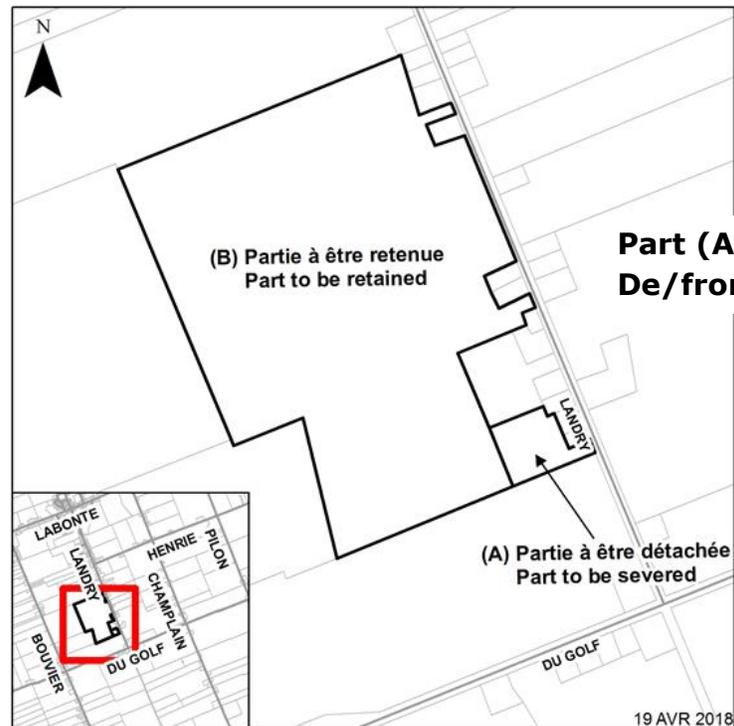
EXPLANATORY NOTE

Purpose and Effects of this By-Law

The purpose of the by-law is to amend Zoning By-Law No. 2016-10 in order to modify the zoning designation from "Rural (RU) Zone" to "Rural Residential – Exception 6 (RR-6) Zone" for a property located at 2164 Landry Road in order to reduce the minimum distance separation (MDS 1) to 60 metres. This rezoning is a condition of the severance application n° B-CR-009-2018.

For further information concerning the amendment to Zoning By-Law No. 2016-10, you may contact the Infrastructure and Planning Department, at the Town Hall, 1560 Laurier Street or by telephone at (613) 446-6022.

CÉDULE « A » / SCHEDULE "A"



**Part (A) / Partie (A)
De/from « RU » à/to « RR-6»**

<p>Changement de zonage / Zone change de/from "RU" to/à "RR-6"</p> <p>Certification d'authenticité Certificate of Authentification</p> <p>Ceci constitue le plan Cédule «A» du Règlement de zonage n° 2018-147, adopté le 19 novembre 2018.</p> <p>This is plan Schedule "A" to Zoning By-Law No. 2018-147, passed the 19 day of November, 2018</p> <hr/> <p>Guy Desjardins, Maire / Mayor</p>	<p>Plan Cédule «A» du règlement n° 2018-147</p> <p>Schedule "A" to By-Law No. 2018-147</p> <p>Partie des lots 9 & 10, concession 6</p> <p>Part of lots 9 & 10, concession 6</p> <p>Cité de Clarence-Rockland City</p> <p>Préparé par/prepared by Cité de Clarence-Rockland City 1560, rue Laurier Street Rockland, Ontario K4K 1P7</p> <p>Pas à l'échelle/Not to scale</p> <hr/> <p>Monique Ouellet, Greffière / Clerk</p>
---	---

Le 28 août 2018

Corporation de la Cité de Clarence-Rockland
1560, rue Laurier
Rockland (Ontario)
K4K 1P7

**OBJET : DOSSIER B-CR-009-2018 : PROPOSITION DE MODIFICATION
DE ZONAGE ET DE RÉDUCTION DE LA DISTANCE MINIMALE
DE SÉPARATION (DMS)**

Monsieur/Madame,

Suite à l'Avis de réception d'une demande complète et d'une proposition de modification au règlement de zonage datée du 19 avril 2018 et du 16 août 2018 concernant le dossier mentionné en rubrique, je désire être informée de la décision et de tout autres développement, correspondance et rapport établis à ce sujet du Conseil de la Corporation de la Cité de Clarence-Rockland.

Je vous prie également de bien vouloir en faire parvenir une copie par voie électronique à ma fille, Monique Halloran (au mhalloran@sympatico.ca) ou au 2371, chemin Bouvier, Clarence Creek, ON, K0A 1N0.

Je vous prie d'agréer, Monsieur/Madame, l'expression de mes salutations distinguées.

Yvette Hotte
2320, rue Landry
Clarence Creek (Ontario)
K0A 1N0

Le 24 août 2018

Corporation de la Cité de Clarence-Rockland
1560, rue Laurier
Rockland (Ontario)
K4K 1P7

OBJET : DOSSIER B-CR-009-2018 : PROPOSITION DE MODIFICATION AU RÈGLEMENT DE ZONAGE 2016-10 DE LA CITÉ DE CLARENCE-ROCKLAND CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 34 DE LA LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, L.R.O. 1990

Monsieur/Madame,

Par la présente, je désire vous faire part de mon objection à ce que le Conseil municipal approuve la demande proposée dans le dossier mentionné en rubrique, soit la modification d'une zone Rurale vers une zone Résidentielle Rurale – Exception 6 (RR6). Plus précisément, je conteste la création et l'ajout de l'exception 6 (RR6) au Règlement de Zonage et, dans ce dossier, ayant pour but de réduire la Distance Minimale de Séparation (DMS I) pour la construction éventuelle d'une nouvelle maison près de la grange existante sur ma propriété au 2320, rue Landry, Clarence Creek, ON.

Ma lettre vise à faire valoir mes droits en tant que propriétaire d'un terrain agricole (avec grange préexistante et animaux de ferme) et conscientiser les membres des **répercussions négatives**, présentes et futures, **que ce changement de zonage et que cette réduction de la Dimension Minimale de Séparation (DMS I) auront non seulement sur moi et ma famille, mais également sur le reste des propriétaires de terres agricoles avec fermes existantes dans la communauté de Clarence-Rockland.**

Dans sa décision d'émettre cette condition au morcellement du lot en question, **le Comité de développement a complètement outrepassé les droits de propriétaires de terres agricoles avec fermes/granges existantes. En approuvant le changement de règlement proposé, le Conseil municipal fera exactement de même et transgressera ces droits.**

Le Conseil municipal doit réaliser que **l'approbation** de cette exception **établira un précédent injustifiable dans la municipalité** quant à l'application future des règles liés aux DMS **pour la construction de maisons sur des lots nouvellement détachés ayant la superficie nécessaire pour accommoder et respecter les DMS I requises.**

Le Conseil se doit donc d'étudier cette demande en prenant en considération l'emplacement proposé pour la construction de la maison qui a un impact sur les propriétés avoisinantes. **Il est important de bien regarder le portrait global entourant le Dossier B-CR-009-2018 à titre d'exemple, avant de se prononcer sur la création d'une exception au Règlement de zonage.**

BREF HISTORIQUE

En tant que propriétaire de la terre agricole et de la ferme située au 2320, chemin Landry à Clarence Creek depuis plus de 60 ans, ma famille et moi avons toujours exploité celle-ci à titre de ferme laitière, puis de bovins et de chevaux. Cette terre continue d'ailleurs d'être une exploitation agricole et la grange abrite des chevaux, ce qui est un bon indicateur de l'intention que ces activités se poursuivront

dans le futur. **Le potentiel de prendre de l'expansion dans les années à venir est plausible** ainsi que **l'augmentation partielle ou entière de l'utilisation de la grange à sa pleine capacité pour accueillir d'autres animaux** (la grange est solide), et si besoin est, rénover ou ajouter d'autres installations. **Ceci a donc le potentiel d'augmenter les odeurs liées au fumier, et il est donc essentiel de ne pas déroger des règles du DMS I.**

OBJECTION À LA MODIFICATION PROPOSÉE DU RÉGEMENT RÉSIDENTIEL RURALE – EXCEPTION 6 (RR-6)

Lors d'une requête d'information faite à l'urbaniste de la Cité de Clarence-Rockland (M. Duncan) afin d'obtenir copie des Règlements de zonage de la municipalité suite à la réception de l'Avis pour la rencontre du Conseil municipal prévue le 5 septembre, 2018, nous avons appris que le Règlement de zonage « Résidentiel Rurale – Exception 6 » n'existe pas présentement, mais qu'il est par contre devenu une « condition » au morcellement du lot faisant Partie des lots 9 et 10, concession 6.

Nous avons été très surpris d'apprendre que le Comité d'aménagement avait même considéré cette requête d'exception RR6 puisque **nous avons précisément soulevé** avec l'urbaniste **la source de conflits potentiels liés aux odeurs du fumier** advenant la construction d'une maison sur le lot à détaché et ce, dû à la proximité de la grange et des animaux près de la ligne de séparation des deux terrains.

Cette inquiétude avait été exprimée avant même la rencontre du Comité d'aménagement lors d'une discussion téléphonique avec l'urbaniste suite à la réception de l'Avis de morcellement daté du 19 avril 2018. Celui-ci nous avait alors rassuré sur cette question en mentionnant que la Dimension minimale de séparation (**DMS**) requise pour la construction éventuelle d'une maison **était de 81m** de la grange selon ses calculs. Aucune mention n'a été faite concernant le fait que le requérant entrevoyait réduire cette DMS à 30m, ni même qu'une demande devrait être faite par ce dernier afin que la municipalité approuve une modification de règlement de zonage avec exception pour accommoder les normes de façade pour la maison et celles de la proximité de la grange.

Cette omission d'information est un élément crucial dans notre décision de ne pas s'objecter initialement au détachement du lot. Notre réflexion d'alors était que puisque le lot est zoné rural et doit donc respecter les règles provinciales, des Comtés Unis de Prescott-Russell et de la municipalité au niveau de la DMS, tel qu'établies et confirmé par l'urbaniste comme étant 81m, nous n'y voyions aucun problème de notre côté.

Nous tenons à souligner également que le **Rapport No. AMÉ-18-36-R**, daté du 16 avril 2018 (voir pièce jointe #1) émis en préparation de cette demande initiale de détachement du lot **ne fait aucune mention de nos inquiétudes** face au non-respect de la DMS à titre de voisin agricole avec grange existante, **ni de celles émises clairement par les Comtés Unis de Prescott-Russell** dans sa recommandation à la municipalité. Nous reviendrons d'ailleurs à cet élément plus loin dans cette lettre.

Ceci étant dit, il est très difficile de comprendre pourquoi ce dossier procède avec un morcellement conditionnel requérant un changement de zonage avec exception pour réduction de la DMS et ayant pour résultats de **contrevenir aux directives de la Loi sur l'aménagement du territoire de l'Ontario, L.R.O. 1990, au Plan Officiel des Comtés de Prescott-Russell**, sans mentionner les inquiétudes exprimés par le voisin principalement concerné.

Tout un questionnement doit se faire avant de prendre une décision finale :

- Pourquoi le Comité d'aménagement a-t-il permis d'avancer cette proposition de changement de zonage et de réduction de la DMS et que cette information ne nous a pas été communiquée lors de notre discussion avec l'urbaniste de la municipalité?
- Pourquoi une telle exception devrait prendre forme au sein de la Municipalité de Clarence-Rockland puisqu'elle est totalement à l'encontre des règlements et directives établies par plusieurs paliers gouvernementaux et **qu'elle empiète et outrepassé les droits présents et futurs des propriétaires de terres agricoles avec granges préexistantes** de Clarence-Rockland?
- **Pourquoi** le Conseil devrait-il déroger des règles et **établir une exception** pour ce lot **puisque'il n'existe aucune raison valable ou justifiable de le faire, car elle engendrait des répercussions négatives, qui n'améliorent aucunement la région rurale ciblée en devenant excessivement résidentielle et, qui empiètent sur les droits des propriétés avec grange préexistante** sans mentionné ceux des autres voisins (puisque'il s'agit d'un « rear lot development », qui est découragé selon l'article 7.4.2.2 du Plan Officiel r les « back-to-front relationships »)
- Pourquoi le Conseil accorderait-il des **droits privilégiés** aux propriétaires présents ou futurs du lot détaché pour la construction d'une nouvelle maison versus les droits acquis et d'anciennetés des résidents existants?

Le Ministère des Affaires municipale et du logement en Ontario est clair à ce sujet,

«...toute décision liée à l'aménagement du territoire doit être conforme à la *Déclaration de principes provinciale (DPP) de l'Ontario* » établie aux termes de l'article 3 de la *Loi sur l'aménagement du territoire.* »

OPPOSITION À LA PROPOSITION DE RÉDUCTION DU DMS I à 30m (100ft)

En ce qui concerne la portion de la demande ayant pour but de « réduire la distance minimale de séparation (DMS) de 81m (265.7ft) à 30m (100 pieds) entre une future nouvelle maison et la grange existante au 2320 ch. Landry, je m'y objecte et désire souligner que plusieurs lois, règlements et directives découragent cette pratique.

Ceci a d'ailleurs été exprimé initialement dans les recommandations émises par l'urbaniste des Comtés Unis de Prescott-Russell dans sa lettre datée du 24 avril 2018 (voir pièce jointe #2). Ce dernier déconseille de procéder à la création d'un lot dû à deux facteurs principaux, dont l'un étant lié à un non-respect des DMS 1 émise dans leur Plan Officiel guidé par la loi provincial. Ceci n'a pas été soulevé dans le Rapport de recommandations initial de l'urbaniste de Clarence-Rockland.

« ... cette demande ne semble pas respecter les distances minimales de séparation (DMS1) en raison de la proximité de la grange/écurie localisée au sud du terrain à être détaché... **Par conséquent, les Comtés unis ne recommandent pas l'approbation de cette demande..»**

De plus, cette demande/proposition va à l'encontre du but principal de l'établissement des règlements liés à la DMS. Il est important de se rappeler que :

« .. Les DMS ont pour fonction de prévenir les conflits liés à l'utilisation des terre et de réduire le nombre de plaintes concernant les nuisances causées par les mauvaises odeurs »

Ainsi, en ne respecte pas le DMS minimale de 81m pour la construction de la future maison sur le lot détaché, le **Conseil de Clarence-Rockland devient lui-même l'instigateur de dilemmes et de nouveaux conflits potentiels**, en plus de ne pas respecter les directives établies dans ses propres règlements de zonage, ceux du Plan Officiel et de la loi de la province de l'Ontario (contrairement à ce qui est stipulé dans le rapport initial). **La responsabilité première de la Municipalité est d'établir des normes raisonnables** et veillé à l'application des règles provinciales et de Comtés **pour assurer le bien-être de la communauté de Clarence-Rockland et ce dans toutes les régions de la municipalité.**

Bien que la section 45 de *la Loi sur l'aménagement du territoire de l'Ontario, L.R.O. 1990* et L'article 7.3.3 du *Plan officiel des Comtés Unis de Prescott Russell* donnent le pouvoir aux municipalités de déroger de la DMS, les municipalités se doivent d'appliquer les 4 directives dans leur décision. L'article 7.3.3 est clair à ce sujet :

7.3.3 « ... A Committee may approve applications, provided that (1), general intent and purpose of the Official Plan **are maintained**, (2) the general intent and purpose of the Zoning By-Law **are maintained** (3) **the variance is minor** and (4) the proposed use of land building or structure **is desirable** for appropriate development »

Dans ce cas-ci, la réduction proposée de la DMS vers 30m **représente une réduction de plus de 62.5%** de la DMS minimale requise de 81m. **Ceci ne représente nullement « une variance mineure »** et ne maintient pas du tout les intentions du Plan officiel et du règlement de zonage municipal.

Cette réduction va à l'encontre de la section 43 du *Document sur les DMS* élaboré par le Ministère de l'Agriculture et de l'Alimentation et des Affaires rurales de l'Ontario (MAAARO), qui stipule qu'**à moins qu'il n'y ait des raisons liées à l'environnement ou à la santé et la sécurité du public, la DMS ne devrait pas être réduite à moins de circonstances exceptionnelle.**

LDMA 43. « ... Les distances de retrait DMS 1 ne devraient pas être réduites, sauf dans des circonstances limitées visant des sites particuliers qui tiennent compte de l'intention de ce document sur les DMS...Ceci peut comprendre, par exemple, des circonstances qui atténuent les répercussions sur l'environnement ou la santé et la sécurité du public, ou qui préviennent des dangers naturels ou de cause humaine. »

Dans ce cas-ci, il n'existe aucune contrainte ou raison environnementale ou liée à la santé qui nécessite que la construction de la maison soit plus proche que 81m de la grange. Au contraire, le nouveau lot détaché étant de 2.05ha (5 acres), il est assez gros pour appliquer le DMS de 81m et donc pour que la maison soit construite plus loin de la grange.

En préservant la DMS I à 81m, la Municipalité maintient sa conformité avec le Plan officiel des Comtés de Prescott-Russell concernant la politique sur les limites de la zone rurale qui a pour but **de maintenir et protéger le caractère et l'identité des zones rurales et minimiser les impacts négatifs sur l'environnement**, tel que stipulé dans la directive ci-dessous :

2.5.2 Rural Policy Area Boundaries

.. to achieve these goals:

5.a) "...the proposed dwelling and private services must be located in an area that will minimize the removal of mature vegetation. When possible, the footprint of the new development should be minimized and efforts should be directed at protecting existing areas of the natural environment and open space and preserving the character of the rural areas »

Ainsi, le Conseil devrait respecter de l'application la DMS I de 81m et exiger que la **maison soit bâtit dans le coin Nord-Ouest du lot détaché et non près de la grange**, ni des autres voisins qui eux aussi auraient des conflits potentiels liés au « front-to back relationships » tel que soulevé par l'urbaniste des Comtés Unis de P-R et mentionné dans le Rapport No AMÉ-18-36-R rédigé par l'urbaniste municipale de Clarence-Rockland.

Le Conseil serait également en conformité avec la section 2.5.2 - 10 (e) qui stipule que :

« Local Councils through the development of municipal zoning by-laws shall regulate residential development... ensure the protection of resources from incompatible uses through appropriate setbacks and the use of Minimal Distance Separation formulae .. »

TRANSFERT INJUSTE DE LA RESPONSABILITÉ DE CONFORMITÉ AUX DMS

Suite à une demande d'information et d'interprétation auprès de planificateurs/urbanistes de la province et des Comtés, ces derniers indiquent qu'advenant l'approbation de la proposition de réduire la DMS en général, (ou dans ce cas-ci à 30m) pour la construction de nouvelles maisons, **le requérant, ainsi que la Municipalité/Conseil procèdent à un transfert arbitraire et non-fondé du fardeau et de la responsabilité de rencontrer les normes des DMS liés à l'aménagement du territoire**. Ceci s'explique du fait que dans l'éventualité où le propriétaire de la terre agricole décide d'augmenter le nombre d'animaux dans sa grange existante, et possiblement rénover ou agrandir la grange existante, **le fardeau lié aux règles du DMS II s'applique alors pour l'application de permis de construction**. Ainsi, il **reviendrait au propriétaire de la grange existante** de repousser plus loin tous ses effectifs pour éviter les odeurs du fumier **plutôt qu'au requérant présent de respecter la DMS I pour la demande de construction de la nouvelle maison**. (Dans ce cas-ci, le fardeau devient le nôtre plutôt que celui du présent ou futur constructeur de la maison).

Ce n'est **donc pas justifiable, ni raisonnable de la part de la Municipalité d'approuver ce changement de Règlement de zonage avec exception**, et dans ce cas-ci (ou dans des cas futurs ailleurs dans la municipalité), **accorder la réduction de la DMS I** pour permettre de construire une maison à 30m de la grange **et ainsi nous transférer, pour ne pas dire nous imposer, l'encasement du fardeau du respect la distance de retrait (DMS)**. Il est **injuste pour le Conseil de prendre position en faveur du requérant ou de futurs propriétaires de ce lot à notre détriment** (ou celui de d'autres propriétaires de granges existantes dans Clarence-Rockland).

AUTRES RÉPERCUSSIONS NÉGATIVES À CONSIDÉRER

Le Conseil doit aussi prendre en considération :

- a) d'autres répercussions négatives potentiels, tels que le **bruit et la poussière** provenant de la proximité d'une grange en rapport à une maison ou une propriété résidentielle que la réduction de la DMS entraînerait, de même que les **vents qui transportent facilement l'odeur du fumier**.

Le fait que la nouvelle maison soit entourée d'arbres ou de clôtures n'a aucun effet bénéfique sur ces facteurs ; les mauvaises odeurs du fumier demeurent **source de conflits**.

b) les variances possibles du facteur B dans le calcul de la DMS I.

Bien que nous n'ayons pas accès au programme électronique pour le calcul des DMS, et ne pouvons donc pas vérifier la possibilité, ni l'exactitude de cette théorie pour le moment, nous avons raisons de croire que certaines données importantes n'ont pas été modifiées (entrée manuelle de l'information lorsque des résultats apparaissent par défaut dans le programme), ajoutées ou prises en considération dans le calcul de la DMS établi à 81m - ***ceci a d'ailleurs été mentionné également par les urbanistes des Comtés et de la province.***

Tel que stipulé dans le LDMA 26 du MAAAR pour les calculs DMS 1 le facteur B de la formule de calcul du DMS

« ... repose sur l'expansion future des installations d'élevage de bétail existants sur le lot »

Ainsi dans calcul de la DMS I, la grandeur du terrain sur lequel se trouve la grange existante, ainsi que la capacité d'utilisation de la portion vide de celle-ci sont également des facteurs à considérer.

Advenant que ce scénario soit possible et valide, ceci signifierait que la DMS requise pour la construction de la maison dans ce dossier est encore plus grande que celle estimée 81m. **Ceci aurait une incidence importante et renforcerait les propos et inquiétudes face à l'approbation du Conseil envers l'établissement d'un précédent et d'un nouveau Règlement de zonage – Exception 6 (RR6) avec réduction de la DMS.**

Dans ce dossier plus précisément et selon cette théorie avancée, non seulement la demande initiale de construction ne rencontrerait pas les critères et la superficie requise de la façade dans une zone rurale, mais **la DMS repousserait la construction d'une maison complètement hors du lot nouvellement détaché – donc impossible de construire du tout.** Non seulement la réduction à 30m est inacceptable, mais la construction de la maison à 81m tel que calculé serait encore trop proche de la grange existante.

De par cette théorie, à titre de propriétaire de la grange, nous serions alors en position à notre tour de demander au Conseil de déroger aux règles de calculs de la DMS I afin de faire appliquer les facteurs 2 et 3 dans le calcul du Facteur B (voir commentaire additionnel à la fin de la lettre).

La municipalité ayant le pouvoir délégué de modifier les directives provinciales et des Comtés concernant les Règlements de zonage municipaux, nous ne voyons pas pourquoi elle ne pourrait pas renverser la balance et appliquer ce même pouvoir de dérogation dans la formulation des calculs du Facteur B de la DMS I pour les propriétaires de granges existantes dans Clarence-Rockland.

Note :

(1) - voir commentaire et information additionnelle concernant le calcul du Facteur B

(2) Facteur 2 – nombre de têtes de bétail pouvant être accueillies (selon la capacité UN du bâtiment ou la superficie du lot).

(3) Facteur 3 – pourcentage de croissance de l'exploitation (pourcentage d'augmentation)

CONCLUSION

Il est inapproprié et non justifiable pour que le Conseil approuve une dérogation aux règlements et lois préétablis afin d'approuver l'approche/demande de réduction de la DMS I (dans ce dossier à 30m alors que les résultats des calculs indiquent clairement que celle-ci doit être à 81m, sinon plus).

Il n'y a aucune raison que la Municipalité permette la construction de nouvelles maisons aussi près de granges existantes dans les zones rurales ou rurales résidentielles sur des lots nouvellement détachés pouvant très bien respecter l'application des règles de la DMS I et éviter des conflits liés aux odeurs existantes ou futures du fumier (ou à tous autres facteurs liés à la proximité de la grange et du bétail).

Il est sans contredit que l'approbation d'un tel changement de zonage avec exception de réduction de la Dimension minimale de séparation :

- causera des conflits potentiels entre voisins présents ou futurs (advenant la vente du lot détaché et la construction d'une maison),
- aura une incidence dans toute la région rurale de la Municipalité de Clarence-Rockland et surtout liée aux terres agricoles ayant des granges existantes
- transfèrera le fardeau et la responsabilité d'application des DMS des requérants de morcellement de nouveaux terrains pour fins de construction de nouvelles maisons vers les voisins en général et surtout vers ceux ayant des terres agricoles, des animaux de ferme et des bâtiments agricoles avec potentiel d'agrandissement ou d'augmentation du bétail,
- contreviendra indéniablement aux buts et principes de l'établissement des *lois, directives et règles* de la province de l'Ontario, du Plan Officiel des Comtés Unis de Prescott-Russell et des Règlements de zonage de la Municipalité de Clarence-Rockland.

Ceci étant dit, malgré mes objections énumérées préalablement, le Comité de développement et le Conseil pourraient par contre changer leur approche et plutôt considérer une modification au Règlement de zonage de Rural à Résidentiel Rural avec l'adoption d'une clause spécifique pour des lots nouvellement détachés désirant construire une maison près de granges existantes et ayant la superficie nécessaire d'adhérer aux règles de la DMS; une clause conditionnelle à ajouter au Règlement d'exception, soit que la construction de la nouvelle maison soit faite selon les normes des DMS requises en rapport avec la grange existante.

Dans ce dossier en particulier, suite à diverses demandes d'informations, d'interprétations et de discussions entreprises avec d'autres paliers gouvernementaux, **nous demandons donc au Conseil :**

- i) **de refuser / rejeter l'approbation de la proposition de modification au Règlement de zonage 2016-10 avec exception RR6 de la Cité de Clarence-Rockland conformément à l'article 34 de la Loi sur l'aménagement du territoire, L.R.O. 1990, dans sa forme modifiée;**
- ii) **de retourner ce dossier au Comité de développement pour l'annulation complète de la condition établie concernant la demande de modification de zonage pour compléter le morcellement B-CR-009-2018**

ou

la révision ou l'amendement de cette condition par une modification du Règlement de zonage sans exception 6, avec plutôt l'ajout d'une clause spécifique pour des lots nouvellement détachés désirant construire une maison près de granges existantes et ayant la superficie nécessaire d'adhérer aux règles de la DMS advenant la construction d'une nouvelle maison; (ce qui aurait pour effet dans ce dossier en particulier l'annulation de la demande de réduction de la DMS I de 81m à 30m pour la construction d'une nouvelle maison proposée sur la parcelle détachée en rapport avec la grange existante située au 2320 chemin Landry).

- iii) **de demander au Comité de développement de modifier l'approche à prendre dans ce dossier particulier concernant l'endroit de construction de la maison proposée et que celle-ci soit construite selon le meilleur emplacement possible, soit le coin Nord-Ouest** du lot détaché afin :
- a) de respecter le « radius » applicable de la DMS I calculé à un minimum 81m de la grange existante (voir pièce jointe #3);
 - b) d'éviter de futurs conflits liés aux odeurs ou autres éléments lié à la ferme et en même temps, respecter tous les voisins existants);
 - c) de ne pas outrepassé les droits des propriétaires de terres agricoles avec fermes/granges existantes.
 - d) de ne pas transférer le fardeau et la responsabilité de conformité des DMS au voisin propriétaire de terre agricole avec grange existante.

Je vous prie d'agréer, Monsieur/Madame, l'expression de mes salutations distinguées.

Yvette Hotte
2320, rue Landry
Clarence Creek (Ontario)
K0A 1N0

Pieces jointes

Commentaires additionnels

Suite à consultation avec un planificateur/urbaniste au niveau provincial, son interprétation des directives de calculs de la DMS I est que le facteur B devrait être calculé selon la capacité d'accueil possible (en Unité Nutrients - UN) et la superficie du 2320 Landry, soit 38ha (94 acres) plutôt que 116m carrés par défaut.

Le UN pour le facteur B serait entre 5 et 25 (donc x 2) ou entre 25 et 125 (x3) et le facteur B applicable dans la formule ne serait pas simplement 150, ni 116m carrés.

La DMS I serait plus élevée, repoussant du même fait encore plus loin la DMS minimale 81m hors du lot détaché.

Clarence Creek, Ontario
Le 27 septembre 2018

Département d'infrastructures et aménagement du territoire
Corporation de la Cité de Clarence-Rockland

Objet : B-CR-009-2018 - Demande de modification au Règlement de zonage et Réduction de la DMS

Suite à la réunion du Comité de l'aménagement du 5 septembre dernier, nous aimerions modifier notre demande de réduction de la Distance minimale de séparation (DMS) de 30 mètres à **60 mètres**. Le raisonnement derrière cette modification est le suivant.

Suite à l'approbation du morcellement pour le dossier ci-haut mentionné le 15 mai dernier, nous avons soumis notre demande de modification au Règlement de zonage pour changer la catégorie de zonage de la parcelle détachée de "Zone Rurale (RU)" à "Zone Résidentielle Rurale (RR)" (en vue de respecter la façade minimale de 30 m) et pour réduire la distance minimale de séparation entre la grange avoisinante du 2320 Landry et le site de la maison future. La lettre accompagnant notre demande citait que *"Le site de la maison sera plus ou moins derrière le 2308 Landry, et il y aura un tampon paysagé d'arbres entre les maisons existantes et la maison proposée. À cet égard, nous voulons demander l'approbation d'une distance minimale de 30 m, ce qui est environ la distance actuelle entre la grange et le voisin au 2308."* Cette distance, une fois mesurée du coin de la grange au coin du deck de la maison, est en fait 57,2 m. Nous avons initialement mesuré en fonction de la largeur de l'entrée au nouveau terrain, soit 30.48 m.

Pour nous, cette demande était une technicalité, juste une autre étape dans le processus, puisque le rapport du comité de dérogation du 15 mai disait *"Si le demandeur a l'intention de bâtir la maison plus proche que 81 m de la grange il faut appliquer pour une modification au Règlement de Zonage 2016-10"* et *"Les demandeurs pourront aussi faire une demande de réduction de la distance minimale de séparation s'il est prévu que la maison soit construite plus près que 81 m de la grange"*, et tout de suite après dans le rapport *"La demande s'avère conforme au Plan officiel des Comtés unis de Prescott et Russell, et à la Déclaration de principes provinciale"*.

De plus, notre communication avec l'urbaniste municipal disait qu'on pouvait procéder aux prochaines étapes, p.ex., arpentage, étude environnementale, sans besoin d'attendre pour la modification au Règlement de zonage (**voir courriel ci-joint**). Quoique nous n'ayons pas encore fait faire l'étude, nous avons fait installer le service latéral pour l'eau municipale, approuvé par la Cité, et l'arpentage est en cours.

La distance demandée de 60 m est selon nous très raisonnable, puisque:

- un précédent a déjà été établi avec la maison avoisinante au 2308 Landry, située à 57,2 m;
- le paysagement du terrain et la quantité d'arbres font en sorte que le site de la future maison sera presque totalement caché de la grange et des voisins en face;

- la maison future sera au nord de la grange, donc étant donné que les vents sont prédominants de l'ouest, il y a un beaucoup plus grand risque d'odeur pour toutes les autres maisons avoisinantes, et **ce risque est presque nul** pour la maison future;
- elle permet quand-même d'adhérer à la Déclaration de principes provinciale :
 - 1.1.5.7 – puisqu'elle soutient une économie rurale diversifiée (par exemple un jardin communautaire) et n'impose aucune contrainte aux utilisations agricoles (rien ne change pour les voisins);
 - 1.1.5.8 – puisqu'elle favorise et protège les utilisations et pratiques agricoles, ainsi que les utilisations liées à l'agriculture et les utilisations diversifiées.
 - Un parfait exemple de ceci est la propriété située au 2266 Landry (qui est voisine du lot en question); c'est une propriété de 5,5 acres appartenue par notre fils, Justin Leblanc, et notre belle-fille, Robyn Eaton, qui ont mis en place un concept de ferme qui opère comme coopérative, et lequel a paru à Radio-Canada dans le programme "Vert d'envie". À titre d'information, le concept de ce programme est *"Une observation hyper locale des actions posées par des gens qui ont leur bien-être et celui des autres à cœur. Du fantasme à l'action, ces individus nous inspirent en devenant des champions de l'écologie, pour préserver ou pour recréer leur communauté. Lorsque des écologistes font de belles choses, ça nous inspire, ça nous motive, ça nous rend même un peu vert d'envie!"* Nous vous invitons à l'écouter : <https://ici.radio-canada.ca/tele/vert-d-envie/2017/episodes/384365/en-quete-de-saveurs>
- Des initiatives et des concepts tels ceux-ci ajoutent à la **richesse de la vie rurale** et devraient être mis en valeur. On se doit également de noter que les futurs propriétaires du terrain touché dans cette demande ont ce terrain en vue depuis quelques années, ils sont des amis proches de la famille; ils sont toujours là pour les aider, sont de forts supporteurs de ce concept, et des personnes qui ont toujours vécu dans le voisinage.
- Tel que mentionné dans la section 1.1.4 de la DPP, *"Les régions rurales jouent un rôle important dans la réussite économique de la province et dans notre qualité de vie...Il est important de miser sur les biens et les commodités des régions rurales et de protéger l'environnement en vue de soutenir une économie durable."* L'approbation de ce morcellement de 5 acres s'aligne parfaitement avec cet énoncé.
- Elle permet aussi d'adhérer au Plan officiel des Comtés unis de Prescott et Russell (s. 2.5.2.3) *"appropriate country lot development which will support the objective of preserving the identity and character of the rural and urban areas"* puisque ce terrain de 5 acres avec une seule résidence permet de protéger le caractère rural de notre région.
- En ce qui a trait à la DMS, le site Web du MAAAR indique qu'elles ont pour fonction de prévenir les conflits liés à l'utilisation des terres et de réduire le nombre de plaintes concernant les nuisances causées par les mauvaises odeurs. Donc l'intention des DMS **n'est pas de protéger les propriétaires de granges**, mais plutôt les voisins. Ni nous, ni les futurs propriétaires du terrain avons d'objection à une DMS de 60 m pour les raisons citées plus tôt dans cette lettre. Il mentionne également que dans les zones agricoles à fort rendement de l'Ontario, la Déclaration de principes provinciale de 2014 (DPP) stipule que les nouveaux types d'utilisation des terres, y compris la création de lots et la construction ou l'agrandissement d'installations d'élevage de bétail, doivent respecter les formules de calcul des DMS. Étant donné que **nous ne sommes pas dans une zone agricole à fort rendement**, et en fait pas dans une zone agricole du tout, ceci nous porte à croire qu'on ne doit pas nécessairement appliquer la DMS.

- En fait, le document sur les zones agricoles à fort rendement relance l'identification de ces zones aux municipalités. Dans notre cas donc, c'est le Plan officiel des Comtés unis de Prescott et Russell qui identifie ces zones. Ce dernier n'identifie pas de zones agricoles à fort rendement, mais plutôt des secteurs des politiques des ressources agricoles. Tel qu'identifié à l'Annexe A du Plan, portant sur l'affectation des sols, notre terrain est situé dans un secteur des politiques rurales et non dans un secteur des politiques des ressources agricoles.
- Le Plan officiel spécifie également qu'on peut tenir compte de l'intention, soit "*Circumstances that meet the intent, if not the precise distances of MDS I, or mitigate environmental impacts, may warrant further consideration*" (7.4.25), donc à notre avis il existe une certaine **flexibilité et discrétion**.

Nous aimerions également offrir nos commentaires à l'égard du Rapport déposé en prévision de la réunion du 5 septembre (AMÉ-18-77-R) et de la lettre de Mme Hotte.

Au bas de la page 3 du rapport, on mentionne que la modification aura l'effet d'enlever l'usage d'une ferme d'agrément sur le terrain affecté par cette demande. Ce n'est pas le cas du tout puisque ce terrain était inutilisé depuis plus de 25 ans.

La page 4 du rapport mentionne que la DMS devrait être de 109 m. Ceci rendrait en fait le terrain de 5 acres presque inutilisable et non vendable, parce que la maison serait à 200+ m du chemin et dans le coin arrière de la propriété. Depuis mai 2018, la DMS qui nous a été communiquée avait toujours été de 81 m. Si la DMS doit être appliquée, le point de mesure devrait être l'espace dans le **bâtiment où sont logés les animaux**, spécifiquement : "*Lorsqu'une distance de retrait est requise, les mesures de DMS I seront prises comme la distance la plus courte entre le bâtiment proposé qui sera construit et ... la partie occupée par du bétail des bâtiments d'élevage*" (LDMA 4.7). Selon ce qu'on peut observer à partir de notre terrain, la section de la grange qui est à environ 1 pied de la ligne de terrain sert à entreposer du foin, et non du bétail. Il faudrait alors savoir où notre voisin garde ses 2 chevaux et prendre la mesure à partir de ce point-là, et non du coin de la grange.

Le rapport mentionne également que selon la DMS 43, les distances des DMS 1 ne devraient pas être réduites. Nous aimerions ajouter que cet énoncé continue en disant "*sauf dans des circonstances limitées visant des sites particuliers qui tiennent compte de l'intention de ce document sur les DMS. Ceci peut comprendre, par exemple, des circonstances qui atténuent les répercussions sur l'environnement ou la santé et la sécurité du public, ou qui préviennent des dangers naturels ou de cause humaine.*" La grange, telle qu'elle est présentement, **représente un danger**. Selon nous, c'est un facteur qui doit être considéré.

La lettre de Mme Hotte dit que la grange est solide. Pour notre part, nous questionnons vraiment l'intégrité structurale de la grange. À ce qu'on sache, c'est un bâtiment de plus de 100 ans. Dans la section de la grange près de notre terrain, le toit penche d'au moins 1 pied, la fondation du côté nord est **sérieusement détériorée** au point que la section entière de mur a poché de plus d'1 pied, ce qui met à risque la sécurité des passants de notre terrain adjacent. De plus, nous croyons qu'un fossé de ligne sera nécessaire pour évacuer l'eau provenant de la propriété de Mme Hotte et ce fossé doit être sur notre terrain puisque la grange est à environ 1 pied de la ligne; dans cette circonstance, le fossé à proximité de la ligne de terrain **affaiblirait encore plus la fondation**. Si on se réfère au document sur les DMS, "*Toutefois, le calcul d'une DMS I n'est pas requis lorsque le bâtiment a été jugé par un agent municipal du bâtiment, en consultation, lorsque cela est approprié, avec un ingénieur ou un expert-conseil (consultant), qui s'y connaît bien dans les installations*

d'élevage de bétail, comme n'ayant plus une structure solide ou n'étant pas raisonnablement capable d'héberger du bétail" (LDMA 4.20).

En réponse à l'historique dans la lettre de Mme Hotte, et basé sur le fait qu'un de nous est également une résidente du 2164 Landry depuis plus de 50 ans, nous aimerions ajouter qu'il y a seulement quelques chevaux sur cette terre depuis un grand nombre d'années, environ 25 ans, et les champs sont entretenus par quelqu'un d'autre. Donc Mme Hotte, ou plutôt sa fille, opère une petite ferme d'agrément, comme nous d'ailleurs au 2164 Landry et notre fils et belle-fille au 2266.

La lettre réfère aussi à une "omission d'information" comme étant un "élément crucial dans notre (??) décision de ne pas s'objecter initialement au détachement du lot." Nous voulons noter que ce n'était pas une omission du tout, ni par la Cité, ni par nous. La DMS de 81 m a été mentionnée pour la première fois dans le rapport préparé en prévision de la réunion du 15 mai, et ce n'est que suite à une communication avec l'urbaniste à la mi-juin qu'il aurait pu avoir une idée qu'on demanderait possiblement une réduction à la DMS, et ceci aurait été confirmé seulement lors du dépôt de notre demande de modification au Règlement de zonage et à la réduction de la DMS le 30 juillet. Nous voulons également noter que les inquiétudes émises par les Comtés Unis sont en fait mentionnées dans le rapport daté du 16 avril. Nous avons noté ceci nous aussi à ce moment-là et l'urbaniste nous a répondu qu'il avait été en communication avec l'urbaniste junior des comtés, nous a partagé la lettre et a indiqué que les commentaires étaient reflétés dans le rapport (**voir courriel et lettre ci-joints**). Selon nous, ce ne sont donc pas des omissions.

La lettre de Mme Hotte demande pourquoi une telle exception devrait prendre forme au sein de la Municipalité de Clarence Rockland. Un dossier récent touchant les propriétés de **M. Meloche et de M. Potvin** en sont en fait une exception, laquelle est beaucoup plus majeure que la nôtre étant donné la grosseur de l'opération agricole de M. Meloche avec plus de 200 vaches. Finalement, la lettre fait référence au Plan officiel (2.5.2 Rural Policy Area Boundaries) et c'est exactement ce que notre nouveau lot proposé permettrait, soit *"the proposed dwelling and private services must be located in an area that will minimize the removal of mature vegetation. When possible, the footprint of the new development should be minimized and efforts should be directed at protecting existing areas of the natural environment and open space and preserving the character of the rural areas."*

Pour terminer, nous aimerions mentionner que la variance que nous demandons est en fait mineure en tenant compte des points soulevés ci-haut. Nous croyons fermement qu'une construction sur ce lot de 5 acres devrait être permise et ne croyons pas que nous devrions être pénalisés dû à une vieille grange non conforme. Nous espérons bien que ce dossier puisse être réglé lors de la prochaine réunion du Comité de l'aménagement le 3 octobre.

Bien à vous,



Michel et Hélène Leblanc
2188, chemin Landry
613-488-2536 / 613-408-2536

Domaine Labrador

From: Malcolm Duncan <Mduncan@clarence-rockland.com>
Sent: Wednesday, June 13, 2018 1:30 PM
To: 'Domaine Labrador'
Subject: RE: Suivi: Comité de Dérogation du 15 mai 2018
Attachments: MDS.pdf

Bonjour Michel et Hélène,

Je m'excuse pour le délai.

1. Si la demande de réduire la DMS n'est pas fait avec la demande de modification il faut que l'acheteur construit à 81m de la grange (hors du zone bleu sur le carte ci-joint), ou attendre 2 ans avant de réappliquer pour une modification au règlement pour réduire la DMS ou appliquer pour une dérogation mineure. C'est juste une suggestion lorsque les acheteurs vont probablement vouloir construire plus proche que 81m de la grange.
2. Vous pouvez faire les deux au même fois, vous n'avez pas besoin d'attendre pour le modification au règlement de zonage avant procéder
3. C'est à vous d'embaucher un évaluateur. Le 5% va être déterminer selon son évaluation
4. Il faut remplir le formulaire ci-joint, si vous avez d'autres questions communiquer avec Jonathan Samson josamson@clarence-rockland.com
5. Il faut probablement vérifier avec votre voisins avant d'envoyer une lettre a SNC. Vous pouvez communiquer avec Laura lcrites@nation.on.ca

Bonne journée,

Malcolm Duncan, BURPI

Municipal Planner | Urbaniste Municipal

Planning Services | Services de l'aménagement du territoire

City of Clarence-Rockland | Cité de Clarence-Rockland

1560 rue Laurier Street, Rockland, ON, K4K 1P7

Tel: (613) 446-6022 x 2260

The information contained in this communication (including any attachments) is confidential and intended only for the use of those to whom it is addressed. Any distribution, use or copying of this e-mail or the information it contains by other than the intended recipient(s), is unauthorized. If you have received this communication in error, please notify me by telephone (collect if necessary) and delete or destroy any copies of it. Thank you.

Le contenu de ce courriel (y compris les pièces jointes) est confidentiel et à l'intention du (des) destinataire(s) seulement. Toute distribution, utilisation ou reproduction du courriel ou des renseignements qui s'y retrouvent par une personne autre que son (ses) destinataire(s) prévu est interdit. Si vous recevez cette transmission par erreur, veuillez m'aviser immédiatement par téléphone en utilisant le numéro mentionné ci-haut (à frais virés si nécessaire). Veuillez effacer ou détruire toutes copies de ce courriel recus. Merci pour votre collaboration.

From: Domaine Labrador [mailto:mleblanc@domainelabrador.com]

Sent: June-13-18 11:49 AM

To: Malcolm Duncan

Subject: RE: Suivi: Comité de Dérogation du 15 mai 2018

Re-bonjour Malcolm. Aurais-tu des nouvelles pour nous à l'égard du message ci-bas? C'est parce qu'on sera à l'extérieur de la ville la semaine prochaine et on voulait déposer notre demande avant de partir. Merci à l'avance.

Michel et Hélène

613-488-2536 / 613-408-2536

Bonjour Malcolm, suite à l'avis de décision pour notre dossier (B-CR-009-2018), le dernier jour pour faire appel était hier, le 6 juin. Alors si aucun appel n'a été reçu, on peut donc procéder aux prochaines étapes, que nous aimerions confirmer avec toi.

1^{ère} étape : Modification au règlement de zonage (recommandation 5) – donc nous préparons cette demande pour changer la catégorie de zonage de « rurale » à « résidentielle rurale » en vue de respecter la façade de lot minimum, mais nous avons besoin de tes conseils à l'égard de la suivante : le rapport qui a été présenté au comité mentionne également « Si le demandeur a l'intention de bâtir une maison plus proche que 81 m de la grange il faut appliquer pour une modification au

From: Malcolm Duncan [<mailto:Mduncan@clarence-rockland.com>]
Sent: Friday, May 11, 2018 8:58 AM
To: 'Domaine Labrador'
Subject: Invitation: Comité de Dérogation - le 15 mai 2018

Bonjour Michel et Hélène,

Le Service de l'aménagement du territoire vous achemine une copie du rapport qui sera présenté au Comité de dérogation lors de la réunion du 15 mai 2018, à 19h00 à la salle du Conseil, à Clarence Creek, au 415, rue Lemay.

Il serait préférable que vous assistiez à cette réunion afin de soumettre vos commentaires et répondre aux questions que les membres du comité pourraient vous poser. Lors de chacune de ces séances, le comité doit examiner toutes les demandes qui lui sont soumises aux fins d'autorisation.

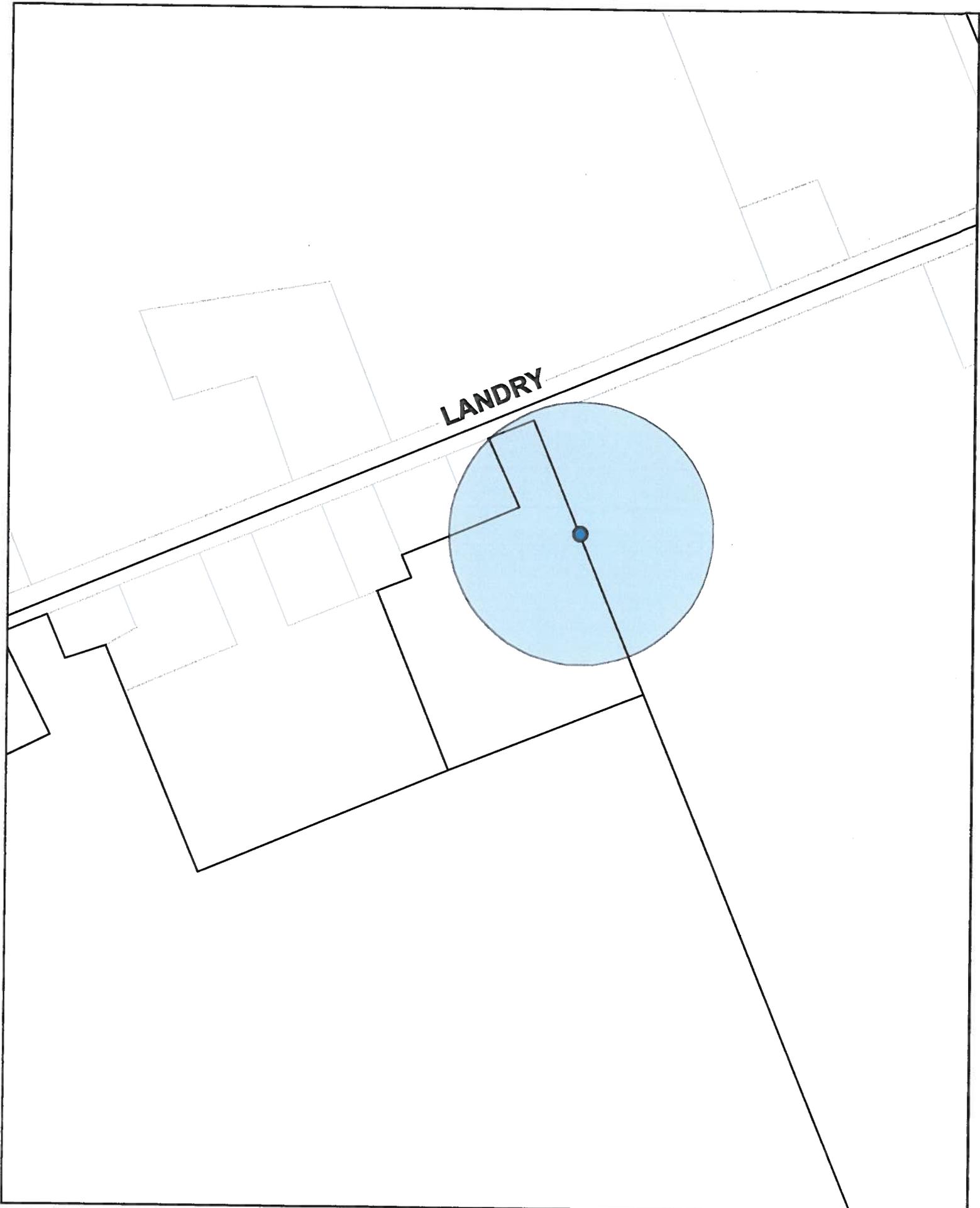
Recevez, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Merci ,

Malcolm Duncan, BURPI
Municipal Planner | Urbaniste Municipal
Planning Services | Services de l'aménagement du territoire
City of Clarence-Rockland | Cité de Clarence-Rockland
1560 rue Laurier Street, Rockland, ON, K4K 1P7
Tel: (613) 446-6022 x 2260

The information contained in this communication (including any attachments) is confidential and intended only for the use of those to whom it is addressed. Any distribution, use or copying of this e-mail or the information it contains by other than the intended recipient(s), is unauthorized. If you have received this communication in error, please notify me by telephone (collect if necessary) and delete or destroy any copies of it. Thank you.

Le contenu de ce courriel (y compris les pièces jointes) est confidentiel et à l'intention du (des) destinataire(s) seulement. Toute distribution, utilisation ou reproduction du courriel ou des renseignements qui s'y retrouvent par une personne autre que son (ses) destinataire(s) prévu est interdit. Si vous recevez cette transmission par erreur, veuillez m'aviser immédiatement par téléphone en utilisant le numéro mentionné ci-haut (à frais virés si nécessaire). Veuillez effacer ou détruire toutes copies de ce courriel recus. Merci pour votre collaboration.



Domaine Labrador

From: Malcolm Duncan <Mduncan@clarence-rockland.com>
Sent: Friday, May 11, 2018 10:53 AM
To: 'Domaine Labrador'
Subject: RE: Invitation: Comité de Dérogation - le 15 mai 2018
Attachments: UCPR - B-CR-009-2018.pdf

Nous avons inclus leurs conditions dans la décision, mais voir ci-joint pour leurs commentaires.

Merci,

Malcolm Duncan, BURPI

Municipal Planner | Urbaniste Municipal

Planning Services | Services de l'aménagement du territoire

City of Clarence-Rockland | Cité de Clarence-Rockland

1560 rue Laurier Street, Rockland, ON, K4K 1P7

Tel: (613) 446-6022 x 2260

The information contained in this communication (including any attachments) is confidential and intended only for the use of those to whom it is addressed. Any distribution, use or copying of this e-mail or the information it contains by other than the intended recipient(s), is unauthorized. If you have received this communication in error, please notify me by telephone (collect if necessary) and delete or destroy any copies of it. Thank you.

Le contenu de ce courriel (y compris les pièces jointes) est confidentiel et à l'intention du (des) destinataire(s) seulement. Toute distribution, utilisation ou reproduction du courriel ou des renseignements qui s'y retrouvent par une personne autre que son (ses) destinataire(s) prévu est interdit. Si vous recevez cette transmission par erreur, veuillez m'aviser immédiatement par téléphone en utilisant le numéro mentionné ci-haut (à frais virés si nécessaire). Veuillez effacer ou détruire toutes copies de ce courriel reçus. Merci pour votre collaboration.

From: Domaine Labrador [<mailto:mleblanc@domainelabrador.com>]

Sent: May-11-18 10:08 AM

To: Malcolm Duncan

Subject: RE: Invitation: Comité de Dérogation - le 15 mai 2018

Re-bonjour Malcolm. La page 3 du rapport mentionne un « document ci-joint » par les CUPR. Devrait-on l'avoir aussi? Merci

Hélène

From: Malcolm Duncan [<mailto:Mduncan@clarence-rockland.com>]

Sent: Friday, May 11, 2018 8:58 AM

To: 'Domaine Labrador'

Subject: Invitation: Comité de Dérogation - le 15 mai 2018

Bonjour Michel et Hélène,

Le Service de l'aménagement du territoire vous achemine une copie du rapport qui sera présenté au Comité de dérogation lors de la réunion du 15 mai 2018, à 19h00 à la salle du Conseil, à Clarence Creek, au 415, rue Lemay.

Il serait préférable que vous assistiez à cette réunion afin de soumettre vos commentaires et répondre aux questions que les membres du comité pourraient vous poser. Lors de chacune de ces séances, le comité doit examiner toutes les demandes qui lui sont soumises aux fins d'autorisation.

Recevez, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Merci,

Malcolm Duncan, BURPI

Municipal Planner | Urbaniste Municipal

Planning Services | Services de l'aménagement du territoire

City of Clarence-Rockland | Cité de Clarence-Rockland

1560 rue Laurier Street, Rockland, ON, K4K 1P7

Tel: (613) 446-6022 x 2260

Le 24 avril 2018

Département d'urbanisme
Cité de Clarence-Rockland
1560 rue Laurier
Rockland, ON K4K 1P7

Envoyé par courriel à : mduncan@clarence-rockland.com

OBJET : Demande d'Autorisation (B-CR-009-2018)

Le département d'Urbanisme des Comtés unis a complété la révision de cette demande d'autorisation. Le terrain visé se situe dans l'affectation des politiques rurales au Plan officiel des Comtés unis et nous comprenons que cette demande vise diviser un nouveau lot sur service privé réservé à des fins résidentielles.

À prime à bord, cette demande ne semble pas respecter les distances minimales de séparation (MDS 1) en raison de la proximité de la grange/écurie localisée au sud du terrain à être détaché.

De plus, on remarque que les terrains résidentiels qui longent le chemin Landry à cet endroit ont des superficies inférieures à 1 acre même s'ils sont desservis par des services privés (puits et champ septique). À cet effet, il est recommandé de limiter le développement à l'arrière de ces terrains (2300 et 2308 chemin Landry) afin de s'assurer que le potentiel d'agrandissement pour ces terrains soit possible dans l'éventualité où des aires de remplacement soient requises pour l'aménagement de nouveaux champs septiques.

Par conséquent, les Comtés unis ne recommande pas l'approbation de cette demande d'autorisation. Ceci dit, dans l'éventualité où le comité décide approuver la demande, les Comtés unis désirent inclure les conditions suivantes comme conditions d'approbation :

1. Qu'une compensation monétaire pour frais de révisions, au montant de 350.00\$ soit payé aux Comtés unis de Prescott et Russell.
2. Que le requérant fournisse une (1) copie du plan de référence (plan d'arpentage) en PDF et DWG dûment enregistré qui se conforme essentiellement à la demande **B-CR-009-2018** telle que soumise.

Veuillez agréer, l'expression de mes sentiments les meilleurs.



Sylvain Boudreaux,
Urbaniste junior

Marie-Eve Belanger

From: mhalloran mhalloran <mhalloran@sympatico.ca>
Sent: Wednesday, August 29, 2018 4:29 PM
To: Marie-Eve Belanger
Subject: RE: URGENT - Demande d'information - B-CR-009-2018 (votre dossier D-14-512)

Dans ce cas, nous désirons donc ajouter aux commentaires de notre lettre #2 que la nouvelle DMS à respecter soit un minimum de 109m de la grange existante et que la réduction proposée à 30 m représente désormais plus de 72.4% de variance de réduction de la DMS 1 requise. Ceci ne représente nullement une variance mineure - et donc non justifiable tel que mentionné à la page 9 de la lettre #2 (article 7.3.3)

merci,

Monique Halloran

----- Original Message -----

From: Marie-Eve Belanger <mbelanger@clarence-rockland.com>
Date: August 29, 2018 at 3:01 PM

Nous avons refait le calcul et le facteur D est le même, soit 0.7 donc la distance est encore 109 mètres.

Marie-Eve Bélanger, MCIP, RPP

Gestionnaire du développement/

Manager of Development

Cité/ City Clarence-Rockland

1560 rue Laurier Street

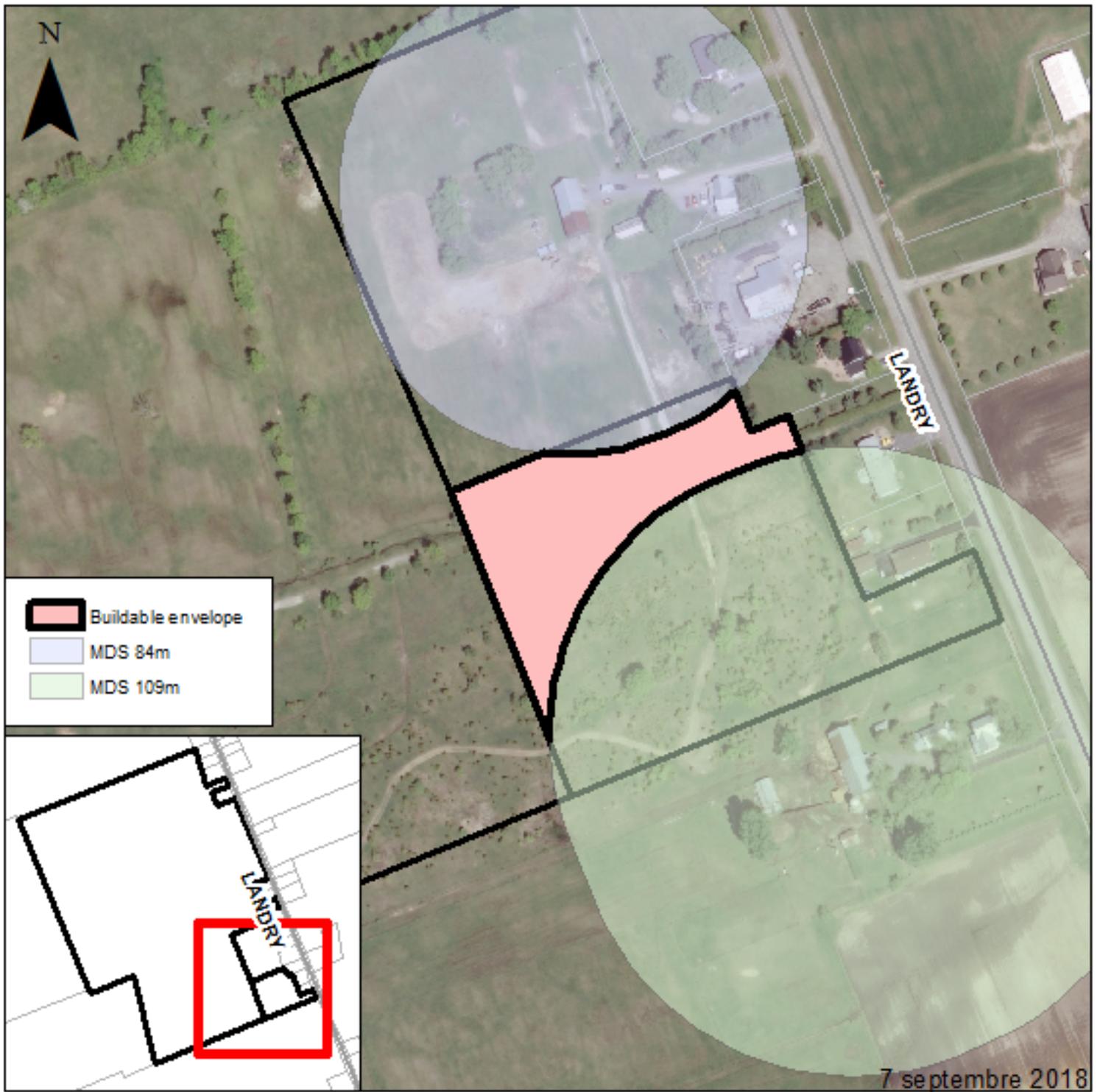
Rockland, ON

K4K 1P7

Tél: (613) 446-6022, poste/ext. 2250 (appels locaux - local calls)

Tél: (613) 237-7000 (613) 446-6022, poste/ext.2250 (Distributel - appels interurbains - long distance calls)

The information contained in this communication (including any attachments) is confidential and intended only for the use of those to whom it is addressed. Any distribution, use or copying of this e-mail or the information it contains by



Le 3 octobre 2018

Corporation de la Cité de Clarence-Rockland
Comité d'aménagement et
Département d'infrastructures et aménagement du territoire
1560, rue Laurier
Rockland (Ontario) K4K 1P7

OBJET : DOSSIER B-CR-009-2018 : PROPOSITION DE MODIFICATION AU RÈGLEMENT DE ZONAGE 2016-10 ET RÉDUCTION DE LA DMS 1

Monsieur/Madame,

Par la présente, je désire vous faire part de certaines observations en lien avec la lettre de M. et Mme Leblanc datée du 27 septembre 2018.

#1. AUCUN PRÉCÉDENT DE DMS 60M

a) Maison mobile installée sur le lot au 2308 sous les anciennes directives de calcul de la DMS 1

Mise en situation :

- En 1970, le document intitulé *A Suggested Code of Practice* (proposition de code de pratique) a été établi, « ... **mais il protégeait peu les élevages de bétail de l'empiétement résultant des autres formes d'utilisation des terres.** »
- En 1976 le *Code de pratique agricole* a été publié « ...Il contenait notamment une **nouvelle disposition ...en matière de séparation des logements pour animaux ... et des terrains réservés à des usages non compatibles** ... Il contenait aussi une « échelle mobile » des distances de séparation **prenant en compte toute la gamme de tailles et de types d'élevages existants. Jusque-là ces distances étaient fixes**, ce qui **menait à des exigences trop sévères ou pas assez selon les cas.**
- En 2007, les formules de calcul des DMS ont été mises à jour et améliorées. « Toutes les distances prévues à la formule de calcul des **DMS I ont été augmentées de dix à vingt (10 à 20) pour cent** ...
- De 2012 à 2017 d'autres modifications aux formules des DMS ont été apportées. Le nouveau Document sur les DMS est **entré en vigueur à partir du 1^{er} mars 2017**
 - « Changements apportés aux DMS I - Méthode révisée de calcul du facteur B pour les DMS I :
 - On a conservé le **plafond** pour la **capacité potentielle de logement**, mais il est **plus élevé que dans les versions antérieures des lignes directrices sur les DMS.**
- Selon nos calculs et nos connaissances de l'environnement depuis plus de 60 ans, la maison mobile au 2308 a été installée sur le lot au printemps-été 1976 (il y a plus de 42 ans) et fort

probablement en fonction des lignes directrices en vigueur de 1975 lors de l'application de la demande de détachement du lot et du permis de construction.

Ainsi, il est faux d'affirmer qu'il y a un précédent portant la DMS1 à 60m puisque les directrices actuelles ne s'appliquaient pas lors de l'installation de la maison mobile au 2308 Landry. Les lignes directrices d'alors ne tenaient pas compte des DMS car elles n'existaient pas du tout, du moins sous la forme actuelle et avec tous les nouveaux éléments à considérés depuis. Par ailleurs, les formules de calculs ont été modifiées à plusieurs reprises depuis et le facteur de la « capacité d'accueil potentielle » n'est apparu que beaucoup plus tard. À cette époque, les voisins du 2308 (comme nous par exemple) n'ont reçu aucun avis de la part de la municipalité et la maison mobile est arrivée sur le lot sans préavis.

b) Interprétation provinciale des lignes directrices

Tel que mentionné lors de la réunion du Comité d'aménagement du 5 septembre 2018, suite à une discussion avec un représentant provinciale pour obtenir une interprétation juste des lignes directrices, ce dernier a mentionné que le fait que l'habitation au 2308 est située à 60m de la grange existante n'est pas une raison ou une justification en soit d'accorder une réduction de la DMS1 et de déroger à la DMS requise (soit 109m).

c) Ligne directrice #12 – sur les « Utilisations existantes non conformes à la formule de calcul des DMS »

Selon cette directive les habitations proposées doivent respectées les DMS à moins qu'il existe déjà un minimum de quatre habitations qui se trouvent plus près que la DMS requise. Donc, il n'y aucune réduction à être recommandée dans ce dossier puisqu'il **n'y a qu'une seule habitation existante à une distance de 60m**, sans re-mentionner que de toute façon, celle-ci n'était même pas assujettie aux DMS lors de son installation et du détachement du lot sur lequel elle se trouve; elle a été installée selon d'autres normes établies à l'époque ne tenant aucunement compte des DMS.

« ...La formule **DMS s'applique à tout** aménagement ou **habitation proposée, même s'il existe des** aménagements ou **habitations existantes ou approuvées qui se trouvent dans le voisinage qui ne sont pas conformes aux exigences des DMS1 »**

« Toutefois, une DMS1 réduite peut être permise lorsqu'il y a **au moins quatre** utilisations non agricoles, **utilisations résidentielles et/ou habitations situées plus près de l'installation d'élevage de bétail visée...** »

#2. TAMPON PAYSAGER, PAS UN ÉLÉMENT DE PRÉVENTION DE CONFLITS POTENTIELS

Tel que mentionné dans ma lettre du 24 août 2018, le paysagement du terrain et le nombre d'arbres de la future résidence n'aide en rien à prévenir les problèmes, conflits ou plaintes potentiels liés aux nuisances d'installations pour bétails tels odeurs et autres comme le bruit, la poussière, les insectes, etc.

p. 5 «Les *formules de calcul des DMS* sont un outil important et efficace de résolution des questions de nuisances relatives aux odeurs, ...L'application appropriée de DMS peut incidemment réduire les conflits possibles associés à ces nuisances »

p. 6 « L'expérience révèle que si la distance est suffisante entre les différents aménagement en milieu rural, les plaintes sont peu nombreuses en matière d'odeur »

#3. DIRECTION DES VENTS

L'affirmation avancée que les vents prédominants proviennent de l'ouest est plausible (nous ne prétendons pas être experts en la matière), mais nous tenons à souligner que les vents tournent continuellement et au mieux de notre connaissance, aucune étude météorologique n'a été entreprise à ce sujet. De plus, il n'est pas nécessaire qu'il y ait des vents pour que les odeurs soient présentes.

#4. ADHÉRENCE À LA DÉCLARATION DE PRINCIPES PROVINCIALE (DPP)

a) 1.1.5.7 et 1.1.5.8 et propriété située au 2266, Landry

L'exemple du soutien d'un jardin communautaire et la mise en valeur de cette initiative n'a rien à voir avec la proposition de réduction de la DMS. Cette initiative, bien que louable et belle de nature, n'a aucun rapport avec l'application de la DMS1 pour la construction d'une résidence proposée. Cette mention semble n'être qu'une stratégie subjective tentant de dévier l'attention vers un sujet autre que celui lié à ce dossier pour fins de prise de décision du Comité d'aménagement.

Il n'y a d'ailleurs aucune nécessité pour que la nouvelle maison soit construite à 60m pour pouvoir « adhérer à l'économie rurale diversifiée » et/ou « ajouter à la richesse de la vie rurale »; les requérants et les futurs acheteurs peuvent très bien y adhérer tout en respectant la DMS de 109m. Encore mieux, selon cette théorie, les nouveaux propriétaires seraient encore plus près de la ferme et du jardin situés au 2266 Landry pour offrir leur support et aide s'ils respectaient la DMS requise.

#5. INTERPRÉTATION ET AFFIRMATIONS ERRONÉES DE LA FONCTION DES DMS

Les DMS ne sont pas uniquement conçues pour les zones agricoles à fort rendement de l'Ontario tel que les requérants semblent croire, mais également pour les terres rurales. Ceci est clair, dès la page 1 du Document sur les DMS du Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales (MAAAR).

« Conformément à la DPP, les *formules de calcul des DMS* s'appliqueront aux nouvelles utilisations dans *les zones agricoles à fort rendement* **ET les terres rurales...** on se servira des formules de calcul DMS et des lignes directrices ... dans les plans officiels municipaux et les dispositions incluses dans les règlement de zonage... dans **toutes** les désignations et les **zones où l'on permet l'utilisation d'élevage de bétail...** »

Dans leur lettre, les requérants affirment eux-mêmes que « nous sommes situés dans un « secteur des politiques rurales ». Ils affirment également à tort que nous ne sommes pas dans une zone agricole ...« en fait pas dans une zone agricole du tout ». Ceci est faux puisque, tel que bien reflété dans les rapports préparés pour les rencontres du Comité d'aménagement, le Plan Officiel des Comtés Unis de Prescott et Russell stipule que les usages agricoles sont permis.

De plus, notre propriété au 2320 Landry est bel et bien enregistrée comme étant « résidentielle/ferme » au niveau des taxes municipales (ceci a d'ailleurs été vérifié et confirmé auprès de Mme Carole Normand, employée de la Cité de Clarence-Rockland). Ainsi, contrairement aux affirmations ci-dessus, les DMS doivent s'appliquer.

#6. EFFET D'UNE RÉDUCTION DE DMS SUR L'UTILISATION DE LA FERME D'AGRÉMENT

a) Utilisation continue de la grange existante et du terrain agricole

Contrairement aux croyances des requérants affirmant que le terrain est « inutilisé depuis 25 ans », nous tenons à souligner que ce dernier, ainsi que notre grange n'ont jamais cessé d'être utilisés. Suite à la cessation de la traite des vaches laitières en 1981 (depuis 37 ans), la grange a par la suite abrité des animaux à bœuf et des volailles pendant un certain temps, et ce, conjointement avec 2 à 3 chevaux sur une base continue, sans interruption et jusqu'à présent. Le terrain sert de pâturage et est également cultivé depuis toujours (60 ans).

Cet affirmation est donc non fondée et ne doit pas être pris en considération lors de la décision du Comité d'aménagement. Nous soutenons d'ailleurs l'énoncé du rapport faisant état que « la modification aura l'effet d'enlever l'usage d'une ferme d'agrément. » De toute façon, la référence au bâtiment vide n'est aucunement liée aux principes de DMS puisque le calcul est fait en fonction de la capacité d'accueil potentielle et la dimension du terrain sur lequel elle se trouve.

b) Point de mesure dans calcul de la DMS

Encore une fois, contrairement à ce qu'affirment les requérants dans leur lettre, le calcul de la DMS ne doit pas être fait en fonction de « où sont logés les animaux ». De plus, il doit définitivement considérer la section où est présentement entreposé le foin dans la formule, puisque le calcul du facteur B, tel que stipulé dans la ligne directrice #26 - Facteur des unités nutritives - prend en considération **la pleine dimension de la grange**. Le calcul dans le cas de notre grange se fait comme suit :

« Pour tous les autres calculs de DMS I où les *installations d'élevage de bétail* sont situées sur des **lots > 5 ha** (ici le lot est de 38 ha), le Facteur B repose **sur l'expansion possible** des installations d'élevage existantes sur le lot, que l'on appelle la **capacité d'accueil potentielle**. »

Ainsi, la grange entière a une capacité d'accueil potentielle, incluant la section du foin qui peut très bien être entreposé à l'extérieur et couvert d'une bâche, comme cela a déjà été le cas antérieurement.

c) Interprétation erronée et mauvaise compréhension de la ligne directrice #43

Il est sans contredit que les requérants ont tout à fait mal compris ou mal interprété la ligne directrice #43. Les « circonstances limitées » dont il est question dans l'application d'une réduction possible de la DMS ne sont pas du tout en référence avec le voisin ou la grange existante. En fait, elles font allusion et aux circonstances particulières pouvant se trouver sur le lot de la résidence proposée. Mme Bélanger a d'ailleurs été claire dans son exemple lors de sa présentation à la rencontre du 5 septembre 2018 en citant comme exemple qu'une situation particulière telle une pente instable sur le lot des requérants pourrait être l'objet ou une raison de réduire la DMS afin de permettre la construction de la maison ailleurs sur le lot, loin de cette pente, et ainsi atténuer *les répercussions de la sécurité du public*.

#7. ÉTAT DE LA STRUCTURE DE LA GRANGE EXISTANTE AU 2320 LANDRY

Les remarques faites par les requérants au sujet de l'état de la grange et leur questionnement quant à la solidité de la structure de celle-ci sont injustifiés, déplacés et le produit de leur perception externe

de l'édifice. Comme les proverbes le disent si bien, « Il ne faut pas juger un livre par sa couverture », ni « se fier qu'aux apparences ». De plus, aucune réparation ou amélioration n'est jamais impossible. La grange demeure très viable et est plus que raisonnablement capable d'héberger des animaux. Étant des citoyens responsables et aimants des animaux, c'est vraiment mal nous connaître que de laisser sous-entendre que nous mettrions leur vie ou leur bien-être en péril et encore moins celui du public. La grange n'est pas un danger.

Il est tout à fait décevant et déplorable que nos voisins sentent le besoin d'attaquer les biens d'autrui pour justifier leurs fins dans ce dossier.

Ce genre de plaintes soudaines et non-fondées, de même que celle faisant allusion à ce que notre eau s'évacue sur leur propriété tout à coup sont de bonnes indications de ce que le futur nous réserve au niveau de conflits potentiels advenant le non-respect de la DMS; **le présent est souvent précurseur du futur**. Nos inquiétudes et notre gestion du risque sont justifiées; **nous tenons fortement à préserver la paix et l'harmonie qui ont toujours régnées au sein du voisinage et avec notre entourage.**

#8. VARIANCE PROPOSÉE À 60m N'EST PAS MINEURE

La nouvelle proposition de réduire la DMS à 60m ne représente pas une variance mineure puisqu'elle est de plus de 45% de la DMS de 109m, ce qui représente donc une réduction de près de la moitié de la DMS requise.

CONCLUSION

Nous tenons à réitérer notre objection envers une réduction de la DMS 1 et souhaitons qu'elle demeure à 109m tel que requise et recommandée.

Nous tenons à clarifier que, contrairement aux propos déclarés dans la conclusion de la lettre des requérants, nous ne nous sommes pas opposé à la construction d'une résidence sur ce lot. Nous désirons par contre éviter le transfert de la responsabilité de conformité des DMS vers nous, ainsi que tous conflits potentiels.

En terminant, simplement à titre d'observation finale, soulignons que la maison, ainsi que cette « vieille grange » au 2320 Landry ont récemment été déclarés au printemps dernier comme faisant partie des sites patrimoniaux de la Cité de Clarence-Rockland. Étant donc, de la même philosophie que les requérants et les acheteurs au niveau de l'écologie et du retour aux sources, nous croyons au « recyclage » de cet établissement, et de ce fait, à sa préservation et la continuité de son utilisation, présente et future.

Nous vous prions d'agréer, Monsieur/Madame, l'expression de nos salutations distinguées.

Yvette Hotte et Monique Halloran



RAPPORT N° FIN2018-040

Date	24/10/2018
Soumis par	Frédéric Desnoyers
Objet	Accounts Receivable Write-Off
# du dossier	F02 Accounts Receivable

1) **NATURE / OBJECTIF :**

Obtenir l'autorisation du Conseil pour inscrire la radiation de 23 comptes client pour un total de \$20,955.21

2) **DIRECTIVE/POLITIQUE ANTÉCÉDENTE :**

Les politiques FIN05-01 et GAR15-01 encadrent les comptes à client.

3) **RECOMMANDATION DU SERVICE:**

THAT the Council authorizes the write-off of 23 accounts receivable for a total of \$20,955.21 listed in appendix A from the provision for bad debts account.

QUE le Conseil autorise la radiation de 23 comptes client pour un total de \$20,955.21 tel que présenté dans l'annexe A à partir de la provision pour mauvaises créances

4) **HISTORIQUE :**

Vers la fin de chaque fin d'année, l'administration doit identifier tous les comptes clients jugés douteux. À ce moment, une provision pour mauvaises créances est inscrite.

5) **DISCUSSION :**

Les comptes clients à être radiés sont présentés dans l'annexe A. Ceux-ci ont été envoyés à une agence de recouvrement depuis plus de 2 ans. Après 2 ans, selon la Loi de 2002 sur la prescription des actions, une entité perd le droit sur ses comptes en souffrance. Puisqu'il n'y a eu aucune activité depuis plus de 2 ans, ceux-ci doivent être radiés. Lorsque les comptes clients sont envoyés à l'agence de recouvrement et que ceux-ci n'ont pas été en mesure de collecter les montants, une note est inscrite sur leur bureau de crédit.

6) **CONSULTATION :**

N/A

7) **RECOMMANDATION OU COMMENTAIRES DU COMITÉ :**

N/A

8) **IMPACT FINANCIER (monétaire/matériaux/etc.):**

La radiation des comptes clients n'a aucun impact financier puisqu'une provision pour ceux-ci est déjà inscrite.

9) **IMPLICATIONS LÉGALES :**

N/A

10) **GESTION DU RISQUE (RISK MANAGEMENT) :**

N/A

11) **IMPLICATIONS STRATÉGIQUES :**

N/A

12) **DOCUMENTS D'APPUI:**

Annexe A / Appendix A : Accounts receivable Write-Off

Annexe 1 / Appendix 1
Cité de / City of Clarence Rockland
Listing Accounts receivable Write-Off

Account #	Type	Amount
1108781	Daycare charges	2,281.56
1108171	Daycare charges	1,984.02
1105943	Daycare charges	1,934.74
1108172	Daycare charges	1,901.62
1108991	Daycare charges	1,807.58
1110391	Daycare charges	1,254.91
1106721	Daycare charges	1,207.24
1109481	Daycare charges	1,112.74
1110162	Daycare charges	1,076.93
1106722	Daycare charges	1,064.75
1110161	Daycare charges	979.76
1106811	Daycare charges	671.25
1110111	Daycare charges	584.49
1109631	Daycare charges	514.60
1105762	Daycare charges	509.22
1106781	Daycare charges	464.95
DIOVER	Rescue - Extrication Services	445.91
1106782	Daycare charges	386.38
EL-ZAMMAR	Fire - Inspection fees	296.75
HAMGER	Fire services	293.85
1101211	Daycare charges	85.10
CHENEYSTAR	Interests	66.80
1108512	Daycare charges	30.06
	\$	20,955.21



RAPPORT N°INF2018-048

Date	10/09/2018
Soumis par	Richard Campeau
Objet	Mise-à-jour #2 WM Looping, chemins Landry et Russell
# du dossier	E08-WMCLA et E08-WMBOU

1) **NATURE / OBJECTIF :**

La nature de ce rapport est de fournir une mise à jour des coûts des contingences et des travaux supplémentaire pour le projet de bouclage d'aqueduc sur le chemin Landry à Clarence Creek et le chemin Russell à Bourget.

2) **DIRECTIVE/POLITIQUE ANTÉCÉDENTE :**

Règlement 2018-68: Le Conseil municipal adopte le règlement 2018-68 étant un règlement pour autoriser le Maire et la Greffière à signer un contrat avec STP Excavation & Construction Inc. pour un montant de 2 372 001\$ afin d'effectuer les travaux de bouclage d'aqueduc sur le sur le chemin Landry à Clarence Creek et le chemin Russell à Bourget.

3) **RECOMMANDATION DU SERVICE :**

QU'IL SOIT ENTENDU QUE le rapport No. INF2018-048, soit reçu à titre d'information.

BE IT RESOLVED THAT report No. INF2018-048, be received as information.

4) **HISTORIQUE :**

Suite à l'approbation du règlement 2012-109, la firme d'ingénieur-conseil Genivar (maintenant appelé WSP Group) a effectué la conception et les plans et devis pour les deux (2) sections d'aqueduc.

Une fois la subvention confirmée, un contrat a été octroyé le 5 juin 2018 à la compagnie de construction STP Excavation & Construction Inc. À ce moment, le département prévoyait une économie budgétaire de 696 009\$. Inclus dans cette économie est une contingence de 10% (265 000\$) pour la période de construction.

Une première mise-à-jour a été fait au Conseil lors de la réunion du 10 septembre dernier. Dans cette mise-à-jour, les six (6) premiers Ordres de changements (C.O.) ont été présenté.

Voici les prochains ordres de changement (C.O.) que l'administrateur du contrat WSP Group a émis à l'entrepreneur STP Excavation et Construction depuis le dernier rapport de mise-à-jour du 10 septembre 2018.

Ordres de changements approuvés:

- **C.O. #1 à #6:** Les ordres de changements ont été présenté au Conseil dans le rapport INF2018-037 lors de la réunion de Conseil du 10 septembre 2018.
- **C.O. #7:** Ponceau plus profond que prévu aux plans de soumissions. L'entrepreneur a réclamé du temps supplémentaire pour exécuter les travaux de forage en profondeur. Les travaux ont été supervisés et constatés par WSP.
- **C.O. #8:** Présence de roc dans l'alignement de la conduite d'eau principale. 1+937 à 2+161 (224m). L'entrepreneur a réclamé des coûts additionnels par mètre linéaire pour l'exécution avec la méthode traditionnelle en tranchée ouverte.
- **C.O. #9:** Présence de roc dans l'alignement de la conduite d'eau principale. 2+673 à 2+890 (217m). L'entrepreneur a réclamé des coûts additionnels par mètre linéaire pour l'exécution avec la méthode traditionnelle en tranchée ouverte.
- **C.O. #10:** Service latéral de 200mmØ pour les écoles St-Francis Xavier et Pope Jean-Paul II. L'entrepreneur a réclamé des coûts dû à des utilités publiques non identifié par Bell Canada sur le terrain des écoles et une longueur additionnelle de tuyau a été installée pour la connexion future. Coûts à être récupérés à 100% du conseil scolaire immédiatement après les travaux complétés.
- **C.O. #11:** Réclamation pour la présence d'eau dans les puits de raccordement. L'utilisation de camion Hydrovac pour les travaux d'aqueduc du chemin Landry. Le rapport géotechnique fourni avec les documents de soumission n'indiquait pas la présence de nappe phréatique peu profonde et de présence d'argile silteux.
- **C.O. #12:** Réclamation pour la présence d'eau dans les puits de raccordement. L'utilisation de camion Hydrovac et des puits d'exploration additionnels ont été fait pour déterminer la

localisation du roc près de la surface. Pour les travaux d'aqueduc sur le chemin Russell, le rapport géotechnique fourni avec les documents de soumission n'indiquait pas la présence de la nappe phréatique peu profonde, la présence d'argile silteux ou la présence de roc.

- **C.O. #13:** Installation d'un service latéral de 25mm pour le #1374 et 1417 chemin Russell. Coûts à être récupéré à 100% auprès du résident après les travaux complétés.
- **C.O. #14:** Crédit pour la relocalisation de la borne fontaine à l'intersections des chemins Russell et Bouvier.
- **C.O. #15:** Plateforme d'accès à une vanne incluant le pavage. Aucun item dans le document de soumission.
- **C.O. #16:** Possibilité d'utiliser de l'isolant rigide pour isoler l'aqueduc entre le chainage 1+937 à 2+161 dans la section ou le roc est près de la surface. Item provisionnel dans le contrat.

Les travaux d'aqueduc sur le chemin Landry sont complétés à 99%. Il reste seulement les raccordements au système existant aux deux (2) extrémités de cette section (au chemin Henrie et au chemin Du Golf). La nouvelle section d'aqueduc de 1.80 km devrait être opérationnelle le 30 octobre 2018.

Les travaux d'aqueduc sur le chemin Russell sont complétés à 85%. Cette nouvelle section d'aqueduc (4.40 km) est prévue d'être opérationnelle par la fin novembre 2018.

5) **DISCUSSION:**

Voir ci-dessous le tableau financier à jour avec les ordres de changement (C.O. approuvé) et avis de changement (C.C.N.).

	Original (avril '18)	Révisé #1 (sept. '18)	Révisé #2 (nov. '18)
Budget 2018	3 340 000\$	3 340 000\$	3 340 000\$
Dépense commises/déjà encourus			
- Ingénierie			
- administration et supervision du contrat	226 286\$	274 512\$	349 512\$
- Réducteurs de			

pression (PRV) (voir Note 1 ci-dessous)			
Valeur du contrat STP Excavation & Construction (excl. TVH)	2 372 001\$	2 503 775\$	2 774 015
C.O. #7, (46 227\$)			
C.O. #8, (48 966\$)			
C.O. #9, (47 436\$)			
C.O. #10, (7 153\$)			
C.O. #11, (40 667\$)			
C.O. #12, (48 957\$)			
C.O. #13, (3 595\$)			
C.O. #14, (-2 500\$)			
C.O. #15, (4 989\$)			
C.O. #16, (24 750\$)			
Impact de la TVH (1.8%) sur la valeur du contrat	45 704\$	51 046\$	56 223\$
Coût total du projet	2 643 991\$	2 829 333\$	3 179 750\$
Balance/Déficit	696 009\$	510 667\$	160 250\$

Note 1: Un réducteur de pression sera installé sur l'aqueduc principal sur le chemin Landry immédiatement au sud du chemin Labonté afin de protéger le secteur nord-est du village de Clarence Creek. Ce réducteur de pression sera installé au printemps 2019 et il fait partie du projet mais n'est pas inclus dans le contrat de STP Excavation & Construction.

Également, une fois que le nouveau tuyau d'aqueduc sera en opération sur le chemin Landry, le secteur à l'intersection des rues Claude et Landry sera évalué afin de déterminer si des résidences auront besoin de réducteur de pression résidentiel. Un contrat de moins de 50 000\$ est anticipé d'être octroyé à un plombier afin d'installer ces réducteurs de pression.

Note 2: Le département anticipe récupérer approximativement 272 000 \$ provenant des nouveaux raccordements sur ces deux (2) nouvelles sections d'aqueduc. Quarante et un (41) nouveaux

branchements ont été effectués sur le chemin Landry et vingt-sept (27) sur le chemin Russell.

En date d'aujourd'hui, le département prévoit tout de même une économie budgétaire de 160 250 sur le projet. Inclus dans cette économie, le département prévoit possiblement utiliser un maximum de 50 000\$ afin d'adresser quelques situations encore active afin de compléter le projet.

6) **CONSULTATION :**

S/O

7) **RECOMMANDATION OU COMMENTAIRES DU COMITÉ :**

S/O

8) **IMPACT FINANCIER (monétaire/matériaux/etc.):**

Le budget de 2017 a été approuvé avec la source de financement suivante pour le projet:

- 2 610 000\$ Financement par la dette
- 730 000\$ Subvention du programme "Clean Water and Wastewater Fund" (CWWF) du ministère de l'infrastructure de l'Ontario.

9) **IMPLICATIONS LÉGALES :**

S/O

10) **GESTION DU RISQUE (RISK MANAGEMENT) :**

Préalable au bouclage de l'aqueduc, un grand secteur du village de Clarence Creek était restreint à de faibles pressions inférieures aux normes afin de combattre des incendies. Suite au bouclage, cette situation sera réglée et permettra de mieux combattre des incendies.

De plus, les deux (2) bouclages réduiront l'entretien du système ainsi que de créer une boucle (Looping) dans le système en cas de bris d'aqueduc dans les deux (2) secteurs.

11) **IMPLICATIONS STRATÉGIQUES :**

S/O

12) **DOCUMENTS D'APPUI:**

S/O



RAPPORT N° LOI2018-11-01

Date	05/11/2018
Soumis par	Jean-Luc Jubinville
Objet	Rapport d'information - Location de l'aréna Jean-Marc Lalonde – Club de tir à l'arc de Rockland
# du dossier	Cliquez ici pour entrer du texte.

1) **NATURE / OBJECTIF :**

Le but de ce rapport est de donner au conseil municipal l'information nécessaire concernant la demande du Club de tir à l'arc de Rockland.

2) **DIRECTIVE/POLITIQUE ANTÉCÉDENTE :**

Le Club de tir à l'arc de Rockland a soumis une demande afin d'obtenir la location de la surface de béton de l'aréna JML à prix réduit. Cette demande a été remise directement au Maire Guy Desjardins le 6 septembre 2018.

La lettre fût présentée au conseil municipal lors de la réunion du 10 octobre 2018. Lors de cette rencontre, le conseil municipal a demandé aux Services communautaires de préparer un rapport à titre informatif concernant les impacts de la demande.

3) **RECOMMANDATION DU SERVICE:**

QUE le rapport LOI2018-11-01 soit reçu à titre d'information.

THAT report no. LOI2018-11-01 be received as information.

4) **HISTORIQUE :**

Tel qu'indiqué dans la lettre en attachement, le Club de tir à l'arc de Rockland tenais ses activités directement dans le gymnase d'une école élémentaire de la région. Pour des raisons logistique le Club ne peut plus utiliser le gymnase et se cherche un nouvel endroit afin de tenir leurs activités.

Le Club de tir à l'arc croit que l'aréna JML serait un endroit propice à leurs activités. Toutefois, les frais de location demandés pour l'aréna JML sont beaucoup plus élevés que ce que le Club payait pour le gymnase. Le Club demande donc un taux préférentiel de location afin de diminuer les coûts associés à la location et donc pouvoir continuer leurs activités avec leur budget actuel.

5) **DISCUSSION :**

Taux de location – Organisme sans but lucratif : La Cité de Clarence-Rockland offre des taux préférentiels de location pour toutes les organismes sans but lucratif (OSBL) de la région. Ces taux préférentiels s'appliquent sur toutes les locations de salle ou d'installation sportive. Le but de ces taux préférentiels est d'aider et d'appuyer les OSBL de la région afin de leur permettre d'organiser des activités pour la communauté. Voir la section « 8) Impact financier » pour tous les détails concernant les taux préférentiels en place.

Création de précédents : Les Services communautaires recommandent de ne pas modifier les taux préférentiels ou d'annuler des frais de location et ce pour toutes les demandes des OSBL afin de ne pas créer de précédent. Tous les OSBL de la municipalité devraient être traités également et donc payer les mêmes tarifs pour les mêmes services. En modifiant les taux préférentiels ou en annulant des frais de location, le conseil s'expose à devoir accepter toutes les futures demandes afin d'être équitable.

Respect des budgets : Le conseil municipal demande à chaque département de respecter les budgets alloués. En modifiant les taux ou en annulant les frais de location, le conseil met une pression sur le département afin de combler la perte de revenu à l'intérieur du budget alloué.

Options : Plusieurs options s'offrent au conseil municipal. Voici les options possibles :

- 1- ***Refuser la demande :*** Le Club de tir à l'arc devra déboursier le taux préférentiel établi dans la politique de location soit un taux de 45\$/h.
- 2- ***Diminuer le taux :*** Le conseil peut décider de créer un taux de location spécifique au Club de tir à l'arc. Le Club devra déboursier le taux établi.
- 3- ***Éliminer les frais :*** Le conseil peut décider de laisser la location de la surface de béton sans frais. Le Club n'aura donc rien à déboursier.
- 4- ***Diminuer ou éliminer les frais pour une période :*** Le conseil peut éliminer ou diminuer les frais de location pour une période prédéterminée (p.ex., un an à moitié prix, 6 premiers mois gratuit, etc.)

6) **CONSULTATION :**

N/A

7) **RECOMMANDATION OU COMMENTAIRES DU COMITÉ :**

N/A

8) **IMPACT FINANCIER (monétaire/matériaux/etc.):**

Les taux préférentiels de location de la surface de béton de l'aréna de Rockland pour un OSBL est de 45\$/h + TVH.

Le Club a réservé 17 soirs entre le mois de novembre 2018 et le mois de mars 2019 pour une période de 2h par soir. Le coût total pour le Club sera de 1530\$ + TVH pour un total de 34 heures d'utilisation.

Une telle location engendre plusieurs dépenses pour la municipalité tel que l'électricité, le chauffage, l'eau, les salaires, etc. Le seul coût direct pouvant être calculé est le salaire de l'employé qui doit ouvrir l'édifice, faire le nettoyage et fermer l'édifice par la suite. L'évaluation des coûts d'employé pour cette location est d'environ **55.38\$** incluant les bénéfices.

9) **IMPLICATIONS LÉGALES :**

N/A

10) **GESTION DU RISQUE (RISK MANAGEMENT) :**

N/A

11) **IMPLICATIONS STRATÉGIQUES :**

Le plan directeur des parcs et loisirs indique que :

Recommandation 50 : *La Cité devrait adopter un rôle de facilitateur, aidant les groupes communautaires qui souhaitent organiser des événements.*

Justification : *Bien qu'une pénurie de ressources signifie que la Cité ne peut pas appuyer chaque événement qui demande du financement ou d'autres formes d'aide, le présent plan directeur indique que les Services communautaires ont un rôle clé à jouer pour aider les groupes communautaires qui assument la majorité de la responsabilité pour les événements.*

Ceci dit, les Services communautaires sont d'avis que les taux préférentiels déjà en place encourage beaucoup les organismes locaux à organiser des activités.

12) **DOCUMENTS D'APPUI:**

- Lettre de demande de la part du Club de tir à l'arc de Rockland

Cite de Clarence-Rockland

6 Septembre, 2018

Attention :

Mr Guy Desjardins.

Suite à notre conversation téléphonique de ce matin...

Le club de tir à l'arc de Rockland est à la recherche d'une salle de tir a chaque semaine pour l'hiver.

Depuis environs 35 ans le club tirait a l'école Sainte Trinité de Rockland mais le gymnase a été recouvert d'un nouveau plancher type « cushion floor » et la direction a décidé de ne plus laisser le tir à l'arc ou le « ball hockey » se servir du gymnase.

Nous avons accès au gymnase de Sainte Trinité tout l'hiver pour la somme de \$300.00.

Bien entendue, nos moyens sont limités car nous sommes un club à but non lucratif qui a pour but d'introduire et faire tirer les membres à cout réduit. Biens des familles viennent au club et participent au tir. Nous avons des membres de 6 à 85 ans !

Je vous demande donc si ça serais possible de nous laisser tirer à l'aréna Jean-Marc Lalonde sur la surface de glace à cout réduit un soir par semaine durant l'hiver affins que le club puisse continuer de fonctionner comme avant ?

Je vous remercie de considérer notre demande.

A bientôt!

Martin Lacasse - President

Rockland Field Archers.

Address courriel: lacasmt@hotmail.com

Cell: 613-808-8961



REPORT N° INF2018-045

Date	16/10/2018
Submitted by	Philippe Cormier
Subject	Wastewater Treatment Works 2017 Annual report
File N°	INF2018-045

1) **NATURE/GOAL :**

The purpose of this report is to present to Council the annual report of the Clarence-Rockland Wastewater Treatment Plant completed as required under the plant's Environmental Compliance Approval (ECA).

2) **DIRECTIVE/PREVIOUS POLICY :**

N/A

3) **DEPARTMENT'S RECOMMENDATION :**

BE IT RESOLVED that the Council receives the report titled "Rockland Wastewater Pollution Control Plant – 2017 Annual Report".

QU'IL SOIT RESOLU QUE le conseil reçoit le rapport intitulé "Rockland Wastewater Pollution Control Plant – 2017 Annual Report".

4) **BACKGROUND :**

In 1997, a new wastewater treatment plant was built in Rockland to replace the lagoon treatment system.

As per condition 15(3) (a) to (g) of the Special Terms and Conditions of the Environmental Compliance Approval (ECA) number 1990-9P3PRG, an annual report of the activities of the plant is required. Ontario Clean Water Agency (OCWA) has the mandate to produce and submit the report on the City's behalf to the Ministry of Environment/Conservation and Parks prior to the ministries' March 31 deadline.

5) **DISCUSSION :**

The Rockland Wastewater Pollution Control Plant 2017 Annual report summarizes various activities and evaluates the performance of the waste treatment plant.

The Average Day Flow (ADF) reaching the Waste Treatment Plant in 2017 was 5,050m³/day. It was observed that the 2017 ADF were

approximately 16.44% higher than the average day flow of 4,337m³/day experienced in 2016. In May of 2017, a Maximum Day Flow (MDF) of 16,867m³/day was observed during the Ottawa River flood period. This MDF represents 97.27% of the 17,340m³/day Maximum Day Flow design value.

The 2017 Waste Treatment Plant flows can be summarized as follow;

	Design Flow (m³/day)	2017 Flow (m³/day)	Percent of Design
Average Day Flow m ³ /day	6,800	5,050	74.30%
Maximum Day Flow m ³ - day	17,340	16,867	97.27%

During the fall 2017 the biosolids produced by the Rockland sewage plant, was hauled and spread on a NASM approved farm owned by Pascal Roy.

The municipality continued using the approved farm location to spread the Rockland sewage plant biosolids in 2018. A meeting with landowners and commercial fertilizer supplier will be coordinated in the winter of 2019 to discuss continual land usage.

In response to odour complaints received from neighboring businesses near the sewage plant during summer season. In efforts to minimize these odours, OCWA have added an MOECP approved product to the aerobic digesters. These procedures will continue year round.

- 6) **PUBLIC MEETING:**
N/A
- 7) **RECOMMENDATIONS OR COMMENTS FROM COMMITTEE/ OTHER DEPARTMENTS :**
N/A
- 8) **FINANCIAL IMPACT (expenses/material/etc.):**
N/A
- 9) **LEGAL IMPLICATIONS :**
N/A
- 10) **RISK MANAGEMENT :**
N/A
- 11) **STRATEGIC IMPLICATIONS :**
N/A
- 12) **SUPPORTING DOCUMENTS:**

- Attachment – Rockland Wastewater Pollution Control Plant – 2017 Annual Report

March 29th 2018

Ms. Lyn Garrah
Water Compliance Supervisor
Ministry of Environment and Climate Change
2430 Don Reid Dr, Unit 103
Ottawa, ON K1H 1E1

**RE: Rockland Wastewater Pollution Control Plant
2017 Annual Report**

Dear Lyn Garrah,

This report summarizes various areas of activity and evaluates the performance of the Rockland Wastewater Pollution Control Plant (WPCP) during 2017 in accordance with Condition 15(3) (a) to (g) of the Special Terms and Conditions of the Environmental Compliance Approval (ECA), number 1990-9P3PRG.

a) Executive Summary

The Average Day Flow (ADF) of 5,050 m³/day experienced in 2017 represents 74.3% of the 6,800 m³/day ADF Design Criteria. The increased in ADF for 2017 has been related to the high flows and flooding which occurred between March and May. The Rockland WPCP treated effluent met all the ECA effluent concentration limits and loading requirements throughout 2017.

During 2017, approximately 7,595m³ of biosolids was transferred from the WPCP to the on-site drying lagoons, with final disposal of 1,158m³ of partially dried biosolids to approved NASM farmland and approximately 200 m³ of dried up biosolids was sent to municipal landfill.

Odour complaints were received from neighboring businesses near the sewage plant on Industrial Street during the summer period of 2017. These odours originated from the biosolids storage lagoons located north of the sewage plant as well as the aerobic digester during maintenance work on the SBRs. In effort to minimize these odors; OCWA continued to add an MOE approved product called Bio-Desolve to the aerobic digester year round and scheduled maintenance work during favorable conditions.

Major maintenance activities during 2017 were:

- Repairs to sewer line for 394 Edwards st. LPSI system, Feb. 17th
- Rebuilt pump #2 (dead short) at sewage pump station #6, March 17th
- Repairs to sewer line for 449 Edwards st. LPSI system, April 7th
- LPSI forcemain repair on Edwards st. June 5th
- Cleaned out all pumping station wet wells, Aquadrain, June
- SBR#2 cleaned out, annual maintenance done, June 15th
- Gord Technical Services repaired grinder #1, July
- SBR#1 cleaned out, annual maintenance done, July 13th
- SBR#3 cleaned out, annual maintenance done, Aug 17th
- Memtek recoated the top 2 meters of SBR#3, Aug 23rd
- Replaced swing canter flexible joints, Sept.6th
- Hauled 1,158 m³ biosolids (Lamoureux Pumping) to Roy farm from September 19th to 23rd
- Aquadrain completed flushing gravity sewer in Zone 1, Sept. 28th
- All pumping station wet wells cleaned, Aquadrain, Nov. 7,8,9

b) Monitoring Program

The facility was monitored according to Section 7 of the ECA. The Treated Effluent remained in compliance with all monthly and annual effluent concentration limits and total loadings required by the ECA. The Treated Effluent also met all ECA objective concentrations. Refer to **Appendix I: 2017 Performance Assessment Report** for a summary of the raw and treated wastewater monitoring results and the facility's performance and **Appendix II: 2017 Annual Effluent Quality Report** for a summary of the facility's compliance. The effluent quality improved in 2017 due to the diligent efforts of operation staff in optimizing the processes.

During 2017, quarterly average effluent monitoring was required to meet the Federal Wastewater Systems Effluent Regulations (WSER). Since April 2016, the Rockland WPCP is on a reduced acute lethality testing under the Federal Wastewater System Effluent Requirement (WSER) therefore acute lethality sampling was collected as an annual sample in April 2017. Table 1 below is a summary of the results submitted to the Effluent Regulatory Reporting Information System.

Table 1
WSER Effluent Monitoring Data

Effluent Parameter	WSER Effluent Quality Standard	Q1 Jan-March	Q2 April- June	Q3 July- Sept	Q4 Oct – Dec	Number of Samples Above Standard
CBOD ₅ (mg/L)	≤ 25.0	3.2	4.8	3.2	3.1	0
Suspended Solids (mg/L)	≤ 25.0	9.6	13.0	12.4	16.1	0
Acute Lethality to Rainbow Trout and Daphnia Magna	Non Acutely Lethal >50	No sampling due to reduced frequency	April 25 th 0% Mortality	No sampling due to reduced frequency	No sampling due to reduced frequency	0

c) Hydraulic Flows

The Average Day Flows (ADF) reaching the Wastewater Pollution Control Plant in 2017 was 5,050 m³/day. The ADF remained below the 6,800 m³/day Design Value of the facility. It was observed that the 2017 ADF were approximately 16.44% higher than the 4,337 m³/day experienced in 2016. A Maximum Day Flow (MDF) of 16,867 m³/day occurred in May of 2017 during the Ottawa River flood period. This MDF represents 97.27 % of the 17,340 m³/d MDF Design Value. The 2017 WPCP flows can be summarized as follows:

	Design Flow	2017 Flow	Percent of Design
Average Day Flow m ³ /day	6,800	5,050	74.3 %
Maximum Day Flow m ³ /day	17,340	11,442	97.27 %

d) Uncommitted Reserve Capacity

Based on the past 3 years of operation, the Rockland Wastewater Pollution Control Plant currently has a Hydraulic Reserve Capacity (Cr) of 2,334m³/day and an average per capita flow (F) of 0.308m³/cap/day. The facility currently has an Uncommitted Hydraulic Reserve Capacity (Cu) of 2,047 m³/day, which should be sufficient to accommodate an additional 3,466 equivalent residential units (Lu) in addition to the already committed 346 Unconnected Approved Lots (L). Refer to **Appendix III: 2017 Uncommitted Reserve Capacity - Sewage** for additional information.

e) Bypass and Emergency Conditions

No bypass occurred in 2017

f) Calibrations

The raw wastewater magnetic flowmeter at the main pumping station (SPS #1) was calibrated on July 28th, 2017. Refer to **Appendix IV: 2017 Calibration Report**.

g) Biosolids Management

During 2017 approximately 7,595 m³ of biosolids was transferred from the WPCP aerated digester to the 2 on-site drying lagoons. Partially dried biosolids was hauled from the west and east cells on 1 occasion during 2017. A total of 1,158m³ of partially dried biosolids was hauled to NASM approved site plan # 22007 owned by Pascal Roy which expires December 31st 2019. An additional 200m³ was also hauled to the approved municipal landfill. In total, 1,358 m³ of partially dried biosolids was hauled from the Drying Lagoons. This represents 18% of the initial 7,595 m³ transferred to the Drying Lagoons. For addition information please refer to **Appendix V: 2017 NASM Annual Summary** for a summary of the amounts of biosolids utilized on each field.

The application of Biosolids to Approved Lands and the Landfill will continue in 2018 under the Nutrient Management Act and Certificate of Approval for the Landfill.

If you have any questions with the above information please contact me at (613)-446-5590.

Yours truly,

Patrick Lalonde
(A) PCT OCWA
Prescott Russell Cluster

Attachments:

- Appendix I: 2017 Performance Assessment Report
- Appendix II: 2017 Annual Effluent Quality Report
- Appendix III: 2017 Uncommitted Reserve Capacity - Sewage
- Appendix IV: 2017 Calibration Report
- Appendix V: 2017 NASM Annual Summary

c.c.: Dave Darch, Director of Infrastructure and Planning, City Clarence-Rockland
Denis Longpré, Environment Manager, Infrastructure and Engineering City
Clarence-Rockland
Maurice Benoit, Senior Operations Manager, OCWA, Prescott Russell Cluster
Vanessa Greatrix, Safety Process Compliance Manager, OCWA, Eastern Region

Appendix I

Facility: [6816] ROCKLAND WASTEWATER TREATMENT FACILITY
Works: [1100001159]

	01/2017	02/2017	03/2017	04/2017	05/2017	06/2017	07/2017	08/2017	09/2017	10/2017	11/2017	12/2017	<--Total-->	<--Avg-->	<--Max-->	<--Criteria-->
Flows:																
Raw Flow: Total - Raw Sewage (m³)	128168.00	131358.00	170020.00	221644.00	258775.00	125582.00	139226.00	128345.00	120191.00	128542.00	163619.00	127897.00	1843367.00			
Raw Flow: Avg - Raw Sewage (m³/d)	4134.45	4691.36	5484.52	7388.13	8347.58	4186.07	4491.16	4140.16	4006.37	4146.52	5453.97	4125.71		5049.67		17340.0
Raw Flow: Max - Raw Sewage (m³/d)	4822.00	8792.00	9416.00	12369.00	16867.00	4648.00	7004.00	5766.00	4946.00	10541.00	10169.00	4782.00			16867.00	
Eff. Flow: Total - WPCP Effluent (m³)	128168.00	131358.00	170020.00	221644.00	258775.00	125582.00	139226.00	128345.00	120191.00	128542.00	163619.00	127897.00	1843367.00			
Eff. Flow: Avg - WPCP Effluent (m³/d)	4134.45	4691.36	5484.52	7388.13	8347.58	4186.07	4491.16	4140.16	4006.37	4146.52	5453.97	4125.71		5049.67		17340.0
Eff. Flow: Max - WPCP Effluent (m³/d)	4822.00	8792.00	9416.00	12369.00	16867.00	4648.00	7004.00	5766.00	4946.00	10541.00	10169.00	4782.00			16867.00	
Carbonaceous Biochemical Oxygen Demand: CBOD:																
Eff: Avg cBOD5 - WPCP Effluent (mg/L)	< 3.200	< 3.000	< 3.250	< 3.000	< 3.000	< 8.750	< 3.200	< 3.250	< 3.000	< 3.000	< 3.000	< 3.250		< 3.575	< 8.750	
Loading: cBOD5 - WPCP Effluent (kg/d)	< 13.230	< 14.074	< 17.825	< 22.164	< 25.043	< 36.628	< 14.372	< 13.456	< 12.019	< 12.440	< 16.362	< 13.409		< 17.585	< 36.628	
Biochemical Oxygen Demand: BOD5:																
Raw: Avg BOD5 - Raw Sewage (mg/L)	215.400	141.000	122.750	152.750	164.800	162.750	153.200	192.500	135.000	161.400	147.500	208.250		163.108	215.400	
Raw: # of samples of BOD5 - Raw Sewage (mg/L)	5	4	4	4	5	4	5	4	4	5	4	4	52			
Total Suspended Solids: TSS:																
Raw: Avg TSS - Raw Sewage (mg/L)	344.000	272.000	270.000	279.000	219.333	225.000	249.600	303.000	259.000	295.600	376.500	312.000		283.753	376.500	
Raw: # of samples of TSS - Raw Sewage (mg/L)	5	4	4	4	6	4	5	4	4	5	4	4	53			
Eff: Avg TSS - WPCP Effluent (mg/L)	11.400	< 9.250	8.000	10.000	13.400	15.500	9.800	16.000	12.000	12.800	12.750	23.500		< 12.867	23.500	
Eff: # of samples of TSS - WPCP Effluent (mg/L)	5	4	4	4	5	4	5	4	4	5	4	4	52			
Loading: TSS - WPCP Effluent (kg/d)	47.133	< 43.395	43.876	73.881	111.858	64.884	44.013	66.243	48.076	53.075	69.538	96.954		< 63.577	111.858	
Percent Removal: TSS - Raw Sewage (mg/L)	96.686	96.599	97.037	96.416	93.891	93.111	96.074	94.719	95.367	95.670	96.614	92.468			97.037	
Total Phosphorus: TP:																
Raw: Avg TP - Raw Sewage (mg/L)	6.322	5.325	5.342	5.220	3.990	6.068	5.524	7.073	7.398	5.842	5.530	6.797		5.869	7.398	
Raw: # of samples of TP - Raw Sewage (mg/L)	5	4	4	4	6	4	5	4	4	5	4	4	53			
Eff: Avg TP - WPCP Effluent (mg/L)	0.402	0.313	0.273	0.280	0.340	0.533	0.350	0.518	0.232	0.366	0.467	0.773		0.404	0.773	
Eff: # of samples of TP - WPCP Effluent (mg/L)	5	4	4	4	5	4	5	4	4	5	4	4	52			
Loading: TP - WPCP Effluent (kg/d)	1.662	1.466	1.495	2.069	2.838	2.229	1.572	2.143	0.931	1.518	2.550	3.187		1.972	3.187	
Percent Removal: TP - Raw Sewage (mg/L)	93.641	94.131	94.899	94.636	91.479	91.224	93.664	92.683	96.857	93.735	91.546	88.636			96.857	
Nitrogen Series:																
Raw: Avg TKN - Raw Sewage (mg/L)	51.080	42.450	42.625	39.125	23.332	51.525	44.260	53.250	53.350	49.000	43.125	53.025		45.512	53.350	
Raw: # of samples of TKN - Raw Sewage (mg/L)	5	4	4	4	6	4	5	4	4	5	4	4	53			
Eff: Avg TAN - WPCP Effluent (mg/L)	18.200	14.492	14.150	10.930	14.082	19.975	17.300	13.983	18.075	13.666	14.878	20.950		15.890	20.950	
Eff: # of samples of TAN - WPCP Effluent (mg/L)	5	4	4	4	5	4	5	4	4	5	4	4	52			
Loading: TAN - WPCP Effluent (kg/d)	75.247	67.989	77.606	80.752	117.551	83.617	77.697	57.890	72.415	56.666	81.141	86.434		77.917	117.551	
Eff: Avg NO3-N - WPCP Effluent (mg/L)	0.220	0.525	0.650	0.925	< 0.760	< 0.100	< 0.100	< 0.100	< 0.125	< 2.000	0.250	< 0.100		< 0.488	2.000	
Eff: # of samples of NO3-N - WPCP Effluent (mg/L)	5	4	4	4	5	4	5	4	4	5	4	4	52			
Eff: Avg NO2-N - WPCP Effluent (mg/L)	< 0.100	< 0.100	< 0.250	< 0.475	< 0.100	< 0.100	< 0.100	< 0.100	< 0.100	< 0.100	< 0.100	< 0.100		< 0.144	< 0.475	
Eff: # of samples of NO2-N - WPCP Effluent (mg/L)	5	4	4	4	5	4	5	4	4	5	4	4	52			
Disinfection:																
Eff: GMD E. Coli - WPCP Effluent (cfu/100mL)	2.000	2.000	2.000	1.414	3.397	22.921	2.000	2.000	3.253	1.741	2.000	2.000		3.894	22.921	
Eff: # of samples of E. Coli - WPCP Effluent (cfu/100mL)	5	4	4	4	6	4	5	4	4	5	4	4	53			

Appendix II

Rockland WPCP 2017 Annual Effluent Quality Report

	Average Day Flow (ADF) m3/day	Maximum Day Flow (MDF) m3/day	CBOD5		TSS		TP		E. Coli
			Conc. mg/L	Loading Kg	Conc. mg/L	Loading Kg	Conc. mg/L	Loading Kg	Monthly GM org/100 ml
Compliance Limit	6,800	17,340	25	170	25	170	1.00	6.8	--
Objective	6,800	17,340	15	102	15	102	1.00	6.8	200
Actual	5,050	16,867	3.57	17.59	12.86	63.57	0.404	1.97	3.89
Met Limit	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes
Met Objective	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes	Yes

Notes: The maximum Monthly E. Coli Geometric Mean was during the month of June 2017 with a 22.921 cfu/100ml.

Appendix III

2017 UNCOMMITTED RESERVE CAPACITY - SEWAGE

MUNICIPALITY: City of Clarence-Rockland

LOCATION IN MUNICIPALITY: Rockland Sewage Works

Uncommitted Hydraulic Reserve Capacity (Cu)

Uncommitted hydraulic reserve capacity for water supply and treatment facilities is based on:

$$C_u = C_r - (P / H) \times F \times L$$

Cr = Hydraulic Reserve Capacity

= Treatment Facility Average Daily Flow Design of 6,800 m³/day less Existing Average Daily Flow of 4,466 m³/day (based on average of past 3 years: 4,011 m³/day in 2015 and 4,337 m³/day in 2016 and 5,050 m³/day in 2017.

$$= 6,800 \text{ m}^3/\text{day} - 4,466 \text{ m}^3/\text{day} = 2,334 \text{ m}^3/\text{day}$$

P = Existing Connected Population

$$= 14,523$$

H = Number of Connected Residential Units

$$= 5,399$$

F = Existing Per Capita Flow

$$= 4,466 \text{ m}^3/\text{day} / 14,523 \text{ Connected Pop} = 0.308 \text{ m}^3/\text{cap}/\text{day}$$

L = Number of Unconnected Approved Lots (equivalent number of residential units). Please refer to the attached 2017 letter from the City of Clarence-Rockland.

(a) Infilling of vacant lots/units in registered plans of subdivision or created by consent to split existing registered lots in serviced area: (single family, semi-detached, multiple units, condominiums.

= 238 units

(b) Residential lots/units in draft plans of subdivision.

= 31 units

(c) Proposals with approved zoning for multiple residential development.

= 72 units

(d) Proposals with approved zoning for institutional, commercial, or industrial which would significantly change the proportion of non residential flow in the total flow.

= 5 units

Total L = (a) + (b) + (c) + (d) = 238+31+72+ 5 = 346

SUMMARY:

$$\begin{aligned} \text{Cu} &= \text{Cr} - (\text{P} / \text{H}) \times \text{F} \times \text{L} \\ &= 2,334 - (14,523/5,399) \times 0.308 \times 346 \\ &= 2,334 - (2.69 \times 0.308 \times 346) \\ &= 2,334 - 287 \\ &= 2,047 \text{ m}^3/\text{day} \text{ Uncommitted Hydraulic Reserve Capacity for} \\ &\quad \text{Average Daily Flow.} \end{aligned}$$

The Uncommitted Hydraulic Reserve Capacity (Cu) assumes that future daily sewage flows per capita for both existing and future residents will be similar to historical flows.

Compliance with Certificate of Approval:

By-passing: (in collection systems, at pumping stations or at treatment facilities-caused by inflow/infiltration, not be operational resolvable problems)

Historic: The outfall pipe overflowed at man hole at this facility caused by inflow/infiltration during the month of May spring flooding.

Projected: No anticipated problems

Effluent Quality: Compliance with Environmental Compliance Approval (ECA)

Historic: The Rockland Wastewater Pollution Plant (WWTP) met all Effluent Quality limits outlined in the ECA over the past 10 years with the exception of a Total Phosphorus exceedance in February of 2015. The Facility met all ECA limits and objectives parameters during 2017. Please refer to the attached Performance Assessment Report for 2017. The effluent improved in 2017 due to the diligent efforts of the operation staff to optimize the process.

Projected: In the fall of 2014, the City retained OCWA's Engineering Services (ES) to carry out a review of the Rockland WWTP Capacity, determine the necessary future capital improvements, and prepare a 20 year capital plan. The installation of preliminary screening is scheduled to be built starting in 2018.

Uncommitted Number of Lots (Lu)

The **Cu** indicated sufficient uncommitted hydraulic reserve capacity **without further conservation measures** for an additional

$$\begin{aligned} \text{Lu} &= \text{Cu} / (\text{D} \times \text{F}) \text{ where } \text{D} = \text{P} / \text{H} \\ &= 2,047 / (2.69 \times 0.308) \\ &= 2,466 \end{aligned}$$

residential unit, or the equivalent, **in addition to the 346 units already committed.** By-passing and effluent quality non compliance problems are not expected with full utilization of the **Cu.**

CONCLUSIONS:

Assuming that the existing per wastewater flows of **0.308 m³/cap/day** (296 L/cap/day) remains constant, there should be sufficient uncommitted reserve capacity at the Rockland WPCP for an additional **2,466 equivalent residential units** in addition to the 346 already committed units.

As part of the Rockland WWTP Review initiated by OCWA's ES in the fall of 2014, process treatment issues have been identified and solutions were recommended to improve the current WWTP performance.

PREPARED BY: Maurice Benoit, Senior Operations Manager, OCWA

DATE: March 26th 2018

Attachments: 2017 Performance Assessment Report
Statistiques-Serv-Physiques - Population & Connection

Urban Area Statistiques- Lots approuvés (2017)

P : Population (Urban Area)

	Pers./ménage	Population
Nbre total des ménages en 2004 (voir H = 3586)	2.69	9,646
Nbre total des ménages en 2005 (voir H = 3756)	2.69	10,104
Nbre total des ménages en 2006 (voir H = 3854)	2.69	10,367
Nbre total des ménages en 2007 (voir H= 3983)	2.69	10,714
Nbre total des ménages en 2008 (voir H = 4140)	2.69	11,137
Nbre total des ménages en 2009 (voir H = 4271)	2.69	11,489
Nbre total des ménages en 2010 (voir H = 4561)	2.69	12,269
Nbre total des ménages en 2011 (voir H = 4724)	2.69	12,708
Nbre total des ménages en 2012 (voir H = 4882)	2.69	13,133
Nbre total des ménages en 2013 (voir H = 5007)	2.69	13,469
Nbre total des ménages en 2014 (voir H = 5092)	2.69	13,698
Nbre total des ménages en 2015 (voir H = 5184)	2.69	13,945
Nbre total des ménages en 2016 (voir H = 5229)	2.69	14,066
Nbre total des ménages en 2017 (voir H = 5399)	2.69	14,523

H : Existing Connected population :

Année	Nbr d'unités total	Rockland (0,80)	Ménages
2001 (Statistiques Canada)/juin	---	---	2990
2001 – Juin-Dec	174/2	70	70
2002	243	194	194
2003	165	132	132
2004	250	200	200
2005	213	170	170
2006	98		98
2007	129		129
2008	157		157
2009	131		131
2010	290		290
2011	163		163
2012	158		158
2013	125		125
2014	85		85
2015	92		92
2016	45		45
2017	170		170
Total 2017			5399

*Historically, residential development in urban area represents approximately 80% of growth. Accurate building statistics from 2006 exist and as such reflect the actual number of units created in that year.

L

(a) Terrains vacants dans un lotissement urbain au 31 décembre 2017

	Unités
Sanscartier (50M-318)	14
Rue Yves Phase 1 (M. Chartrand, 50M-268)	22
Regional Group (mix)	100
Spacebuilder Phase 4 (50M-308) – single family	80
Loda Development	22
Total	238

(b) Ébauches de plan de lotissement urbain approuvées au 31 décembre 2017

	Unités
Regional Group (single)	31
Total	31

(c) Condos et immeubles à appartements urbain approuvés au 31 décembre 2017

	Unités
Dan Côté	4
Spacebuilders Caron	24
Spacebuilders Bloc 288	44
Total	72

(d) Bâtiments commerciaux, institutionnel et industriels urbain approuvés/construit au 31 décembre 2017

	Unités
Carrefour Jeunesse	9095 sq.ft
Mac's Milk	5616 sq.ft
Mr. Gas Addition	1033 sq.ft
Mc.Do addition	172 sq.ft
Rockland Manor	48362 sq.ft
Total	64278 sq.ft

Population de Clarence-Rockland

	2001	2002	2003	2004	2005	2006
	19 612* 19 844					20,790
	2007	2008	2009	2010	2011	2012
					23 185	
	2013	2014	2015	2016	2017	
				24 512	24 912	

(Stat Can Juin 2001 = 19,612) (Stat Can Feb 2006 = 20,790) (Stat Can Feb 2011 = 23,185)
 (Stat Can 2016=24,512)

- 2001 = 174 unités/2= 87 x 2,67 =232 personnes
- 2002 = 243 unités X 2,67 = 649 personnes
- 2003 = 165 unités X 2,67 = 441 personnes
- 2004 = 250 unités X 2,69 = 673 personnes
- 2005 = 213 unités X 2,69 = 573 personnes
- 2006 = 156 unités X 2,69 = 420 personnes
- 2007 = 177 unités X 2,69 = 476 personnes
- 2008 = 210 unités X 2,69 = 565 personnes
- 2009 = 172 unités X 2,69 = 463 personnes
- 2010 = 339 unités X 2,69 = 912 personnes
- 2011 = 214 unités X 2,69 = 576 personnes
- 2012 = 190 unités X 1.87 = 355 personnes
- 2013 = 158 unités X 1.87 = 295 personnes
- 2014 = 123 unités X 1.87 = 230 personnes
- 2015 = 104 unités X 1.87 = 194 personnes
- 2016 = 136 unités X 1.87 = 254 personnes
- 2017 = 214 unités X 1.87 = 400 personnes

Appendix IV



Work Order #	409938	Meter Flow Route Sewage Calibration (1y) 6816	Status	CLOSE
Job Plan #	METFLO01-A	METER FLOW ANNUAL GENERIC		
Project	CLAROM6816S-000		Scheduled Start Date	28-Jul-17
Type	PM			
Criticality	3			
Class	CALIBRATION			

Location	6816, Rockland WWTL & CS
-----------------	--------------------------

Reported By	Vanessa Narain
Lead	
Crew Work Group	1215 Rockland Maintenance

Sequence	Asset	Location	Inspected
1	0000102373 METER FLOW SEWAGE SPS 01	6816-SPS1 6816, Sewage Pumping Stn 01	<input checked="" type="checkbox"/>
2	0000102516 METER FLOW SLUDGE PUMP LINE	6816-WLRO-P-PC 6816, Rockland WWTL & CS, Process, Process Control & Monitoring	<input checked="" type="checkbox"/>
3	0000175016 METER FLOW SEWAGE SPS 07	6816-SPS7 6816, Sewage Pumping Stn 07	<input checked="" type="checkbox"/>

Safety Message

This Work Order (and accompanying Maintenance Procedure) have been developed to aid field personnel in the care and maintenance of the specified equipment. However, maintenance personnel are expected to look for and correct any defects which are not anticipated in the procedure. This document may not provide all the technical information that may be required, and it may be necessary to refer to the manufacturer's manual for further details.

The "As Found" and "As Left" readings, as well as any abnormalities found and any repairs carried out, are to be recorded in the Maximo WMS System.

Isolate and de-energize equipment in accordance with the lock-out procedure.

Take time to identify hazards and plan how each hazard will be eliminated or controlled. Work practices must be in accordance with the Occupational Health & Safety Act and the Ontario Clean Water Agency safety manual.

Ensure direct supervisor or their designate have been notified of entry into the site. This notification should provide approximate time and duration. On completion of duties notification is to be given that site has been vacated and secured.



Task	Description
10	<p>RUNNING CHECKS</p> <p>1) Verify calibration parameters and programming parameters where applicable.</p> <p>2) Ensure proper connections and grounding.</p> <p>3) Check display for any alarm or error codes.</p>
20	<p>HAVE QUALIFIED TECHNICIAN CALIBRATE UNIT</p> <p>1. Have a qualified technician calibrate the unit, using actual flow method or flow simulator.</p> <p>2. Calibration records must be kept for a period of five years.</p> <p>3. Records shall include the level of accuracy of the equipment as found and as left.</p> <p>4. Calibration test equipment shall be certified annually and certification dates recorded on the calibration record. Some test equipment may not require calibration</p>
30	<p>RECORD ADJUSTMENTS AND VERIFY OUTPUTS</p> <p>1. Record any adjustments, modifications or replacements made to the equipment during the calibration.</p> <p>2. Verify accuracy of electronic outputs to the end device as required based on theoretical versus actual values .{Chart recorders, SCADA, Outpost 5}.</p> <p>3. Ensure all nameplate data is recorded and entered in WMS.</p>
40	<p>COMPLETE A VERIFICATION SHEET FOR EACH FLOW METER, POST IT AND ATTACH TO WORK ORDER</p> <p>Note: Calibration sheet must be signed and original kept on site in the SOP binder.</p>

For Field-Use Only - Completion Elements:

Work Log:
 Annual Inspection & Calibration of flow meter

Completed By

Please Print Name Stephane Barbieri

Signature Stephane Barbieri Date July 20, 2017

Appendix V



November 31st, 2017

Pascal Roy

2694 Champlain st.

Clarence-Creek, ON K0A-1N0

Re: Annual summary and update for Pascal Roy farm NASM Plan # 22007

During the fall 2017 the biosolids produced by the Rockland sewage plant located at 700 Industrielle st. was hauled and spread on a NASM approved farm owned by Pascal Roy.

The NASM Plan #22007 was approved October 22nd, 2014 and will expire December 31st 2019. The plan includes three fields, #1 (6.8 ha spreading area)- #2 (6.0 ha spreading area)-#3 (4.5 ha spreading area, modified in 2017 due to new tile inlets) all receiving biosolids for the duration of the plan. From September 19th to 23rd 1,158 m³ of biosolids was spread by Lamoureux Pumping Inc. PMAB16278 on all three fields with a tanker, all went well.

The spreading was as follows:

Field #1 received a spreading rate of 74 m³/ha which is below the 75m³ allowed, total (503m³)

Field #2 received a spreading rate of 53 m³/ha which is the 125 m³ allowed, total (318 m³)

Field #3 received a spreading rate of 75 m³/ha which is the 75 m³ allowed, total (338 m³)

In 2018 we are planning to continue using this approved farm to spread the Rockland sewage plant biosolids. A meeting with the farmer and his commercial fertilizer supplier will be scheduled in the spring 2018 to coordinate nutrients applied.

Regards,

Maurice Benoit, C. Tech, PMP

NASM Plan developer

Cert.# NASM16217



REPORT N° INF2018-047

Date	16/10/2018
Submitted by	Philippe Cormier
Subject	Rockland Water System – Annual Report
File N°	INF2018 - 047

1) **NATURE/GOAL :**

The purpose of this report is to present to Council the annual report of the Clarence-Rockland Water Treatment Plant completed as required under the site’s Environmental Compliance Approval (ECA).

2) **DIRECTIVE/PREVIOUS POLICY :** N/A

3) **DEPARTMENT’S RECOMMENDATION :**

THAT that Council receives the report titled Summary Report for Rockland Water Treatment Plant

QUE le conseil reçoit le rapport intitulé « Summary Report for Rockland Water Treatment Plant »

4) **BACKGROUND :**

Under the Safe Drinking Water Act (SWDA), Municipalities require to prepare and submit an annual drinking water report for the province, which includes the status of the development and establishment of drinking water quality standards and the quality of drinking water.

Ontario Clean Water Agency (OCWA) has the mandate to produce and submit the report on the City’s behalf to the Ministry of Environment/Conservation and Parks prior to the ministries’ March 31 deadline.

5) **DISCUSSION :**

The report has been completed and submitted to the City and the Ministry in time to meet the prescribed deadline. The contents of the Summary Report for Municipalities includes the following:

- A list of the requirements of the Safe Drinking Water Act and its Regulations that the water system failed to meet during the report's time frame including the duration of the failure
- A list of the requirements of the water system's Certificate of Approval that the water system failed to meet during the report's time frame including the duration of the failure
- A list of any Orders that the water system failed to meet during the report's time frame including the duration of the failure
- For each of the above failures, a description of the measures taken to correct the failures
- A summary of the quantities and flow rates of the water supplied "including monthly Average and maximum daily flows and daily instantaneous peak flow rates." (Information is to enable the owner to assess the capability of the water system to meet Existing and future uses.)
- A statement that captures the comparison of the flow information above to the rated Capacity and flow rates approved in the water supply's approval.

In 2017, all requirements are met and in accordance with Schedule 22 of O. Reg 170/03, under the Safe Drinking Water Act.

6) **CONSULTATION:**

N/A

7) **RECOMMENDATIONS OR COMMENTS FROM COMMITTEE/ OTHER DEPARTMENTS :**

N/A

8) **FINANCIAL IMPACT (expenses/material/etc.):**

N/A

9) **LEGAL IMPLICATIONS :**

N/A

10) **RISK MANAGEMENT :**

N/A

11) **STRATEGIC IMPLICATIONS :**

N/A

12) **SUPPORTING DOCUMENTS:**

Summary Reports for Municipalities
 Drinking-Water Systems Regulation O.Reg 170/03
 - Part III Form 2
 Section 11. Annual Report.

**Part III Form 2
Section 11. ANNUAL REPORT.**

Drinking-Water System Number:	210000639
Drinking-Water System Name:	Rockland Water Treatment Plant
Drinking-Water System Owner:	The Corporation of the City of Clarence-Rockland
Drinking-Water System Category:	Large Municipal Residential
Period being reported:	January 1 st to December 31, 2017

<p><u>Complete if your Category is Large Municipal Residential or Small Municipal Residential</u></p> <p>Does your Drinking-Water System serve more than 10,000 people? Yes [x] No []</p> <p>Is your annual report available to the public at no charge on a web site on the Internet? Yes [x] No []</p> <p>Location where Report required under O. Reg. 170/03 Schedule 22 will be available for inspection.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> Municipal Office The City of Clarence-Rockland 1560 Laurier Street Rockland K4K 1P7 </div>	<p><u>Complete for all other Categories.</u></p> <p>Number of Designated Facilities served:</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> N/A </div> <p>Did you provide a copy of your annual report to all Designated Facilities you serve? Yes [] No []</p> <p>Number of Interested Authorities you report to:</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; width: fit-content;"> N/A </div> <p>Did you provide a copy of your annual report to all Interested Authorities you report to for each Designated Facility? Yes [] No []</p>
---	---

List Drinking-Water Systems, which receive all of their drinking water from your system:

N/A

Did you provide a copy of your annual report to all Drinking-Water System owners that are connected to you and to whom you provide all of its drinking water? Yes [] No []

Indicate how you notified system users that your annual report is available, and is free of charge.

Public access/notice via the web

Public access/notice via Government Office

Public access/notice via a newspaper

Public access/notice via Public Request

Public access/notice via a Public Library

Public access/notice via other method: _____

Describe your Drinking-Water System

The Clarence Rockland Water Treatment Plant is a 13,500 m³/day conventional filtration type treatment plant with Actiflo® pre-treatment. The Plant is located at 125 Edwards Street in Rockland and services the City of Clarence Rockland and five Hamelets (Clarence Creek, St-Pascal Baylon, Hammond, Bourget and Cheney. The facility consist of the following components; Raw water intake obtained from the Ottawa River. A low lift pumping station including three vertical turbine pumps. Water is directed to two Actiflo® units followed by two rapid dual media gravity filters of sand and anthracite. Filtered water is disinfected and passed through a UV system consisting of two units. A baffled chlorine contact tank of 233.5 m³ and two reservoirs having a total capacity of 395 m³. Secondary disinfection is achieved via chloramination at the discharge of the plant. Water is pumped into the distribution system by four centrifugal high lift pumps. A Booster Station with three centrifugal pumps is used for the water demand of the Hamlets. The rate of water supplied is based on the three elevated water tower storage tanks and demand from the City of Clarence-Rockland and its Hamlets.

The chemical feed systems found within facility consist of chemical pumps, storage tanks, piping and associated appurtenances to dose Polyaluminium Hydroxide Sulfate, Polyelectrolyte, Sodium Hydroxide, Ammonium Sulphate and Sodium Hypochlorite.

Backwash water from filtration is sent into a Settling Tank where supernatant is discharged to storm sewers under Section C of the Municipal Drinking Water License and the discharge of excess sludge is sent to sanitary sewers.

The Water Treatment Plant and Booster station is equipped with two stand by diesel generators.

The Facility Operates under the Municipal Drinking Water License 175-101, Drinking Water Works Permit 175-201, and PTTW # 2563-7H9QE8

List all water treatment chemicals used over this reporting period:

Polyaluminium Hydroxide Sulfate, Polyelectrolyte, Sodium Hydroxide, Ammonium Sulphate and Sodium Hypochlorite.

Were any significant expenses incurred to?

- Install required equipment
- Repair required equipment
- Replace required equipment

Describe

- Repaired water main failure (fusion) on Baseline rd. Jan. 18th
- Topped up anthracite in filter #1, Feb. 15th
- Repairs to water service at 1700 St-Laurent, Feb. 17th
- Replaced sodium hydroxide tank liner (Kentain) Feb. 27th
- New water main on St-Joseph, chlorinated, tested and connected March 14th
- Power monitoring on-line at WTP March 15th
- Replaced flow meter for filter #1 March 16th
- Replaced water service saddle for 215 Francoise st. March 16th
- Chlorination and sampling of new water main Rockland east (Normand excavation) April 3rd
- New water main extension, Clarence-Crossing, May 23rd
- Water main repair near Carrefour Jeunesse School, June 16th
- Water main repair on Edwards st. (near Mr. Gas) June 26th
- Water main repair, Patricia st, (cast iron) July 5th
- Replaced a 8" valve on Patricia-Charron st., July 13th
- Removed PRV in Cheney distribution, July 26th
- Repaired water main on Victoria st. due to damage from core drilling Aug. 16th
- Kemira cleaned out coagulant tank due to bad batch of product Aug. 17th
- Water main repair on Edwards st. (new 4 plex) damaged while tapping services Aug. 25th
- Repaired water main on Laurier st. near Edwards, 8 inch cast iron failed Aug. 27th
- Performed UDF flushing in Rockland Sept. 6th to Oct. 20th
- New water main connection from Woods st. to Chamberland st. Sept. 9th
- Water service repair on Du Chateau st. Sept. 27th
- Water services (2) repair near 596 Gareau, Oct. 31st
- Water main repair near 896 Notre-Dame, Dec. 21st
- Water service repair corner St-Joseph and Martin st., Dec. 27th

Drinking-Water Systems Regulation O. Reg. 170/03

Provide details on the notices submitted in accordance with subsection 18(1) of the Safe Drinking-Water Act or section 16-4 of Schedule 16 of O.Reg.170/03 and reported to Spills Action Centre

- No adverse or issues reported during the 2017 calendar year

Microbiological testing done under section 8-2 during this reporting period

	Number of Samples	Range of E.Coli Or Fecal Results (#-#)	Range of Total Coliform Results (#-#)	Number of HPC Samples Or Background Colony Counts	Range of HPC Results (#-#) Or Background Colony Counts
Raw	52	0 – 1000	0 – 1380	N/A	N/A
Treated	52	0 – 0	0 – 0	52	0 - 4
Distribution	403	0 – 0	0 – 0	152	0 - 16

Operational testing done under Schedule 7, 8 or 9 during the period covered by this Annual Report.

	Number of Grab Samples	Range of Results (#-#)
Turbidity	8760	0.05 – .88 NTU
Chlorine	8760	Free 0.20 – 2.96mg/l Comb .33 – 2.94mg/l
Chlorine Residual Distribution System	8760	0.53 – 2.70 mg/l
Fluoride (If the DWS provides fluoridation)	N/A	N/A

NOTE: For continuous monitors use 8760 as the number of samples.

*NOTE: Record the unit of measure if it is **not** milligrams per litre.*

Summary of additional testing and sampling carried out in accordance with the requirement of an approval or order.

Date of order or Municipal Drinking Water Licence	Parameter	Date Sampled	Result	Unit of Measure
Municipal Drinking Water Licence #175-101	Suspended Solids	March 21 st 2017	<3	mg/l
Municipal Drinking Water Licence #175-101	Suspended Solids	April 18 th 2017	7	mg/l
Municipal Drinking Water Licence #175-101	Suspended Solids	May 30 th 2017	9	mg/l
Municipal Drinking Water Licence #175-101	Suspended Solids	June 20 th 2017	3	mg/l
Municipal Drinking Water Licence #175-101	Suspended Solids	July 18 th 2017	5	mg/l
Municipal Drinking Water Licence #175-101	Suspended Solids	Aug 29 th 2017	4	mg/l
Municipal Drinking Water Licence #175-101	Suspended Solids	Sept 19 th 2017	<3	mg/l

Municipal Drinking Water Licence #175-101	Suspended Solids	Oct 27 th 2017	6	mg/l
Municipal Drinking Water Licence #175-101	Suspended Solids	Nov 24 th 2017	5	mg/l
Municipal Drinking Water Licence #175-101	Suspended Solids	Dec 29 th 2017	8	mg/l

Summary of Inorganic parameters tested during this reporting period or most recent

Parameter	Sample Date	Result Value	Unit of Measure	MAC	Exceedances	
					MAC	½ MAC
Antimony	July 18 th 2017	<0.0001	mg/l	.006	No	No
Arsenic	July 18 th 2017	0.0003	mg/l	.025	No	No
Barium	July 18 th 2017	0.018	mg/l	1.0	No	No
Boron	July 18 th 2017	0.009	mg/l	5.0	No	No
Cadmium	July 18 th 2017	<0.000014	mg/l	.005	No	No
Chromium	July 18 th 2017	<0.002	mg/l	.05	No	No
Mercury	July 18 th 2017	<0.00002	mg/l	.001	No	No
Selenium	July 18 th 2017	<0.001	mg/l	.01	No	No
Uranium	July 18 th 2017	<0.00005	mg/l	.02	No	No
Nitrite	Jan 10 th 2017	<0.1	mg/l	1.0	No	No
Nitrate	Jan 10 th 2017	0.3	mg/l	10.0	No	No
Nitrite	April 10 th 2017	<0.1	mg/l	1.0	No	No
Nitrate	April 10 th 2017	0.4	mg/l	10.0	No	No
Nitrite	July 18 th 2017	<0.1	mg/l	1.0	No	No
Nitrate	July 18 th 2017	0.2	mg/l	10.0	No	No
Nitrite	Oct 10 th 2017	<0.1	mg/l	1.0	No	No
Nitrate	Oct 10 th 2017	0.2	mg/l	10.0	No	No
HAA	Jan 10 th 2017	0.0273	mg/l	NA	No	No
HAA	April 10 th 2017	0.0263	mg/l	NA	No	No
HAA	July 18 th 2017	0.0301	mg/l	NA	No	No
HAA	Oct 10 th 2017	0.0423	mg/l	NA	No	No

Summary of lead testing under Schedule 15.1 during this reporting period

(Applicable to the following drinking water systems; large municipal residential systems, small Municipal residential systems and non-municipal year-round residential systems)

Location Type	Number of Samples	Ph Range	Alkalinity Range	Range of Lead Results (min#) – (max #)	Number of Exceedances
Plumbing	N/A	N/A	NA	Exempted	0
Distribution	8	7.48 – 7.83	34 – 48mg/l	Exempted	0

Summary of Organic parameters sampled during this reporting period or most recent

Parameter	Sample Date	Result Value	Unit of Measure	MAC	Exceedance	
					MAC	1/2MAC
Alachlor	July 18 th 2017	<0.0003	mg/l	5.00	No	No
Atrazine + N-dealkylated metabolites	July 18 th 2017	<0.0005	mg/l	1.00	No	No
Azinphos-methyl	July 18 th 2017	<0.001	mg/l	20.00	No	No
Benzene	July 18 th 2017	<0.0005	mg/l	5.00	No	No
Benzo(a)pyrene	July 18 th 2017	<0.000005	mg/l	0.01	No	No
Bromoxynil	July 18 th 2017	<0.0003	mg/l	5.00	No	No
Carbaryl	July 18 th 2017	<0.003	mg/l	90.00	No	No
Carbofuran	July 18 th 2017	<0.001	mg/l	90.00	No	No
Carbon Tetrachloride	July 18 th 2017	<0.0002	mg/l	2.00	No	No
Chlorpyrifos	July 18 th 2017	<0.0005	mg/l	90.00	No	No
Diazinon	July 18 th 2017	<0.001	mg/l	20.00	No	No
Dicamba	July 18 th 2017	<0.005	mg/l	120.00	No	No
1,2-Dichlorobenzene	July 18 th 2017	<0.0001	mg/l	200.00	No	No
1,4-Dichlorobenzene	July 18 th 2017	<0.0002	mg/l	5.00	No	No
1,2-Dichloroethane	July 18 th 2017	<0.0001	mg/l	5.00	No	No
1,1-Dichloroethene	July 18 th 2017	<0.0001	mg/l	14.00	No	No
Dichloromethane (Methylene Chloride)	July 18 th 2017	<0.0003	mg/l	50.00	No	No
2-4 Dichlorophenol	July 18 th 2017	<0.0001	mg/l	900.00	No	No
2,4-Dichlorophenoxy acetic acid (2,4-D)	July 18 th 2017	<0.005	mg/l	100.00	No	No
Diclofop-methyl	July 18 th 2017	<0.0005	mg/l	9.00	No	No
Dimethoate	July 18 th 2017	<0.001	mg/l	20.00	No	No
Diquat	July 18 th 2017	<0.005	mg/l	70.00	No	No
Diuron	July 18 th 2017	<0.005	mg/l	150.00	No	No
Glyphosate	July 18 th 2017	<0.025	mg/l	280.00	No	No
Malathion	July 18 th 2017	<0.005	mg/l	190.00	No	No
Metolachlor	July 18 th 2017	<0.003	mg/l	50.00	No	No
Metribuzin	July 18 th 2017	<0.003	mg/l	80.00	No	No
Monochlorobenzene	July 18 th 2017	<0.0002	mg/l	80.00	No	No
Paraquat	July 18 th 2017	<0.001	mg/l	10.00	No	No
Pentachlorophenol	July 18 th 2017	<0.0001	mg/l	3.00	No	No
Phorate	July 18 th 2017	<0.0003	mg/l	60.00	No	No
Picloram	July 18 th 2017	<0.005	mg/l	2.00	No	No
Polychlorinated Biphenyls(PCB)	July 18 th 2017	<0.00005	mg/l	190.00	No	No
Prometryne	July 18 th 2017	<0.0001	mg/l	1.00	No	No

Simazine	July 18 th 2017	<0.0005	mg/l	10.00	No	No
THM Distribution (NOTE: show latest annual average)	Oct 10 th 2017	43.2	ug/l	100	No	NA
Terbufos	July 18 th 2017	<0.0003	mg/l	1.00	No	No
Tetrachloroethylene	July 18 th 2017	<0.0002	mg/l	30.00	No	No
2,3,4,6-Tetrachlorophenol	July 18 th 2017	<0.0001	mg/l	100.00	No	No
Triallate	July 18 th 2017	<0.010	mg/l	230.00	No	No
Trichloroethylene	July 18 th 2017	<0.0001	mg/l	50.00	No	No
2,4,6-Trichlorophenol	July 18 th 2017	<0.0001	mg/l	5.00	No	No
Trifluralin	July 18 th 2017	<0.0005	mg/l	45.00	No	No
Vinyl Chloride	July 18 th 2017	<0.0002	mg/l	1.00	No	No
2-Methyl-4-chlorophenoxyacetic acid MCPA	July 18 th 2017	<.00012	mg/l	.10	No	No

List any Inorganic or Organic parameter(s) that exceeded half the standard prescribed in Schedule 2 of Ontario Drinking Water Quality Standards.

Parameter	Result Value	Unit of Measure	Date of Sample

(Only if DWS category is large municipal residential, small municipal residential, large municipal non-residential, non municipal year round residential, large non municipal non residential)

March 22nd 2018

Mr. Denis Longpré
The City of Clarence-Rockland
1560, Laurier Street
Rockland, ON
K4K 1P7

Dear Mr. Longpré,

Attached is the 2017 Summary Report for the Rockland Water System. This report is completed in accordance with Schedule 22 of O. Reg. 170/03, under the Safe Drinking Water Act, which requires a Summary Report to be prepared not later than March 31st of each year for the preceding calendar year.

This Summary Report is to be provided to the members of the municipal council. Please ensure this distribution.

Furthermore on February 28th 2018 we forwarded you a copy of the 2017 Section 11 Annual Report for the Rockland Drinking Water System. Section 12 of O. Reg. 170/03, requires that both the Summary Report and the Annual Report be made available for inspection by any member of the public during normal business hours, without charge. The reports should be made available for inspection at the office of the municipality, or at a location that is reasonably convenient to the users of the water system.

Sincerely

Patrick Lalonde
(A) Process Compliance Technician
OCWA, Alfred Hub

SUMMARY REPORTS FOR MUNICIPALITIES

Introduction:

Schedule 22 of O. Reg. 170/03 requires the preparation by the water system owner of a "Summary Report for Municipalities". This requirement is applicable only to large and small municipal residential water systems.

The Summary Report for the preceding year is to be issued by March 31st of the following year.

Distribution of the Summary Report is a function of ownership. If the water supply is owned by a municipality then all members of council are to receive the report. If owned by a municipal service board established under Section 195 of the Municipal Act, 2001 then all members of that board are to receive the report. Where a corporation owns the water supply, then the board of directors is to receive the report. And finally, where the water supply provides water to another municipality under a contract then the water supply owner shall give by March 31st 2018 a copy of the Summary Report to the municipality being supplied

The contents of the Summary Report for Municipalities must include the following:

1. A list of the requirements of the Safe Drinking Water Act and it's Regulations that the water system failed to meet during the report's time frame including the duration of the failure
2. A list of the requirements of the water system's Certificate of Approval that the water system failed to meet during the report's time frame including the duration of the failure
3. A list of any Orders that the water system failed to meet during the report's time frame including the duration of the failure
4. For each of the above failures, a description of the measures taken to correct the failures
5. A summary of the quantities and flow rates of the water supplied "including monthly average and maximum daily flows and daily instantaneous peak flow rates."
(Information is to enable the owner to assess the capability of the water system to meet existing and future uses.)
6. A statement that captures the comparison of the flow information above to the rated capacity and flow rates approved in the water supply's approval.

SUMMARY REPORTS FOR MUNICIPALITIES

Report

This report is a summary of water quality information for the Rockland WTP, published in accordance with Schedule 22 of Ontario's Drinking-Water Systems Regulation for the reporting period of January 1st, 2017 to December 31st, 2017. The Rockland WTP is categorized as a Large Municipal Residential Drinking Water System.

This report was prepared by The Ontario Clean Water Agency on behalf of the Corporation of the City of Clarence-Rockland.

Who gets a copy of the Report:

- in the case of a drinking-water system owned by a municipality, the members of the municipal council;
- in the case of a drinking-water system owned by a municipal service board established under section 195 of the *Municipal Act, 2001*, the members of the municipal service board; or
- in the case of a drinking-water system owned by a corporation, the board of directors of the corporation.

What must the Report contain?

The report must,

- (a) list the requirements of the Act, the regulations, the system's approval and any order that the system **failed to meet** at any time during the period covered by the report and specify the duration of the failure; and
- (b) for each failure referred to in clause (a), describe the measures that were taken to correct the failure.

The following table lists the requirements that the system failed to meet and the measures taken to correct the failure:

Drinking Water Legislation	List the requirement(s) the system failed to meet	Specify the duration of the failure (i.e. date(s))	Describe the measures taken to correct the failure	Status (complete or outstanding)
Safe Drinking Water Act	N/A			
Ontario Regulations (eg. O.Reg 170/03, O.Reg 128/04, O.Reg 903)	N/A			
Municipal Drinking Water Licence#175-101 System Drinking Water Works Permit #175-201 PTTW#2563-7H9QE8	N/A			
Provincial Officer's Order #	N/A			

What else must the Report contain?

The report must also include the following information for the purpose of enabling the owner of the system to assess the capability of the system to meet existing and planned uses of the system:

1. A summary of the quantities and flow rates of the water supplied during the period covered by the report, including monthly average and maximum daily flows and daily instantaneous peak flow rates.
2. A comparison of the summary referred to in paragraph 1 to the rated capacity and flow rates approved in the system's approval.

Attached please find a copy of the Annual Record of Water Taking for the Rockland WTP, which contains all required flow information.

When Does the Report Get Submitted?

If a report is prepared for a system that supplies water to a municipality under the terms of a contract, the owner of the system shall give a copy of the report to the municipality by March 31 2018.

End

Annual Record Of Surface Water Taking Relevé annuel des prises d'eau de surface

Personal information contained on this form is collected under the authority of the Ontario Water Resources Act, Section 20. The Purpose of the form is to record details and information about the taking of water annually. Questions should be directed to the respective hub office in your area.

Les renseignements personnels qui figurent dans le présent formulaire sont recueillis en vertu de l'article 20 de la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario. Ce formulaire sert à dossiers les détails et les renseignements concernant la prise d'eau annuelle. Prière d'adresser toutes questions au personnel du bureau régional de votre secteur.

Year(Année): **2017** Permit No.(N° de permis):**2563-7H9QE8** Source: **Ottawa River**

Name of Permittee: **Corporation of the City of Clarence** Mailing Address: **1560 rue Laurier, Rockland ,Ontario,K4P 1P7** Concession: **I** Lot: **27**
 Nom du titulaire du permis Adresse postale Concession: Lot:

Location Of Taking: **Rockland WTP** Twp. or Municipality: **City of Clarence-Rockland**
 Lieu de la prise d'eau Canton ou municipalité

Month	Monthly Flow Total (m3/month)	Daily Flow Average (m3/day)	Daily Flow Maximum (m3/day)	Daily Flow Peak Flow Rate (L/min)	Daily Flow Peak Flow Rate (L/sec)	Number of Days of Water Taking	Maximum Daily Run Time (hr)
Jan	143507.80	4629.28	5469.90	9,292.5	108.53	31	22.30
Feb	134196.00	4792.71	5613.80	8,947.5	73.21	28	22.80
Mar	134408.30	4335.75	5015.80	8,680.0	70.14	31	22.10
Apr	132135.00	4404.50	4954.70	9,899.3	70.22	30	21.40
May	151295.80	4880.51	6627.50	9,278.8	106.72	31	23.00
Jun	159620.90	5320.70	8068.00	9,245.0	113.41	30	24.00
Jul	161154.60	5198.54	6700.80	9,998.8	115.02	31	17.70
Aug	158750.50	5120.98	6168.30	9,078.7	115.51	31	19.50
Sep	158064.90	5268.83	7891.10	9,361.3	114.84	30	24.00
Oct	149126.50	4810.53	5648.10	9,268.8	116.36	31	14.50
Nov	134530.30	4484.34	6244.70	9,347.5	114.76	30	21.10
Dec	139726.30	4507.30	5491.10	8,788.8	106.70	31	22.50
Total	1756516.90					365	
Avg	146376.41	4812.83			102.12		21.24
Max	161154.60	5320.70	8,068.00	9,998.8	116.36		24.0
Criteria			14,500.00	10,089		365	24.0



REPORT N° PRO2018-022

Date	05/11/2018
Submitted by	Brian Wilson
Subject	Protective Services – Monthly Report (August 2018)
File N°	Click here to enter text.

- 1) **NATURE/GOAL :**
To advise council on the activities performed by the Protective Services Department.
- 2) **DIRECTIVE/PREVIOUS POLICY :**
None.
- 3) **DEPARTMENT’S RECOMMENDATION :**
THAT Report No. PRO2018-022 in regards to monthly statistics, be received as information.

QUE le rapport No. PRO2018-022 au sujet des statistiques mensuel, soit reçu à titre d’information.

- 4) **MONTHLY STATISTICS :**
For the month of August 2018, the Protective Services Department did perform the following:

Fire Department

Incidents:

Call Type	# of Calls (Aug)	YTD
Fire – Residential	1	11
Fire – Commercial	2	2
Fire – Outdoor		10
Fire – Chimney		1
Fire – Vehicle	2	6
Fire – Outbuilding	1	1
Fire – Other (e.g. steam)		2
Burning Complaint	5	15
Fire Alarms (Cooking)		9
Fire Alarms (Malicious)		4
Fire Alarms (Accidental)	7	17
Fire Alarms (Faulty Eq.)	11	25
Fire Alarms (Other)		2
CO Alarm (CO found)	2	6
CO Alarm (No CO found)	2	17

MVC – extrication		4
MVC – no extrication	7	34
Medical – VSA	2	21
Medical - Unconscious	1	13
Medical – Other	1	35
Cancelled On Route	1	5
Other	8	47
TOTAL	53	287

Fire department response times are detailed in the attached report, and are summarized below:

August – Weekday Incidents			
District	# of P1 Calls	Avg. Response Time (P1)	# of P2 Calls
1A Bourget Rural			
1B Bourget Urban	2	8:06 mins	
1C Bourget Rural			
2A Clarence-Creek Rural	1	10:49 mins	
2B Clarence-Creek Urban	1	2:57 mins	
2C Clarence-Creek Rural			
3A Rockland Rural	1	9:43 mins	
3B Rockland Urban	4	4:10 mins	4
(P1 = priority one, lights & sirens / P2 = priority two, no lights/sirens)			

August – Evening/Weekend/Holiday Incidents				
District	# of P1 Calls	Avg. First Arriving Unit	Avg. Vol. Response Time	# of P2 Calls
1A Bourget Rural	6	12:40 mins	13:25 mins	3
1B Bourget Urban				
1C Bourget Rural				
2A Clarence-Creek Rural	1	9:42 mins	9:42 mins	1
2B Clarence-Creek Urban	1	11:12 mins	11:12 mins	
2C Clarence-Creek Rural	4	11:33 mins	12:44 mins	1
3A Rockland Rural	5	8:09 mins	9:32 mins	1
3B Rockland Urban	12	7:23 mins	10:10 mins	5
(P1 = priority one, lights & sirens / P2 = priority two, no lights/sirens)				

Prevention / Public Education:

- CRFD also implemented a new Open Air Burn Ban hotline phone number
- The Division Chief also attended and presented at a CRFD Officer's Meeting

	Aug	YTD
Fire Inspections Completed	5	92
Follow-up Inspections	3	28
Tickets Issued		6
Public Education Events	6	30
Permanent Fire Permit Insp.	3	18

Training:

	Aug	YTD
Training Courses Offered		59
Training Hours Worked (incl. prep)		5306

- The following topics were covered during training in August:
 - Co-teach for NFPA 1021 Fire Officer I
 -

Meetings (evening meetings / committee meetings):

- Ontario Fire Marshall Webinar on new certification regulations
- Community Policing Advisory Committee meeting
- Emergency management tabletop preparation meeting
- Joint Emergency Management Exercise – Canadian Energy Pipeline Association

	Aug (Hours)	YTD (Hours)
County Fire Chiefs Meetings		8
Regional Training Centre		10
CRFD Executive Meetings		13
Operational Guideline Committee		3
Training Committee		5
Station Committee		4
Personal Protective Equipment Committee		2
Labour Relations Committee (CRPFFA)		1
CEMC Meeting		2.5
Fire Departments Instructor Conference		16
Ontario Association of Fire Chiefs Conf.		24
2018 Mutual Aid Assoc. Gala Meeting		2
Meetings with Staff re: Concerns		2
Meetings with UCPR Paramedics		2

CPAC Meeting	1.5	1.5
Emergency Management Planning	1	1
Emergency Management Exercises	8	8

Municipal Enforcement

	Aug	YTD
Officers hours worked	749.5	6018
OT hours worked (1.5)	13.5	242.5
OT hours for On Call (1.0)	8	105
Hours on snow enforcement	0	22.5
OT hours on snow enforcement	0	32.5
Hours on Taxi Administration	2	148
Hours on Civic Addressing	2	370
# of parking tickets issued	12	217
# of hours on Business Licensing	2	32
# of parking warnings issued	40	393
# of Part I tickets issued	10	19
# of Part III summons issued	1	2
# of dogs caught at large	24	123
# of complaints handled	404	1634

August 2018

#	Incident Date	Incident Type	District	Apparatus	Staffing	PRIORITY 1/2	Dispatch Time	Responding Time	Arrival Time	Total Response Time	Overall Response Time
Bourget Rural											
18-250	August 6, 2018	Other	1A (Bourget Rural)	Primary Pumper 1 (Bourget)	4 FF (Vol)	1	5:47:30 PM	5:54:44 PM	5:59:30 PM	0:12:00	0:12:00
				First Arriving							
18-251	August 6, 2018	Other	1A (Bourget Rural)	Primary Pumper 1 (Bourget)	2 FF (Vol)	1	6:19:45 PM	6:20:47 PM	cancelled	cancelled	cancelled
				First Arriving							
18-254	August 7, 2018	Fire - Residence	1A (Bourget Rural)	Primary Pumper 1 (Bourget)	4 FF (Vol)	1	4:57:13 PM	5:05:05 PM	5:08:43 PM	0:11:30	0:11:30
				First Arriving							
18-261	July 22, 2018	Other	1A (Bourget Rural)	Primary Pumper 1 (Bourget)	3 FF (Vol)	1	2:51:55 PM	2:58:55 PM	3:05:28 PM	0:13:33	0:13:33
				First Arriving							
18-263	August 11, 2018	Carbon Monoxide - Actual	1A (Bourget Rural)	Primary Pumper 1 (Bourget)	2 FF (Vol)	2	11:14:34 AM	11:23:05 AM	11:29:45 AM	0:15:11	0:15:11
				First Arriving							
18-275	August 18, 2018	Burning Complaint	1A (Bourget Rural)	Primary Pumper 1 (Bourget)	2 FF (Vol)	2	6:31:35 PM	6:36:57 PM	6:44:45 PM	0:13:10	0:13:10
				First Arriving							
18-278	August 19, 2018	Alarms - Malfunction	1A (Bourget Rural)	Primary Pumper 1 (Bourget)	3 FF (Vol)	1	2:15:30 PM	2:23:03 PM	cancelled	cancelled	0:09:43
				First Arriving Car 4 (On-Call Chief)	1 FF (Vol)	1		2:19:34 PM	2:25:13 PM	0:09:43	
18-279	August 21, 2018	Other	1A (Bourget Rural)	Primary Pumper 1 (Bourget)	6 FF (Vol)	1	9:26:08 PM	9:33:33 PM	9:42:43 PM	0:16:35	0:16:35
				First Arriving							
18-285	August 27, 2018	Burning Complaint	1A (Bourget Rural)	Primary Pumper 1 (Bourget)	6 FF (Vol)	2	8:54:54 PM	8:59:28 PM	9:06:11 PM	0:11:17	0:11:17
				First Arriving							
Bourget -Village											
18-260	August 10, 2018	Medical - VSA	1B (Bourget Village)	Primary Squad 1 (Bourget)	2 FF (Vol)	1	8:26:56 AM	8:35:05 AM	8:36:24 AM	0:09:28	0:09:28
				First Arriving							
18-284	August 27, 2018	Medical - Unconscious	1B (Bourget Village)	Primary Squad 1 (Bourget)	1 FF (Vol)	1	11:57:51 AM	12:01:48 PM	12:04:35 PM	0:06:44	0:06:44
				First Arriving							
Bourget -Rural											
Clarence-Creek Rural											
18-247	August 3, 2018	Vehicle Collision - Traffic Control	2A (Clarence Rural)	Primary Pumper 2 (Clarence)	2 FF (Vol)	1	3:40:04 PM	3:44:41 PM	3:50:53 PM	0:10:49	0:10:49
				First Arriving						0:00:00	
18-262	July 2, 2018	Medical - Other	2A (Clarence Rural)	Primary Squad 2 (Clarence)	2 FF (Vol)	1	11:46:19 PM	11:54:50 PM	11:56:01 PM	0:09:42	0:09:42
				First Arriving						0:00:00	
18-271	August 16, 2018	Burning Complaint	2A (Clarence Rural)	Primary Pumper 2 (Clarence)	4 FF (Vol)	2	9:57:07 PM	10:06:54 PM	10:10:27 PM	0:13:20	0:13:20
				First Arriving						0:00:00	
Clarence-Creek Vilage											
18-290	August 29, 2018	Alarms - Malfunction	2B (Clarence Village)	Primary Pumper 2 (Clarence)	5 FF (Vol)	1	1:28:34 AM	1:37:45 AM	1:39:46 AM	0:11:12	0:11:12
				First Arriving		1				0:00:00	
18-292	August 29, 2018	Vehicle Collision - Traffic Control	2B (Clarence Village)	Primary Pumper 2 (Clarence)	4 FF (Vol)	1	4:14:39 PM	4:20:10 PM	4:23:31 PM	0:08:52	0:02:57
				First Arriving Car 3 (Prevention)	1 FF (FT)	1		4:15:53 PM	4:17:36 PM	0:02:57	
Clarence-Creek Rural											
18-259	August 10, 2018	Vehicle Collision - Traffic Control	2C (Clarence Rural)	Primary Tanker 2 (Clarence)	2 FF (Vol)	1	11:53:35 PM	12:03:16 AM	12:12:15 AM	0:18:40	0:13:59
				First Arriving Car 1 (Chief)	1 FF (FT)	1		11:57:33 PM	12:07:34 AM	0:13:59	
18-266	August 13, 2018	Other	2C (Clarence Rural)	Primary Pumper 2 (Clarence)	2 FF (Vol)	2	4:09:42 PM	4:13:53 PM	4:20:44 PM	0:11:02	0:04:23
				First Arriving Car 1 (Chief)	1 FF (FT)	2		4:09:42 PM	4:14:05 PM	0:04:23	
18-274	August 18, 2018	Vehicle Collision - Medical	2C (Clarence Rural)	Primary Pumper 2 (Clarence)	5 FF (Vol)	1	4:35:43 AM	4:40:14 AM	4:44:23 AM	0:08:40	0:08:40
				First Arriving							
18-281	August 24, 2018	Fire - Outbuilding	2C (Clarence Rural)	Primary Pumper 2 (Clarence)	6 FF (Vol)	1	7:05:17 PM	7:10:08 PM	7:16:29 PM	0:11:12	0:11:12
				First Arriving							
18-288	August 28, 2018	Other	2C (Clarence Rural)	Primary Pumper 2 (Clarence)	4 FF (Vol)	1	4:25:26 AM	4:32:03 AM	4:37:48 AM	0:12:22	0:12:22
				First Arriving							
Rockland Rural											
18-244	August 2, 2018	Carbon Monoxide - False	2A (Rockland Rural)	Primary Pumper 3 (Rockland)	6 FF (Vol)	2	9:25:05 PM	9:30:43 PM	9:36:55 PM	0:11:50	0:11:50
				First Arriving							

18-244	August 2, 2018	Carbon Monoxide - False	3A (Rockland Rural)	Primary	Pumper 3 (Rockland)	3 FF (Vol)	1	3:23:03 PM				0:11:00
18-248	August 3, 2018	Alarms - Accidental	3A (Rockland Rural)	First Arriving								
				Primary	Pumper 3 (Rockland)	3 FF (Vol)	1	4:33:12 PM	4:36:24 PM	4:40:05 PM	0:06:53	0:04:15
18-255	August 7, 2018	Fire - Vehicle	3A (Rockland Rural)	First Arriving	Car 1 (Chief)	1 FF (FT)	1		4:36:17 PM	4:37:27 PM	0:04:15	
				Primary	Pumper 3 (Rockland)	4 FF (Vol)	1	5:11:00 PM	5:11:37 PM	5:15:30 PM	0:04:30	0:04:27
18-265	August 11, 2018	Other	3A (Rockland Rural)	First Arriving	Squad 2 (Clarence)	2 FF (Vol)	1		5:12:02 PM	5:15:27 PM	0:04:27	
				Primary	Pumper 2 (Clarence)	4 FF (Vol)	1	11:11:15 PM	11:14:30 PM	11:23:54 PM	0:12:39	0:12:39
18-268	August 16, 2018	Burning Complaint	3A (Rockland Rural)	First Arriving								
				Primary	Pumper 3 (Rockland)	2 FF (FT)	1	3:55:09 PM	3:56:20 PM	4:04:52 PM	0:09:43	0:09:43
18-286	August 27, 2018	Alarms - Accidental	3A (Rockland Rural)	First Arriving								
				Primary	Pumper 3 (Rockland)	6 FF (Vol)	1	9:27:10 PM	9:34:49 PM	9:37:36 PM	0:10:26	0:10:26
18-287	August 28, 2018	Alarms - Malfunction	3A (Rockland Rural)	First Arriving								
				Primary	Pumper 3 (Rockland)	6 FF (Vol)	1	3:21:04 AM	3:28:45 AM	3:34:21 AM	0:13:17	0:08:59
Rockland Urban												
18-243	August 1, 2018	Fire - Vehicle	3B (Rockland Urban)	First Arriving								
				Primary	Pumper 3 (Rockland)	5 FF (Vol)	1	6:53:23 AM	7:00:09 AM	7:03:14 AM	0:09:51	0:07:56
18-245	August 2, 2018	Alarms - Accidental	3B (Rockland Urban)	First Arriving	Car 4 (On-Call Chief)	1 FF (Vol)	1		6:59:39 AM	7:01:19 AM	0:07:56	
				Primary	Pumper 3 (Rockland)	2 FF (FT)	1	8:14:26 AM	8:17:21 AM	8:18:48 AM	0:04:22	0:04:22
18-246	August 2, 2018	Alarms - Malfunction	3B (Rockland Urban)	First Arriving								
				Primary	Pumper 3 (Rockland)	2 FF (FT)	1	9:00:59 AM	9:04:04 AM	9:04:59 AM	0:04:00	0:04:00
18-249	August 6, 2018	Fire - Commercial	3B (Rockland Urban)	First Arriving								
				Primary	Pumper 3 (Rockland)	4 FF (Vol)	1	9:36:34 AM	9:42:54 AM	9:44:28 AM	0:07:54	0:05:38
18-252	August 7, 2018	Carbon Monoxide - Actual	3B (Rockland Urban)	First Arriving	Car 1 (Chief)	1 FF (FT)	1		9:39:23 AM	9:42:12 AM	0:05:38	
				Primary	Pumper 3 (Rockland)	1 FF (FT)	2	8:13:12 AM	cancelled	cancelled	cancelled	0:04:52
18-253	August 7, 2018	Other	3B (Rockland Urban)	First Arriving	Car 1 (Chief)	1 FF (FT)	2		8:13:14 AM	8:18:04 AM	0:04:52	
				Primary	Pumper 3 (Rockland)	3 FF (Vol)	2	4:18:14 PM	4:31:07 PM	4:45:04 PM	0:26:50	0:08:35
18-256	August 7, 2018	Other	3B (Rockland Urban)	First Arriving								
				Primary	Pumper 3 (Rockland)	5 FF (Vol)	1	9:50:06 PM	9:55:35 PM	10:02:06 PM	0:12:00	0:05:11
18-257	August 8, 2018	Alarms - Accidental	3B (Rockland Urban)	First Arriving	Car 1 (Chief)	1 FF (FT)	1		9:53:08 PM	9:55:17 PM	0:05:11	
				Primary	Pumper 3 (Rockland)	1 FF (FT)	1	2:21:13 PM	2:24:00 PM	2:27:35 PM	0:06:22	0:05:47
18-258	August 10, 2018	Alarms - Malfunction	3B (Rockland Urban)	First Arriving								
				Primary	Pumper 3 (Rockland)	4 FF (Vol)	1	6:08:52 AM	6:18:30 AM	6:19:32 AM	0:10:40	0:05:46
18-264	August 11, 2018	Fire - Commercial	3B (Rockland Urban)	First Arriving	Car 1 (Chief)	1 FF (FT)	1		6:11:44 AM	6:14:38 AM	0:05:46	
				Primary	Pumper 3 (Rockland)	4 FF (Vol)	1	8:09:22 PM	8:16:34 PM	8:21:20 PM	0:11:58	0:11:00
18-267	August 14, 2018	Alarms - Malfunction	3B (Rockland Urban)	First Arriving								
				Primary	Pumper 3 (Rockland)	4 FF (Vol)	2	4:39:00 AM	4:48:06 AM	4:52:42 AM	0:13:42	0:13:42
18-269	August 16, 2018	Vehicle Collision - Medical	3B (Rockland Urban)	First Arriving								
				Primary	Squad 3 (Rockland)	3 FF (Vol)	2	8:51:58 PM	8:56:12 PM	8:57:31 PM	0:05:33	0:05:33
18-270	August 15, 2018	Alarms - Malfunction	3B (Rockland Urban)	First Arriving								
				Primary	Pumper 3 (Rockland)	5 FF (Vol)	1	5:18:32 PM	5:26:09 PM	5:29:07 PM	0:10:35	0:05:11
18-272	August 16, 2018	Carbon Monoxide - False	3B (Rockland Urban)	First Arriving	Car 1 (Chief)	1 FF (FT)	1		5:20:19 PM	5:23:43 PM	0:05:11	
				Primary	Pumper 3 (Rockland)	2 FF (FT)	2	1:05:04 PM	1:05:18 PM	1:05:18 PM	0:00:14	0:00:14
18-273	August 17, 2018	Burning Complaint	3B (Rockland Urban)	First Arriving								
				Primary	Pumper 3 (Rockland)	4 FF (Vol)	2	9:17:40 PM	9:25:09 PM	9:34:48 PM	0:17:08	0:14:16
18-276	August 19, 2018	Alarms - Accidental	3B (Rockland Urban)	First Arriving								
				Primary	Pumper 3 (Rockland)	4 FF (Vol)	1	10:28:21 AM	10:39:11 AM	10:41:49 AM	0:13:28	0:08:49
18-277	August 19, 2018	Alarms - Malfunction	3B (Rockland Urban)	First Arriving	Car 1 (Chief)	1 FF (FT)	1		10:33:22 AM	10:37:10 AM	0:08:49	
				Primary	Pumper 2 (Clarence)	3 FF (Vol)	1	10:51:21 AM	10:51:24 AM	10:51:27 AM	0:00:06	0:00:06
18-280	August 22, 2018	Alarms - Malfunction	3B (Rockland Urban)	First Arriving								
				Primary	Pumper 3 (Rockland)	2 FF (FT)	2	11:16:39 AM	11:18:15	11:23:40 AM	0:07:01	0:07:01
18-282	August 26, 2018	Medical - VSA	3B (Rockland Urban)	First Arriving								
				Primary	Squad 3 (Rockland)	4 FF (Vol)	1	6:30:17 AM	6:34:22 AM	6:37:55 AM	0:07:38	0:07:38
18-283	August 26, 2018	Vehicle Collision - Traffic Control	3B (Rockland Urban)	Primary	Pumper 3 (Rockland)	4 FF (FT)	1	4:50:01 PM	5:04:40 PM	5:07:44 PM	0:08:43	0:05:02

18-288	August 28, 2018	Vehicle Collision - Traffic Control	3B (Rockland Urban)	First Arriving	Car 1 (Chief)	1 FF (FT)	1	4:59:01 PM	5:02:03 PM	5:04:04 PM	0:05:03	0:05:03
18-289	August 28, 2018	Alarms - Accidental	3B (Rockland Urban)	Primary	Pumper 3 (Rockland)	6 FF (Vol)	2	8:32:05 PM	8:40:23 PM	8:44:48 PM	0:12:43	0:12:43
				First Arriving								
18-291	August 28, 2018	Vehicle Collision - Medical	3B (Rockland Urban)	Primary	Pumper 3 (Rockland)	4 FF (Vol)	1	5:18:02 PM	5:26:10 PM	5:26:44 PM	0:08:42	0:08:42
				First Arriving								
18-293	August 29, 2018	Alarms - Accidental	3B (Rockland Urban)	Primary	Pumper 3 (Rockland)		2	3:00:39 PM	cancelled	cancelled	cancelled	0:04:35
				First Arriving	Squad 3 (Rockland)	2 FF (FT)	2		3:01:53 PM	3:05:14 PM	0:04:35	
18-294	August 29, 2018	Alarms - Malfunction	3B (Rockland Urban)	Primary	Pumper 3 (Rockland)	4 FF (Vol)	1	10:57:58 PM	11:04:33 PM	11:08:16 PM	0:10:18	0:10:18
				First Arriving								
18-295	August 31, 2019	Alarms - Malfunction	3B (Rockland Urban)	Primary	Squad 3 (Rockland)	1 FF (FT)	1	12:43:17 PM	12:43:17 PM	12:45:47 PM	0:02:30	0:02:30
				First Arriving								

Highlighted cells indicate weekday calls



REPORT N° PRO2018-023

Date	05/11/2018
Submitted by	Brian Wilson
Subject	Protective Services – Monthly Report (September 2018)
File N°	Click here to enter text.

- 1) **NATURE/GOAL :**
To advise council on the activities performed by the Protective Services Department.
- 2) **DIRECTIVE/PREVIOUS POLICY :**
None.
- 3) **DEPARTMENT’S RECOMMENDATION :**
THAT Report No. PRO2018-023 in regards to monthly statistics, be received as information.

QUE le rapport No. PRO2018-023 au sujet des statistiques mensuel, soit reçu à titre d’information.

- 4) **MONTHLY STATISTICS :**
For the month of September 2018, the Protective Services Department did perform the following:

Fire Department

Incidents:

Call Type	# of Calls (Sept)	YTD
Fire – Residential		11
Fire – Commercial		2
Fire – Outdoor	1	11
Fire – Chimney		1
Fire – Vehicle		6
Fire – Outbuilding		1
Fire – Other (e.g. steam)		2
Burning Complaint	1	16
Fire Alarms (Cooking)		9
Fire Alarms (Malicious)		4
Fire Alarms (Accidental)	3	20
Fire Alarms (Faulty Eq.)	4	29
Fire Alarms (Other)	1	3
CO Alarm (CO found)		6
CO Alarm (No CO found)	3	20

MVC – extrication		4
MVC – no extrication	4	38
Medical – VSA	1	22
Medical - Unconscious	1	14
Medical – Other	2	37
Cancelled On Route		5
Other	5	52
TOTAL	26	313

Fire department response times are detailed in the attached report, and are summarized below:

September – Weekday Incidents			
District	# of P1 Calls	Avg. First Arriving Unit	# of P2 Calls
1A Bourget Rural			
1B Bourget Urban			
1C Bourget Rural			
2A Clarence-Creek Rural	1	4:02 mins	
2B Clarence-Creek Urban			
2C Clarence-Creek Rural	1	4:41 mins	
3A Rockland Rural			
3B Rockland Urban	5	2:11 mins	2
(P1 = priority one, lights & sirens / P2 = priority two, no lights/sirens)			

September – Evening/Weekend/Holiday Incidents				
District	# of P1 Calls	Avg. First Arriving Unit	Avg. Vol. Response Time	# of P2 Calls
1A Bourget Rural	1	9:25 mins	9:25 mins	
1B Bourget Urban	1	6:29 mins	6:29 mins	
1C Bourget Rural				
2A Clarence-Creek Rural	2	9:25 mins	9:25 mins	1
2B Clarence-Creek Urban				
2C Clarence-Creek Rural				
3A Rockland Rural	1	13:43 mins	13:43 mins	1
3B Rockland Urban	6	8:23 mins	10:16 mins	3
(P1 = priority one, lights & sirens / P2 = priority two, no lights/sirens)				

Prevention / Public Education:

	Sept	YTD
Fire Inspections Completed	15	107
Follow-up Inspections	7	35
Tickets Issued		6
Public Education Events	2	32
Permanent Fire Permit Insp.	7	25

Training:

	Sept	YTD
Training Courses Offered		59
Training Hours Worked (incl. prep)		5306

- The following topics were covered during training in August:
 - o Blue Card Command Certification
 - o NFPA 1021 Fire Officer 1
 - o Marine Training (new rescue vessel)

Meetings (evening meetings / committee meetings):

- Station Barbeques (all 3 stations)
- Presentation on 2017 flooding to Toronto Region Conservation Authority
- Meeting with Ottawa Fire re: new UCPR radio system
- Firefighter Awards Ceremony and Banquet

	Sept (Hours)	YTD (Hours)
County Fire Chiefs Meetings		8
Regional Training Centre		10
CRFD Executive Meetings	3	16
Operational Guideline Committee		3
Training Committee		5
Station Committee		4
Personal Protective Equipment Committee		2
Labour Relations Committee (CRPFFA)		1
CEMC Meeting		2.5
Fire Departments Instructor Conference		16
Cdn. Association of Fire Chiefs Conf.	24	24
Ontario Association of Fire Chiefs Conf.		24
O AFC Zone Meeting	5	5
2018 Mutual Aid Assoc. Gala Meeting	1	3
Meetings with Staff re: Concerns		2
Meetings with UCPR Paramedics		2
CPAC Meeting		1.5

Emergency Management Planning	2	3
Emergency Management Exercises		8
Ottawa Fire Dispatch Meeting	1	1

Municipal Enforcement

	Sept	YTD
Officers hours worked	816.5	6834.5
OT hours worked (1.5)	19	261.5
OT hours for On Call (1.0)	12	117
Hours on snow enforcement	0	22.5
OT hours on snow enforcement	0	32.5
Hours on Taxi Administration	2	150
Hours on Civic Addressing	5	375
# of parking tickets issued	18	235
# of hours on Business Licensing	4	36
# of parking warnings issued	34	427
# of Part I tickets issued	14	33
# of Part III summons issued	0	2
# of dogs caught at large	18	141
# of complaints handled	245	1879

September 2018

#	Incident Date	Incident Type	District	Apparatus	Staffing	PRIORITY 1/2	Dispatch Time	Responding Time	Arrival Time	Total Response Time	Overall Response Time
Bourget Rural											
18-316	September 26, 2018	Alarms - Malfunction	1A (Bourget Rural)	Primary Pumper 1 (Bourget)		1	7:25:19 AM	7:30:46 AM	7:34:44 AM	0:09:25	0:09:25
				First Arriving							
Bourget -Village											
18-297	September 4, 2018	Alarms - Accidental	1B (Bourget Village)	Primary Squad 1 (Bourget)	1 FF (Vol)	1	10:01:42 PM	10:07:53 PM	10:08:11 PM	0:06:29	0:06:29
				First Arriving							
Bourget -Rural											
Clarence-Creek Rural											
18-303	September 11, 2018	Vehicle Collision - No Action	2A (Clarence Rural)	Primary Pumper 2 (Clarence)	2 FF (Vol)	1	3:14:26 PM	3:15:39 PM	cancelled	cancelled	0:04:02
				First Arriving	Car 1 (Chief)	1 FF (FT)		3:14:26 PM	3:18:28 PM	0:04:02	0:04:02
18-306	September 13, 2018	Carbon Monoxide - False	2A (Clarence Rural)	Primary Pumper 3 (Rockland)	5 FF (Vol)	2	5:10:03 PM	5:14:22 PM	5:14:22 PM	0:04:19	0:04:19
				First Arriving						0:00:00	
18-307	September 9, 2018	Alarms - Accidental	2A (Clarence Rural)	Primary Pumper 2 (Clarence)	5 FF (Vol)	1	7:22:22 PM	7:22:31 PM	7:29:12 PM	0:06:50	0:06:50
				First Arriving						0:00:00	
18-310	September 17, 2018	Medical - Lift Assist	2A (Clarence Rural)	Primary Pumper 2 (Clarence)	4 FF (Vol)	1	4:58:43 PM	5:09:43 PM	cancelled	cancelled	0:11:59
				First Arriving	Squad 3 (Rockland)	2 FF (Vol)		5:07:43 PM	5:10:42 PM	0:11:59	
Clarence-Creek Vilage											
Clarence-Creek Rural											
18-319	September 27, 2018	Other	2C (Clarence Rural)	Primary Pumper 2 (Clarence)	2 FF (Vol)	1	10:47:54 AM	10:58:41 AM	11:01:31 AM	0:13:37	0:04:41
				First Arriving	Car 1 (Chief)	1 FF (FT)		10:52:35 AM	10:52:35 AM	0:04:41	
Rockland Rural											
18-300	September 6, 2018	Burning Complaint	3A (Rockland Rural)	Primary Pumper 3 (Rockland)	6 FF (Vol)	2	7:53:55 PM	7:57:03 PM	8:07:42 PM	0:13:47	0:13:47
				First Arriving							
18-320	September 29, 2018	Fire - Field	3A (Rockland Rural)	Primary Tanker 2 (Clarence)	2 FF (Vol)	1	6:59:42 PM	7:03:43 PM	7:13:25 PM	0:13:43	0:13:43
				First Arriving							
Rockland Urban											
18-296	September 2, 2018	Alarms - Accidental	3B (Rockland Urban)	Primary Pumper 3 (Rockland)	4 FF (Vol)	1	11:29:22 PM	11:36:07 PM	11:39:59 PM	0:10:37	0:10:37
				First Arriving							
18-298	September 6, 2018	Medical - Unconscious	3B (Rockland Urban)	Primary Squad 3 (Rockland)	2 FF (FT)	1	9:50:43 AM	9:51:45 AM	9:54:00 AM	0:03:17	0:03:17
				First Arriving							
18-299	September 6, 2018	Other	3B (Rockland Urban)	Primary Pumper 3 (Rockland)	3 FF (FT)	2	2:23:13 PM	2:26:23 PM	2:29:33 PM	0:06:20	0:06:20
				First Arriving							
18-301	September 7, 2018	Medical - VSA	3B (Rockland Urban)	Primary Squad 3 (Rockland)	2 FF (FT)	1	10:18:03 AM	10:19:18 AM	10:19:53 AM	0:01:50	0:01:50
				First Arriving							
18-302	September 9, 2018	Carbon Monoxide - False	3B (Rockland Urban)	Primary Pumper 3 (Rockland)	5 FF (Vol)	2	7:30:33 AM	7:40:30 AM	7:44:44 AM	0:14:11	0:14:11
				First Arriving							
18-303	September 11, 2018	Vehicle Collision - Traffic Control	3B (Rockland Urban)	Primary Pumper 3 (Rockland)	4 FF (Vol)	1	6:37:33 PM	6:42:28 PM	6:44:24 PM	0:06:51	0:05:25
				First Arriving	Car 1 (Chief)	1 FF (FT)		4:39:28 PM	6:42:58 PM	0:05:25	
18-305	September 13, 2018	Vehicle Collision - Traffic Control	3B (Rockland Urban)	Primary Pumper 3 (Rockland)	3 FF (Vol)	1	4:18:43 PM	4:25:36 PM	4:25:36 PM	0:06:53	0:06:53
				First Arriving							
18-308	September 15, 2018	Alarms - Malfunction	3B (Rockland Urban)	Primary Pumper 3 (Rockland)	5 FF (Vol)	2	9:10:12 PM	9:18:27 PM	9:27:12 PM	0:17:00	0:17:00
				First Arriving							
18-309	September 16, 2018	Alarms - Malfunction	3B (Rockland Urban)	Primary Pumper 3 (Rockland)	5 FF (Vol)	1	2:56:52 AM	3:05:22 AM	3:10:07 AM	0:13:15	0:13:15
				First Arriving							
18-311	September 17, 2018	Other	3B (Rockland Urban)	Primary Other	3 FF (Vol)	1	11:28:27 PM	11:37:28 PM	11:44:26 PM	0:15:59	0:06:03
				First Arriving	Car 1 (Chief)	1 FF (FT)		11:32:27 PM	11:34:30 PM	0:06:03	
18-312	September 18, 2018	Medical - Other	3B (Rockland Urban)	Primary Squad 3 (Rockland)	1 FF (FT)	1	1:38:10 PM	1:38:22 PM	1:39:35 PM	0:01:25	0:01:25
				First Arriving						0:00:00	
18-313	September 23, 2018	Vehicle Collision - Spills/Cleanup	3B (Rockland Urban)	Primary Pumper 3 (Rockland)	5 FF (Vol)	1	8:21:30 PM	8:27:50 PM	8:29:34 PM	0:08:04	0:08:04
				First Arriving							
18-314	September 24, 2018	Carbon Monoxide - False	3B (Rockland Urban)	Primary Pumper 3 (Rockland)	3 FF (Vol)	2	7:04:54 AM	7:12:38 AM	7:20:02 AM	0:15:08	0:15:08
				First Arriving							
18-315	September 26, 2018		3B (Rockland Urban)	Primary						0:00:00	0:00:00
				First Arriving							
18-317	September 26, 2018	Other	3B (Rockland Urban)	Primary Pumper 3 (Rockland)	1 FF (FT)	1	11:19:30 AM	11:22:42 AM	11:32:46 AM	0:13:16	0:02:19
				First Arriving							

18-317	September 26, 2018	Other	3B (Rockland Urban)	First Arriving			1	11:19:30 AM	11:20:35 AM	11:21:49 AM	0:02:19	0:02:19
18-318	September 26, 2018	Other	3B (Rockland Urban)	Primary	Pumper 2 (Clarence)	2 FF (Vol)	1	11:49:23 AM	11:49:23 AM	11:51:27 AM	0:02:04	0:02:04
				First Arriving								
18-321	September 27, 2018	Alarms - Malfunction	3B (Rockland Urban)	Primary	Squad 3 (Rockland)	2 FF (FT)	2	9:00:00 AM	9:00:00 AM	9:11:00 AM	0:11:00	0:11:00
				First Arriving								

Highlighted cells indicate weekday calls



REPORT N° PRO2018-024

Date	05/11/2018
Submitted by	Brian Wilson
Subject	Fire Station Construction Update (October 2018)
File N°	Click here to enter text.

1) **NATURE/GOAL :**

To provide Council with an update on progress to-date with the replacement Protective Services Building construction.

2) **DIRECTIVE/PREVIOUS POLICY :**

The construction of two (2) replacement protective services buildings is an on-going capital project approved by Council.

3) **DEPARTMENT'S RECOMMENDATION :**

THAT Report No. PRO2018-024 related to current progress of the new fire stations, be received as information.

QUE le rapport PRO2018-024 relié à l'état d'avancement des nouvelles casernes, soit reçu à titre d'information.

4) **BACKGROUND :**

The Department previously provided an update on progress with the Fire Stations in August 2018 (report PRO2018-017).

5) **DISCUSSION :**

In the period between August 2018 and October 2018, the following work has been completed for the new Fire/Enforcement/EMS stations:

- 60% design drawings have been approved, and 90% design drawings are expected by the end of October
- Foundation permit has been applied for and received for the Bourget site
- Foundation permit has been applied for in Rockland
- Services have been pulled in at both locations – a small change order was necessary for the Bourget location due to a storm water pipe conflict – Rockland did not have any unforeseen services (water, sewer) charges
- Preliminary site works have been completed in Bourget (establishment of the access road and parking areas with gravel)
- Footings were framed and poured in late October in Bourget
- Site preparation work (clearing of trees) has been completed in Rockland
- Site construction trailers have been placed at both locations

Over the next few weeks, the following work is planned:

- Finalization with Hydro One for electrical service at both locations
- Finalization with other service providers (telephone, internet, cable, etc.) at both locations will be finalized
- Rockland site will have top soil stripped and ground leveled in preparation for foundation construction
- Footings will be poured for both locations
- Foundation walls will be poured for both locations
- Piers will be framed and poured in both locations
- Anchor bolts will be secured in both locations

Once the building foundation has been poured, and structural steel has been confirmed for delivery, it is expected that some of the items removed during value engineering will be brought back to Council for consideration to re-introduce to the project. This is anticipated to take place in either late November, or December.

6) **CONSULTATION:**

None.

7) **RECOMMENDATIONS OR COMMENTS FROM COMMITTEE/ OTHER DEPARTMENTS :**

None.

8) **FINANCIAL IMPACT (expenses/material/etc.):**

The project is currently operating within budget and is projected to finish within the established budget.

9) **LEGAL IMPLICATIONS :**

None.

10) **RISK MANAGEMENT :**

None.

11) **STRATEGIC IMPLICATIONS :**

None.

12) **SUPPORTING DOCUMENTS:**

None.

PLANNING AND CONSTRUCTION DEPARTMENT
Construction Division

Month / Mois	Total of building permits issued / Total des permis de construction émis	Total permits issued Rockland / Total permis émis Rockland	Total permits issued Villages / Total permis émis villages	Total permits issued in rural and agricultural area / Total permis émis - région rurale et agricole	Total value of all construction / Total valeur de la construction	# residential units in Rockland / # unités résidentielles - Rockland	# residential units in rural / # unités résidentielles - rural	# residential units in villages / # unités résidentielles - villages	Total of all residential units / Total des unités résidentielles	Residential permit fees / Frais de permis résidentiels	# of commercial permits Rockland / # de permis commerciaux Rockland	# of commercial permits Clarence / # de permis commerciaux Clarence	Total number of all commercial permits / Nombre total de permis commerciaux	Commercial permit fees / Frais pour permis commerce	Total value of commercial construction / Valeur total pour construction commerciale
January	8	4	1	3	\$ 1,426,000.00	1	1	1	3	\$ 5,596.20	0	0	0	\$ -	\$ -
February	21	16	4	1	\$ 2,042,551.08	8	0	0	8	\$ 15,380.40	3	3	6	\$ 1,575.90	\$ 243,500.00
March	15	8	2	5	\$ 2,530,200.00	10	0	2	12	\$ 20,512.60	1	0	1	\$ 459.00	\$ 175,000.00
April	32	26	4	2	\$ 8,637,493.73	15	0	0	15	\$ 27,782.30	4	-	4	\$ 33,340.20	\$ 6,095,000.00
May	47	25	9	13	\$ 6,032,818.26	25	1	1	27	\$ 45,527.90	1	0	1	\$ 459.00	\$ 7,500.00
June	71	40	17	14	\$ 9,512,966.78	25	3	3	31	\$ 56,857.60	2	0	2	\$ 918.00	\$ 370,000.00
July	50	25	13	12	\$ 7,375,296.37	24	1	4	29	\$ 38,690.90	2	1	3	\$ 1,683.93	\$ 178,000.00
August	30	16	7	7	\$ 3,534,768.05	8	1	1	10	\$ 24,096.86	1	-	1	\$ 1,426.20	\$ 100,000.00
September	28	13	2	13	\$ 1,440,203.45	3	1	0	4	\$ 8,147.20	-	-	-	-	-
October	38	14	13	11	\$ 9,198,577.00	22	0	6	28	\$ 44,680.95	0	2	1	\$ 459.00	\$ 33,060.00
November															
December															
Total	340	187	72	81	\$ 51,730,874.72	141	8	18	167	\$ 287,272.91	14	6	19	\$ 40,321.23	\$ 7,202,060.00
COMPARAISON WITH 2017															
Oct-17	36	13	9	14	\$ 4,887,900.00	5	1	10	16	\$ 25,094.80	1	0	1	\$ 2,040.00	\$ 414,000.00
Jan-Sept 2017	379	192	88	99	\$ 55,461,396.71	147	18	22	187	\$ 363,871.25	11	3	14	\$ 13,630.00	\$ 1,542,200.00

29-Oct-18

I



REPORT N° ADMIN2018-024

Date	November 5 th , 2018
Submitted by	Helen Collier, Chief Administrative Officer
Subject	Capital Project List Update
File N°	Click here to enter text.

1) **NATURE/GOAL :**

The nature of this report is to provide Council with an update on the Capital Project list.

2) **DIRECTIVE/PREVIOUS POLICY :**

N/A

3) **DEPARTMENT'S RECOMMENDATION :**

N/A

4) **BACKGROUND :**

Every year Council approves a capital budget. Some projects take longer than a year to complete given the nature of the projects. In a commitment to be transparent, staff is providing Council and, in turn the public with a status report of the projects that are "on the books"

5) **DISCUSSION :**

The projects that the City approves are predominantly managed by the Capital Projects Division of the City. This team was established 2 years ago to apply a rigorous project management approach to ensure projects were delivered efficiently.

Currently, the City has 98 active projects. Eighty-nine percent (89%) of the projects have been started and / or completed; 11 have not been started. This translates into an overall weighted average of 65% completion. A project is deemed to be "not started" if the work has not been tendered and awarded. It should be noted however, that many of these projects are in a preliminary design or study phases. The status of the projects is broken down as follows:

		Number of projects
Not started	0%	11
Tender/contract awarded	25%	14
Actual work has begun	50%	24
Near completion	75%	4
Substantial completion	100%	45
Weighted average/Total projects	65%	98

There are 11 projects that have not been started yet. Eight (8) projects are at the design stage and 3 projects are on hold.

The 3 projects that are on hold are:

#18 - Gare de Bourget – pending UCPR land ownership issue

#83 - Sewers in Bourget – Follow-up 2019 Budget

#84 - Sewers in Clarence-Creek – Follow-up 2019 Budget

It is projected that 87% (85 of 98) of the projects will be completed by years' end. For a detailed project listing please see Attachment 1

6) **CONSULTATION:**

N/A

7) **RECOMMENDATIONS OR COMMENTS FROM COMMITTEE/ OTHER DEPARTMENTS :**

N/A

8) **FINANCIAL IMPACT (expenses/material/etc.):**

N/A

9) **LEGAL IMPLICATIONS :**

N/A

10) **RISK MANAGEMENT :**

N/A

11) **STRATEGIC IMPLICATIONS :**

N/A

12) **SUPPORTING DOCUMENTS:**

Attachment 1 – Capital Project List (updated October 31, 2018)

Cité de / City of Clarence-Rockland

PROJETS EN PROGRESSION ET COMPLÉTÉS / WORKS IN PROGRESS (WIP) AND COMPLETED 2014-2018

31/10/2018

#	Quartier Ward	Approuvé Approval	Nom du projet Project Name	Piliers stratégiques Strategic Pillars	Budget approuvé Approved Budget	État Status	%	Réalisation Completed
Directrice générale / Chief Administrative Officer								
1	Tous All	2016 & 2017	Gestion de la documentation Document Management	1	335,000	Appel d'offres Tender	25%	Dec 2018
		Nombre de projets: Number of projects: 1		sous-total sub-total	335,000			
Finances et développement économique / Finance and Economic Development								
2	Tous All	2011-2015	Projets de l'information et technologie Information Technology Projects	3	359,478	En cours In progress	75%	Dec 2019
3		2018		4	50,000	Contract approved in May with Hemson. Workshops completed with departments.	50%	2019
	Tous All		Étude des redevances d'aménagement Development Charges Study					
4	Tous All	2018	Politique pour les redevances d'aménagement Policy for Development Charges	4	25,000	To be completed as part of final phase of project	25%	2019
		Nombre de projets: Number of projects: 3		sous-total sub-total	434,478			
Services communautaires / Community Services								
5	5	2018	Toiture de l'hôtel de ville à Clarence Creek Roof at Clarence Creek City Hall	2	10,000	Transféré en 2019 Transferred to 2019	25%	2019
6	5	2017-2018	Génératrice à l'aréna de Clarence Creek Generator at the Clarence Arena	2	180,000	Terminé Completed	100%	Oct 2018
7	5	2018	Parc Jules Saumure - sentier d'asphalte Jules Saumure Park - accessible path	2	50,000	Terminé Completed	100%	Sept 2018
8	7	2018	Parc Alphonse Carrière - sentier accessible Alphonse Carrière Park - accessible path	2	55,000	Terminé Completed	100%	Sept 2018
9	8	2018	Parc de jeux d'eau Bourget - sentier d'asphalte Bourget splash pad - asphalt path	2	15,000	Terminé Completed	100%	Sept 2018

Cité de / City of Clarence-Rockland

PROJETS EN PROGRESSION ET COMPLÉTÉS / WORKS IN PROGRESS (WIP) AND COMPLETED 2014-2018

31/10/2018

#	Quartier Ward	Approuvé Approval	Nom du projet Project Name	Piliers stratégiques Strategic Pillars	Budget approuvé Approved Budget	État Status	%	Réalisation Completed
10	3	2018	Parc Laviolette - bande de patinoire Laviolette Park - outdoor skating boards	2	30,000	Installation mi-décembre Installed in mid-December	50%	Dec 2018
11	8	2018	Parc Naturel Lavigne - aménagement Naturel Lavigne Park - development	2	75,000	Conception Design	25%	Nov 2018
12	6	2018	Parc St-Pascal gazebo St-Pascal Park - gazebo	2	15,000	Terminé Completed	100%	Jul 2018
13	1	2018	Parc Richelieu-Grande-Rivière - bande de patinoire Richelieu Grande Rivière Park - outdoor rink boards	2	30,000	Installation mi-décembre Installed in mid-December	50%	Dec 2018
14	8	2017	Abri pour le parc de Bourget Shelter for the Bourget Park	2	30,000	Terminé Completed	100%	Jul 2018
15	1	2017 & 2018	Parc Village Morris - Développement du parc Morris Village Park - Park Development	2	485,000	Nouveau plan concept New concept plan	25%	Dec 2019
16	5	2017	Parc de Clarence Creek Clarence Creek Park	2	50,000	Conception Design WIP 2019	25%	Oct 2019
17	Tous All	2015, 2016 & 2017	Circuit de sentiers de vélo Bike Trails and network	2	43,500	En cours In progress	0%	2019
18	8	2014 & 2016	Gare de Bourget Bourget Train Station	1	455,000	En attente On hold	0%	2019
19	5	2018	Toiture à l'aréna de Clarence Creek Roof at the Clarence Creek Arena	4	15,000	En cours In progress	50%	Dec 2018
20	5	2017 & 2018	Aréna de Clarence Creek - rénovations (salles de bain et salle communautaire) Clarence Creek Arena - Renovations (washrooms and community hall)	4	180,000	Terminé Completed	100%	Jul 2018
21	Tous All	2017-2018	Réparations au complexe récréatif Repairs at the Recreation Complex	4	56,500	En cours In progress	50%	Dec 2018
22	3	2018	Centre arts et culture - chauffage et climatisation Arts and Cultrual Centre- heating and air conditioning	4	25,000	Terminé Completed	100%	Oct 2018
23	6	2018	Centre R. Lalonde - chauffage et climatisation R. Lalonde Centre- heating and air conditioning	4	25,000	Conception Design	25%	Dec 2018
24	3	2017	Aréna Jean-Marc Lalonde -Fire Alarm Jean-Marc Lalonde Arena	2	50,000	Pré-conception Pre-design	0%	2019

Cité de / City of Clarence-Rockland

PROJETS EN PROGRESSION ET COMPLÉTÉS / WORKS IN PROGRESS (WIP) AND COMPLETED 2014-2018

31/10/2018

#	Quartier Ward	Approuvé Approval	Nom du projet Project Name	Piliers stratégiques Strategic Pillars	Budget approuvé Approved Budget	État Status	%	Réalisation Completed
25	3	2018	Aréna Jean-Marc Lalonde - aménagement Jean-Marc Lalonde Arena - redevelopment	2	110,000	Évaluation de l'état de l'édifice est complété Building condition study completed	25%	2019
26	Tous All	2018	Salle serveur - système d'extinction des feux IT server room - fire extinguishing system	4	25,000	Conception Design	0%	Nov 2018
Nombre de projets: Number of projects: 22				sous-total sub-total	2,010,000			

Services de la protection / Protective Services								
27	Tous All	2018	Bateau - département des incendies Boat - Fire Department	2	65,000	Terminé Completed	100%	Sept 2018
28	Tous All	2018	2002 Bateau de sauvetage eau/glace de déploiement rapide 2002 Ice Water Rescue Rapid Deployment Craft	2	5,000	Terminé Completed	100%	June 2018
29	Tous All	2018	Système électronique de gestion des dossiers New Records Management Software Program	2	27,000	RMS - Working on partnership with Ottawa Fire	25%	
30	Tous All	2018	Système de formation à la gestion des incidents Blue card command (IPAD)	2	12,000	Terminé Completed	100%	
31	Tous All	2018	Caméra Thermique Thermal imaging camera	2	5,000	Terminé Completed	100%	Jul 2018
32	Tous All	2018	2 Équipement de sauvetage pour pompiers en difficulté 2 Downed Firefighter Rescue Equipment	2	9,000	Terminé Completed	100%	May 2018
33	Tous All	2017	Radios	2	200,000	Avec CUPR Now with UCPR	100%	Jul 2018
34	Tous All	2014-2015	Caserne 3 - Rockland Fire Station 3 - Rockland	2	3,918,000	En cours In progress	50%	May 2019
35	Tous All	2017	Caserne 1 - Bourget Fire Station 1 - Bourget	2	3,000,000	En cours In progress	50%	May 2019
36	Tous All	2014	Entraînement Fire training live Burn container	2	75,000	En cours In progress	25%	Sept 2018

Cité de / City of Clarence-Rockland

PROJETS EN PROGRESSION ET COMPLÉTÉS / WORKS IN PROGRESS (WIP) AND COMPLETED 2014-2018

31/10/2018

#	Quartier Ward	Approuvé Approval	Nom du projet Project Name	Piliers stratégiques Strategic Pillars	Budget approuvé Approved Budget	État Status	%	Réalisation Completed
		Nombre de projets: Number of projects: 10		sous-total sub-total 7,316,000				
Bibliothèque / Library								
37	Tous All	2018	Système intégré de gestion de bibliothèque Integrated Library System	1	41,380	Terminé Completed	100%	Feb 2018
		Nombre de projets: Number of projects: 1		sous-total sub-total 41,380				
Infrastructure								
38	Tous All	2014, 2016, 2017 & 2018	Expansion du garage municipal Municipal garage expansion	4	883,000	Rencontre en sept Meeting in Sept	0%	2019
39	Tous All	2014	Terrain pour dépotoir de neige Snow Dump Land	4	350,000	Pré-conception Pre-design	25%	2019
40	2	2015-2018	Bassin rue Caron Pond Caron street	4	1,342,400	Pré-conception Pre-design	0%	2019
41	Tous All	2017	Étude maitre du transport Master Transportation study	4	130,000	En cours In progress	50%	Mar 2019
42	Tous All	2017	Lumières LED LED Street lights	4	800,000	En cours In progress	50%	Dec 2018
43	1	2018	Design pour la Montée Poupart et rue adjacente Poupart Side Road and adjacent street design	4	100,000	En cours In progress	50%	Dec 2018
44	5	2018	Route Lacasse Lacasse Road	4	700,000	Complet Done	100%	July 2018
45	2	2018	Rue Edwards Edwards Street	4	132,000	Conception Design	50%	2019
46	2	2018	Rue Edwards - Route de comté 17 à Albert Edwards Street - County 17 to Albert	4	250,000	Conception Design	50%	2019
47	7	2018	Rue St-Félix traitement de surface Surface treatment St-Félix Street	4	306,000	Complet Done	100%	July 2018

Cité de / City of Clarence-Rockland

PROJETS EN PROGRESSION ET COMPLÉTÉS / WORKS IN PROGRESS (WIP) AND COMPLETED 2014-2018

31/10/2018

#	Quartier Ward	Approuvé Approval	Nom du projet Project Name	Piliers stratégiques Strategic Pillars	Budget approuvé Approved Budget	État Status	%	Réalisation Completed
48	2-3	2018	Rue Laurier (phase 1 de 2) Laurier Street (phase 1 of 2)	4	130,000	Complet Done	100%	Dec 2018
49	8	2018	Rue Bouvier Bouvier Street	4	350,000	Complet Done	100%	Nov 2018
50	7	2018	Rue Butler traitement de surface (phase 1 de 2) Surface treatment Butler street (phase 1 of 2)	4	20,000	Complet Done	100%	July 2018
51	8	2018	Rue Bouvier traitement de surface (phase 1 de 2) Surface treatment Bouvier street (phase 1 of 2)	4	20,000	Complet Done	100%	July 2018
52	1	2018	Rue St-Jacques St-Jacques Street	4	140,000	Complet Done	100%	July 2018
53	7	2018	Ponceau - Butler / Legault Culvert - Butler / Legault	4	1,254,000	En cours In progress	75%	Nov 2018
54	5	2018	Ponceau - Lacasse Culvert - Lacasse	4	285,000	Complet Done	100%	Sept 2018
55	5	2018	Ponceau Vinette Est (phase 1 de 2) Culvert - Vinette East (phase 1 of 2)	4	25,000	Complet Done	100%	Oct 2018
56	5	2018	Ponceau Vinette West (phase 1 de 2) Culvert - Vinette West (phase 1 of 2)	4	25,000	Complet Done	100%	Oct 2018
57	5	2018	Ponceau - Baseline Culvert - Baseline	4	272,750	Complet Done	100%	Oct 2018
58	1	2018	Ponceau - Laurier (phase 1 de 2) Culvert -Laurier (phase 1 of 2)	4	20,000	Complet Done	100%	Oct 2018
59	7	2018	Ponceau - St-Félix Culvert - St-Félix	4	120,000	Complet Done	100%	July 2018
60	8	2018	Pont - Nord de Indian Creek Bridge - North of Indian Creek	4	30,000	Complet Done	100%	July 2018
61	4	2018	Pont Tucker Tucker Bridge	4	30,000	Complet Done	100%	July 2018
62	8	2018	Pont Bear Brook inondation Bearbrook Bridge Overflow	4	55,000	Annulé Cancelled	100%	2021

Cité de / City of Clarence-Rockland

PROJETS EN PROGRESSION ET COMPLÉTÉS / WORKS IN PROGRESS (WIP) AND COMPLETED 2014-2018

31/10/2018

#	Quartier Ward	Approuvé Approval	Nom du projet Project Name	Piliers stratégiques Strategic Pillars	Budget approuvé Approved Budget	État Status	%	Réalisation Completed
63	5	2018	Ponceau - Landry (phase 1 de 2) Culvert - Landry (phase 1of 2)	4	25,000	Complet Done	100%	Oct 2018
64	6	2018	Étude de creusement de fossés dans toute la ville / devient Clark Ditching City Wide Study / now Clark	4	200,000	En cours In progress	50%	Dec 2018
65	1	2018	Rue St-Jean trottoir - lumières Street St-Jean sidewalk - lights	4	300,000	En cours In progress	75%	Nov 2018
66		2018 +	Élargissement de la rue Industrielle Rue Industrielle widening	4	260,000	Conception Design	25%	June 2019
67		2018 +	Rue Labelle - traitement de surface Surface Treatment - Labelle Street	4	195,000	Complet Done	100%	July 2018
Nombre de projets: Number of projects: 30				sous-total sub-total	8,750,150			
Aménagement / Planning								
68	2	2018	Lotissement Verdun Verdun Subdivision	2	402,000	Conception Design	50%	2019
69	Tous All	2018	Révision du Plan Officiel de l'aire urbaine Urban Area Official Plan review	2	30,000	En cours In progress	50%	Nov 2018
70	1-2-3-4	2016 & 2017	Embellissement de la Cité City Beautification	1	355,000	En cours In progress	50%	2019
71	Tous All	2016 & 2018	Enseignes Cité phase finale City signs final phase	1	175,000	Complet Done	100%	Oct 2018
72	Tous All	2014	Plan secondaire - Rockland (Sancor) Secondary Plan - Rockland (Sancor)	4	250,000	En cours In progress	50%	Dec 2018
Nombre de projets: Number of projects: 5				sous-total sub-total	1,212,000			
Flotte / Fleet								
73	Tous All	2018	2006 camion F450 travaux publics 2006 Pickup F450 publics works	4	65,000	Complet Done	100%	Sept 2018

Cité de / City of Clarence-Rockland

PROJETS EN PROGRESSION ET COMPLÉTÉS / WORKS IN PROGRESS (WIP) AND COMPLETED 2014-2018

31/10/2018

#	Quartier Ward	Approuvé Approval	Nom du projet Project Name	Piliers stratégiques Strategic Pillars	Budget approuvé Approved Budget	État Status	%	Réalisation Completed
74	Tous All	2018	2008 -camion 3 tonne travaux publics 2008 -3 ton snow plow publics works	4	320,000	Complet Done	100%	Aug 2018
75	Tous All	2018	Nouveau camion infrastructures New pickup Infrastructures	4	30,000	Complet Done	100%	June 2018
76	Tous All	2018	1992 tracteur loisirs 1992 tractor recreation	4	80,000	Complet - Attendons livraison Done - Pending Delivery	100%	Oct 2018
77	Tous All	2018	2007 camion F150 loisirs 2007 Pickup F150 recreation	4	45,000	Complet Done	100%	May 2018
78	Tous All	2018	Nouveau -Resurfaceuse de glace extérieur New outdoor ice resurfacers	1	20,000	Complet - Attendons livraison Done - Pending Delivery	100%	Oct 2018
79	5	2017	Resurfaceuse Ice resurfacers	1	103,378	Terminé Completed	100%	Aug 2018
80	Tous All	2018	1993 Chargeur - remplacement site d'enfouissement 1993 Loader - landfill replacement	4	250,000	Terminé Completed	100%	July 2018
Nombre de projets: Number of projects: 8				sous-total sub-total	913,378			
Égouts / Sanitary								
81	1-2-3-4	2014-2015-2017	Systeme de degrillage - usage d'eaux usees et conduite Screening system wwtp c/w forcemain	4	12,600,000	Conception Design	25%	2022
82	1	2018	Bassin de drainage d'égout # 2 Sanitary Sewage bassin # 2	4	300,000	En cours In progress	50%	Dec 2018
83	8	2014	Construction des égouts à Bourget Bourget sanitary sewers construction	4	500,000	En attente On hold	0%	
84	5	2014	Construction des égouts à Clarence Creek Clarence Creek sanitary sewers construction	4	500,000	En attente On hold	0%	
85	2	2018 & 2017	Poste de pompage égouts #3 Sanitary Sewage Pumping # 3	4	70,000	Soumission en sept Tender in Sept	0%	2019

Cité de / City of Clarence-Rockland

PROJETS EN PROGRESSION ET COMPLÉTÉS / WORKS IN PROGRESS (WIP) AND COMPLETED 2014-2018

31/10/2018

#	Quartier Ward	Approuvé Approval	Nom du projet Project Name	Piliers stratégiques Strategic Pillars	Budget approuvé Approved Budget	État Status	%	Réalisation Completed
86	1	2018	Poste de pompage d'égout # 2 - étude Sanitary sewage pumping station 2 - study	4	100,000	En cours In progress	50%	2019
87	Tous All	2014 & 2015	Plan maitre de gestion des eaux pluvial Storm sewer master plan	4	400,000	En cours In progress	50%	2019
Nombre de projets: Number of projects: 7				sous-total sub-total	14,470,000			
Eau / Water								
88	5-8	2017	Bouclage aqueduc - Bourget et Clarence Creek Waterlooping - Bourget and Clarence Creek	4	3,360,450	En cours In progress	75%	Nov 2018
89	4	2018	Station de supression de la rue Caron Booster station, Caron Street	4	25,000	En attente - Limoges Pending Limoges	0%	Annulé
90	Tous All	2018	Usine traitement de l'eau potable - efficacité énergétique Water Treatment Plant - Energy Efficiency Retrofit	4	150,000	En cours In progress	50%	Dec 2018
91	2-3	2018	Rue Laurier - Giroux à Simoneau (phase 1 de 2) Laurier Street- Giroux to Simoneau (phase 1 of 2)	4	50,000	Pré-conception Pre-design	50%	Dec 2018
92	2	2018	Rue Gareau - Wallace à Laurier (phase 1 de 2) Gareau Street - Wallace to Laurier (phase 1 de 2)	4	71,000	Pré-conception Pre-design	50%	Dec 2018
93	2	2018	Rue Pouliotte - fin à Laurier (phase 1 de 2) Pouliotte Street - End to Laurier (phase 1 of 2)	4	127,000	Pré-conception Pre-design	50%	Dec 2018
Nombre de projets: Number of projects: 6				sous-total sub-total	3,783,450			
Déchets / Waste								
94	Tous All	2017	GEOWARE - Balance pour site d'enfouissement GEOWARE - Landfill / Weight scale	4	26,000	Complet Done	100%	Oct 2018
95	Tous All	2018	Site d'enfouissement clôtures Landfill Facility fences	4	35,000	Complet Done	100%	Aug 2018
96	Tous All	2016-2017	Site d'enfouissement Landfill Facility	4	942,000	Complet Done	100%	July 2018

Cité de / City of Clarence-Rockland

PROJETS EN PROGRESSION ET COMPLÉTÉS / WORKS IN PROGRESS (WIP) AND COMPLETED 2014-2018

31/10/2018

#	Quartier Ward	Approuvé Approval	Nom du projet Project Name	Piliers stratégiques Strategic Pillars	Budget approuvé Approved Budget	État Status	%	Réalisation Completed
97	Tous All	2018	Site d'enfouissement capage Landfill Facility capping (Bourget)	4	40,000	En cours In progress	25%	Nov 2018
98	2	2018	Capage site d'enfouissement Notre Dame Capping Notre Dame landfill	4	983,000	Pré-conception Pre-design	0%	2019
Nombre de projets: Number of projects: 5				sous-total sub-total	2,026,000			
Total des projets : Total projects: 98				Total	41,291,836			

Piliers stratégiques / Strategic Pillars
Sens de la communauté / Sense of Community
Santé et mieux-être / Health and Wellness
Stabilité financière / Financial Stability
Responsabilité environnementale / Environmental Responsibility

Projects #		
Pas encore commencé Not started	0%	11
Soumission/contrat accordé Tender/contract awarded	25%	14
Travaux commencés Actual work has begun	50%	24
Presque terminé Near completion	75%	4
Achèvement des travaux Substantial completion	100%	45
Moyenne pondérée/Total des projets Weighted average/Total projects	65%	98



Clarence-Rockland

REPORT N°
INF2018-046

Date	16/10/2018
Submitted by	Philippe Cormier
Subject	Biosolids lagoons – Annual Report
File N°	INF2018-046

1) NATURE/GOAL :

The purpose of this report is to present to Council the annual report of the Clarence-Rockland wastewater treatment plant's biosolids lagoons completed as required under the site's Environmental Compliance Approval (ECA).

2) DIRECTIVE/PREVIOUS POLICY :

N/A

3) DEPARTMENT'S RECOMMENDATION :

BE IT RESOLVED that Council receives the report titled "2017 Monitoring Program Annual Report – Biosolids Storage Lagoons".

QU'IL SOIT RESOLU QUE : le conseil reçoit le rapport intitulé "2017 Monitoring Program Annual Report – Biosolids Storage Lagoons".

4) BACKGROUND :

In 1997, a new wastewater treatment plant was built in Rockland to replace the lagoon treatment system.

From 1997 to 2002, the excess biosolids produced during the treatment process were pumped 400m to the previous treatment lagoon site located at the end of Industrielle road.

In the fall of 2002, the new biosolids lagoons were constructed and operational by early 2003. The new lagoons consist of two (2) lagoons, each of 0.14 hectare in size and are located on land once formerly occupied by the aerations lagoons, situated approximately 50 meters north of the wastewater treatment plant.

A requirement of the construction of the biosolids lagoons was to install monitoring wells around the perimeter in order to monitor their integrity (sealed containment) and ensure that they did not impact

existing groundwater. In addition to the groundwater monitoring plan an "emergency action plan" was established in order to address a groundwater impact by the lagoons.

Over the course of several years, additional monitoring wells were installed in response to the Ministry of the Environment/Conservation and Parks Climate Change (MOECP) review of the 2016 annual report.

5) DISCUSSION :

The scope of work was intended to assess the impact of any leakage from the lagoons to the groundwater, and to comply with the annual monitoring program required under Condition 2 of the ECA. The field work was carried out during two (2) monitoring seasons

- Spring monitoring, and ;
- Fall monitoring

The 2016 annual report completed by Golder Associates, noted new monitoring wells to be installed in order to further investigate the lateral extent of the groundwater impacts.

On September 20, 2017 two (2) NEW monitoring wells were installed. Monitoring well MW17-1 was installed approximately 60 metres northwest of the lagoons and 15 metres inside the western property boundary. Monitoring well MW17-2 was installed approximately 60 metres northeast of the lagoons.

During both spring and fall monitoring sessions, groundwater levels were measured and groundwater samples were collected in all existing monitoring wells, with the following exceptions:

- During both the spring and fall monitoring sessions, monitoring well MW-5 contained an insufficient volume of water to collect a sample.
- During the fall monitoring session, monitoring well MW-4 contained an insufficient volume of water to collect a sample
- Monitoring wells MW17-1 and MW17-2 were not sampled during the spring monitoring session, as they had not yet been installed, and MW17-2 was dry during the fall monitoring session and could not be sampled.

Impacts at monitoring wells located down gradient of the lagoons have been monitored since 2013. Based on the review of water quality data, construction of the lagoons and site conditions, it appears that the impacts to the sand unit below the lagoons due to leakage may have occurred as early as 2009. Off-site impacts to neighbouring properties and the Ottawa River are not indicating to be occurring. Considering that the Lagoons were relined with clay in 2011 and 2012, additional upgrading to the liners is

unlikely to significantly improve the ground water quality.

6) PUBLIC MEETINGS :

N/A

7) RECOMMENDATIONS OR COMMENTS FROM COMMITTEE / OTHER DEPARTMENTS :

N/A

8) FINANCIAL IMPACT (expenses / materials / etc.):

N/A

9) LEGAL IMPLICATIONS:

N/A

10) RISK MANAGEMENT:

N/A

11) STRATEGIC IMPLICATIONS:

The investigation at MW17-2 indicated that there is no saturated sand unit in that area. Therefore, it is interpreted that MW-4 is likely completed in the clay, and that easternmost extend of groundwater impacts in the sand unit in September 2017 was somewhere west of MW-4. Further monitoring at MW17-2 will determine whether the sand unit at MW17-2 is always unsaturated.

12) SUPPORTING DOCUMENTS:

Summary report: 2017 Monitoring Program Annual Report – Biosolids Storage Lagoons

NOTE: Full report is available upon request.



REPORT

2017 Monitoring Program Annual Report

*City of Clarence-Rockland Biosolids Storage Lagoons
700 Industrielle Street, Clarence-Rockland, Ontario*

Submitted to:

City of Clarence-Rockland

1560 Laurier Street
Rockland, Ontario
K4K 1P7

Submitted by:

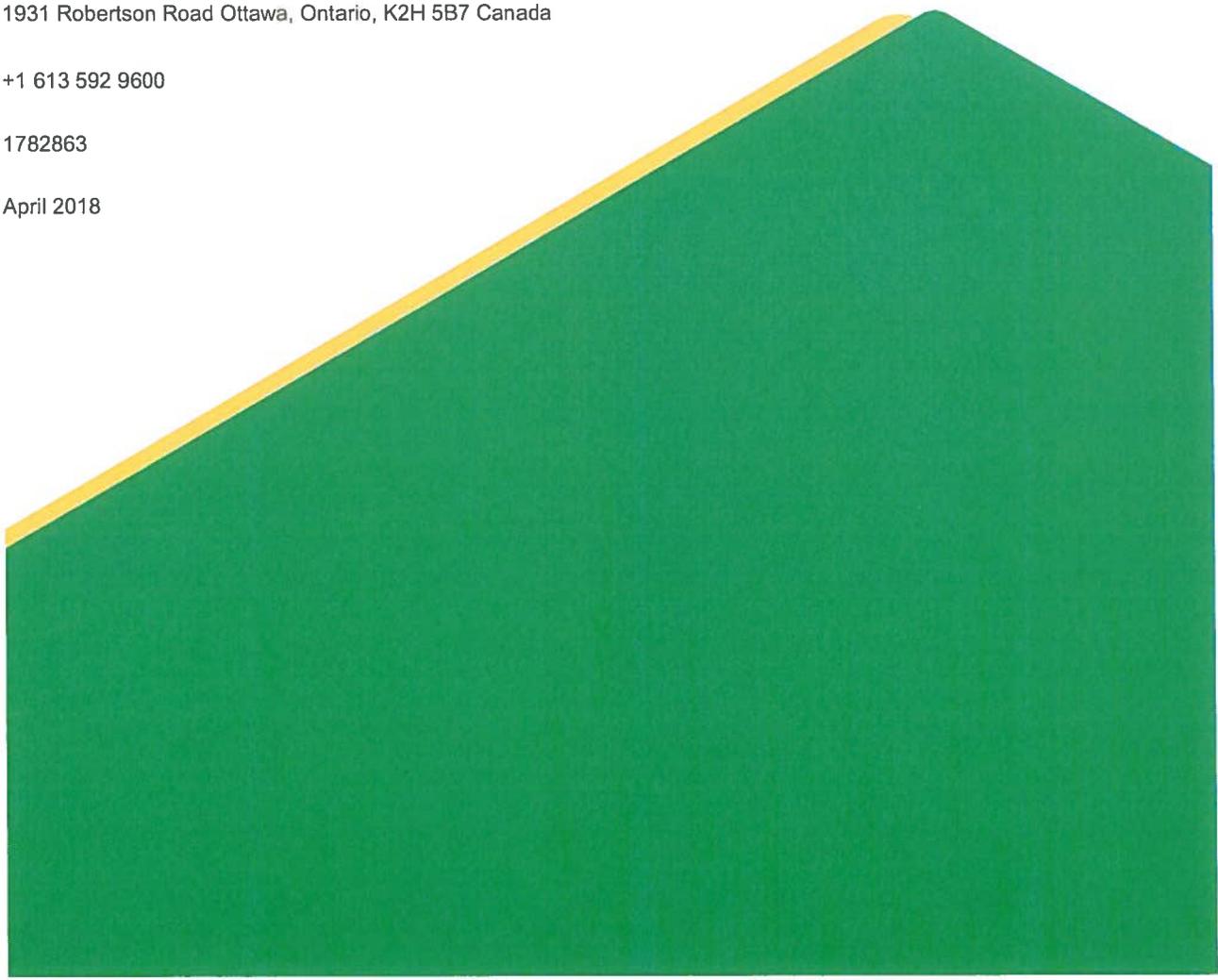
Golder Associates Ltd.

1931 Robertson Road Ottawa, Ontario, K2H 5B7 Canada

+1 613 592 9600

1782863

April 2018



Distribution List

2 copies City of Clarence-Rockland

1 copy Golder Associates Ltd.

Table of Contents

1.0 INTRODUCTION	1
1.1 Site History	1
1.2 Scope of 2017 Work.....	2
2.0 PROCEDURES	2
2.1 Installation of New Monitoring Wells	2
2.2 Groundwater Monitoring Program.....	3
2.3 Lagoon Sludge Sampling	4
2.4 Single-Well Hydraulic Conductivity Testing	4
3.0 PHYSICAL HYDROGEOLOGY	5
3.1 Geology	5
3.2 Groundwater Levels and Flow Direction	5
3.3 Hydraulic Gradients.....	5
3.4 Horizontal Hydraulic Conductivity	5
3.5 Average Linear Groundwater Velocity	6
4.0 LAGOON SLUDGE QUALITY	6
5.0 GROUNDWATER QUALITY	6
5.1 Background Groundwater Quality	6
5.2 Compliance Assessment.....	6
5.2.1 Trigger Concentration Exceedances.....	6
5.2.2 Provincial Water Quality Objectives.....	8
6.0 LAGOON LEAKAGE ASSESSMENT	8
7.0 CONCLUSIONS AND RECOMMENDATIONS	9
8.0 LIMITATIONS AND USE OF REPORT	10
9.0 CLOSURE	11
10.0 REFERENCES	12

TABLES

Table 1: Groundwater Elevations

Table 2: Evaluation of Groundwater Trigger Exceedances and Interpretation of 2017 Groundwater Quality Data

FIGURES

Figure 1: Key Plan

Figure 2: Site Plan

APPENDICES

APPENDIX A

Amendment to Certificate of Approval 3-0466-93-967

APPENDIX B

Borehole Records

APPENDIX C

Hydraulic Conductivity Analysis

APPENDIX D

Results of 2017 Groundwater and Lagoon Sludge Sampling

APPENDIX E

Laboratory Certificates of Analysis

APPENDIX F

Historical Results of Groundwater Sampling (Data from before 2016 from LRL, 2016)

1.0 INTRODUCTION

This report presents the results of the 2017 groundwater and sludge monitoring program carried out by Golder Associates Ltd. (Golder) at the City of Clarence-Rockland Biosolids Storage Lagoons located at 700 Industrielle Street, Clarence-Rockland, Ontario (referred to herein as the site). The monitoring program is required under Condition 2 of the Amended Certificate of Approval number 3-0466-93-967 (C of A) for the lagoons facility.

1.1 Site History

The lagoons (East and West Lagoons) are located on the north side of County Road 17 in Clarence-Rockland, Ontario (Figure 1). The site was formerly occupied by aeration lagoons. The current biosolids lagoons were constructed in late 2002 and began receiving biosolids in early 2003. Each of the two lagoons occupies approximately 0.14 hectares of the site.

Prior to construction of the lagoons, monitoring wells MW-1, MW-2 and MW-3 were installed to collect groundwater quality data prior to the activation of the lagoons and to allow for continued monitoring following lagoon activation. Limited information exists regarding the construction of these monitoring wells.

As required by the C of A, LRL Associates Ltd. (LRL) prepared a monitoring program on behalf of the City of Clarence-Rockland (the City). In addition to the groundwater monitoring plan, the 2003 monitoring program report (LRL 2003) included an "emergency action plan". The report indicated that trigger exceedances of nitrate, nitrite and total phosphorous would trigger the emergency action plan.

In April 2003, an additional monitoring well (BH03-4) was installed to monitor groundwater in the area between the lagoons and the western property boundary. In 2004, monitoring wells MW-4 and MW-5 were installed downgradient of the lagoons adjacent to the Ottawa River and Clarence Creek.

The Ministry of the Environment and Climate Change (MOECC) reviewed the 2009 annual monitoring report, dated February 5, 2010 (Golder has not reviewed this report), and provided its comments in a memorandum dated March 30, 2010. The MOECC stated that because the direction of groundwater flow in the overburden is towards the Ottawa River, the MOECC's Reasonable Use Guideline (Guideline B-7) should not apply to the biosolids lagoons; however, if conditions at the site changed this should be reviewed. The MOECC recommended that monitoring for lagoon leakage should continue, the City's consultant should suggest trigger values for the leak detection monitors, and ammonia should be added as a trigger parameter.

In 2011, five additional groundwater monitoring wells were installed to monitor groundwater in the area of the lagoons (MW11-6, MW11-7, MW11-8, MW11-9, MW11-10).

The 2014 annual monitoring report was prepared and issued by LRL on March 18, 2015 (LRL 2015). In this report, LRL recommended the implementation of the emergency action plan, primarily due to groundwater monitoring results from monitoring well MW-2, which is located between the western lagoon and the Ottawa River. LRL recommended verification of the permeability of the monitoring wells (although it is our understanding that hydraulic testing of the monitoring wells had not previously been undertaken) to ensure that they were constructed properly. LRL stated that inspection of the lagoons for leaks and cracks should be carried out and that repair to the lagoons may potentially be recommended if additional groundwater sampling or the inspection of the lagoons confirmed that leaks may be occurring. These recommendations are consistent with the emergency action plan that was included in the 2003 monitoring program report.

The 2015 annual monitoring report was prepared and issued by LRL on March 31, 2016 (LRL 2016). In this report, LRL recommended implementing the second stage of the emergency action plan, including preparing a plan for removing contents from the western lagoon to inspect the lagoon liner and installing an additional monitoring well downgradient of MW-2.

The City has indicated that the West Lagoon was relined with clay in 2011 and the East Lagoon was relined with clay in 2012.

1.2 Scope of 2017 Work

The scope of work completed by Golder in 2017 was intended to assess the impact of any leakage from the lagoons to the groundwater, to comply with the annual monitoring program required under Condition 2 of the C of A, and to satisfy the recommendation for additional monitoring well construction made in the 2016 annual report (Golder 2017). The 2017 monitoring program was carried out during two monitoring sessions. The spring monitoring session was completed on June 27, 2017 and the fall monitoring session was completed on September 28, 2017. The additional monitoring well installation was completed on September 20, 2017.

Specifically, Golder's scope of work in 2017 included the following:

- Advance one borehole northwest of BH03-4 and MW-2 and one borehole in the vicinity of MW-4, and instrument each borehole with a monitoring well for water level measurement, in-situ testing and groundwater sample collection.
- Perform single-well hydraulic conductivity tests at the new monitoring wells (MW17-1 and MW17-2).
- Collect groundwater quality samples from the ten existing on-site monitoring wells during both monitoring sessions, as well as from the new monitoring wells during the fall monitoring session.
- Measure water levels during both monitoring sessions from the existing on-site monitoring wells.
- Collect sludge samples during both monitoring sessions from each of the two biosolids lagoons.
- Prepare a report including the results of chemical analysis of groundwater and sludge samples, summary of monitoring well installation, interpretation of hydraulic conductivity testing and opinion and recommendations regarding the impact of any leakage from the lagoons to the groundwater.

2.0 PROCEDURES

2.1 Installation of New Monitoring Wells

As discussed in Section 1.2, two new monitoring wells were installed on September 20, 2017. Monitoring well MW17-1 was installed approximately 60 metres northwest of the lagoons and 15 metres inside the western property boundary. Monitoring well MW17-2 was installed approximately 60 metres northeast of the lagoons. The monitoring well locations are shown on Figure 2.

Drilling services were provided by CCC Geotechnical & Environmental Drilling Ltd. Boreholes were drilled using a track mounted rig outfitted with hollow-stem augers. During drilling, soil samples were obtained at regular depth intervals using conventional 50-mm diameter split spoon drive samplers. One groundwater monitoring well was installed in each completed borehole. Borehole logs for the newly installed monitoring wells are provided in Appendix A. Monitoring wells MW17-1 and MW17-2 were completed in a sand unit at depths of approximately 4.6 and 2.3 metres below ground surface (mbgs), respectively.

The coordinates, elevation of ground surface and elevation of top of casing were surveyed at each well using a Trimble® R8 GPS system and/or Total Station (Table 1).

2.2 Groundwater Monitoring Program

Monitoring wells MW-1, MW-2 and MW-3 were installed in 2002 prior to the activation of the lagoons. Limited information exists regarding the construction of these monitoring wells. It has previously been assumed (LRL 2003) that MW-1, MW-2 and MW-3 are screened across a native silty clay unit. It is understood that MW-1 was demolished in 2005.

Monitoring well BH03-4 was installed in 2003. The borehole log for BH03-4, as originally presented in Golder (2003), is included Appendix A.

Monitoring wells MW-4 and MW-5 were installed in 2004 by LRL. Golder has not been provided borehole logs for these wells.

Monitoring wells MW11-6, MW11-7, MW11-8, MW11-9 and MW11-10 were installed in 2011. The borehole logs for these monitoring wells, as originally presented by LRL (LRL 2012), are included in Appendix A.

As described in the previous section, monitoring wells MW17-1 and MW17-2 were installed in 2017, and the borehole logs are included in Appendix A.

The following table summarizes the locations of the existing on-site monitors.

Location	Monitoring Wells
Background (Upgradient of Lagoons)	MW-3, MW11-10
East of Lagoons	MW11-9
West of Lagoons	BH03-4, MW17-1
Downgradient of Lagoons	MW-2, MW-4, MW-5, MW11-6, MW11-7, MW11-8, MW17-2

During both the spring and fall monitoring sessions, groundwater levels were measured and groundwater samples were collected in all existing monitoring wells, with the following exceptions:

- During both the spring and fall monitoring sessions, monitoring well MW-5 contained an insufficient volume of water to collect a sample.
- During the fall monitoring session, monitoring well MW-4 contained an insufficient volume of water to collect a sample.
- Monitoring wells MW17-1 and MW17-2 were not sampled during the spring monitoring session, as they had not yet been installed, and MW17-2 was dry during the fall monitoring session and could not be sampled.

Following the measurement of groundwater level, the monitoring wells were developed through the removal of at least three standing volumes of water using dedicated samplers. Generally, sampling of groundwater was performed immediately after well development.

The temperature, pH and conductivity of the groundwater samples were measured in the field at the time of sample collection using equipment that was calibrated prior to use. During the spring 2017 monitoring session, the field equipment used to measure pH malfunctioned, and the pH of all samples was measured in the laboratory instead. All samples were placed in coolers with ice packs until they were delivered in-person to a private analytical laboratory. The groundwater samples were collected, prepared and preserved in the field using the protocols summarized in the following table.

Analytical Parameters	Preparation and Preservation Protocols
dissolved metals (aluminum, antimony, arsenic, beryllium, boron, cadmium, chromium, cobalt, copper, iron, lead, molybdenum, nickel, selenium, silver, thallium, tungsten, uranium, vanadium, zinc, zirconium)	plastic bottle, field filtered to 0.45 microns, preserved to pH<2 with nitric acid
chloride, nitrate, nitrite, sulphate, total dissolved solids (TDS), biochemical oxygen demand (BOD)	plastic bottle, unfiltered, no preservative
total Kjeldahl nitrogen (TKN), ammonia and total phosphorus	plastic bottle, unfiltered and preserved to pH<2 with sulphuric acid

One groundwater field duplicate was prepared during each of the spring and fall monitoring events.

Maxxam Analytics (Maxxam) in Ottawa, Ontario, performed all laboratory chemical and physical analyses on groundwater samples. The certificates of analyses are included in Appendix B.

2.3 Lagoon Sludge Sampling

To characterize the quality of the biosolids in storage, representative sludge samples were collected from each lagoon during both the spring and fall monitoring sessions.

The sludge samples were placed in coolers with ice packs until they were delivered in-person to a private analytical laboratory. The sludge samples were collected in the field using the protocols summarized in the following table.

Analytical Parameters	Preparation and Preservation Protocols
ammonia, chloride, nitrate, nitrite, total Kjeldahl nitrogen (TKN), total phosphorus, sulphate, metals (aluminum, antimony, arsenic, beryllium, boron, cadmium, chromium, cobalt, copper, iron, lead, molybdenum, nickel, selenium, silver, thallium, tungsten, uranium, vanadium, zinc, zirconium)	glass bottle, grab sample, no preservative

The samples collected during the spring monitoring session from the west lagoon, and during the fall monitoring session from both lagoons, had a water content that required them to be analyzed as a liquid, rather than as sludge. The east lagoon sample from the spring monitoring session was analyzed as a sludge. As a result, the spring and fall monitoring session results for the east lagoon are reported in different units (ug/g and ug/L, respectively).

Maxxam performed all laboratory chemical analyses on the sludge samples. The certificates of analyses are included in Appendix B.

2.4 Single-Well Hydraulic Conductivity Testing

On September 28, 2017, a single-well hydraulic conductivity test (i.e., rising-head test) was carried out at monitoring well MW17-1. The rising-head test was conducted by rapidly purging the well using Waterra tubing and a foot valve and manually monitoring changes in water level with a water level meter (electric tape measure).

A rising-head test could not be completed at monitoring wells MW17-2 as the well was dry at the time of the site visit.

3.0 PHYSICAL HYDROGEOLOGY

3.1 Geology

The borehole logs (Appendix A) available for the site indicate that the subsurface at the site is generally composed of topsoil overlying a deposit of fine to medium grained sand and a deposit of grey-brown clay. In addition, a clayey silt fill was observed above the sand unit in the area of monitoring wells BH03-4, MW11-8, MW11-9 and MW17-2. The sand deposit was not observed at monitoring wells MW11-6 or MW11-10, which suggests that the sand unit is localized between these locations.

Monitoring wells MW17-1 and MW17-2 were drilled in 2017 in order to assess the extent of the sand unit. At MW17-1, the sand unit was encountered from ground surface to a depth of approximately 4.9 metres, the bottom 0.8 metres of which was saturated. At MW17-2, the sand unit was encountered from 0.9 to 2.3 metres below ground surface; however, the monitoring well was dry in September 2017, indicating that the water table was below the sand unit at that location at that time.

3.2 Groundwater Levels and Flow Direction

The groundwater elevation data obtained during the 2017 monitoring program is presented in Table 1. Based on the 2017 groundwater elevation data, groundwater on the site is interpreted to flow from the southeast towards the north and northwest (i.e., towards the Ottawa River). This is consistent with historical interpretations made for the site. The inferred groundwater flow direction is indicated on Figure 2.

3.3 Hydraulic Gradients

Based on the groundwater elevations measured in monitoring wells during the 2017 monitoring program, the horizontal hydraulic gradient across the site from the southeast to the north/northwest is interpreted to be approximately 0.05.

3.4 Horizontal Hydraulic Conductivity

The results of the rising-head tests conducted at MW17-1 in September 2017 and previously conducted in 2016 at MW-3, MW11-6, MW11-7, MW11-8 and MW11-10 were analyzed using the Bouwer and Rice (1976) method. The analyses are presented in Appendix C.

The resulting hydraulic conductivity estimates for each test performed are summarized in the following table along with hydraulic conductivity estimates reported by LRL for MW-2 and BH03-4 (LRL 2015).

Well ID/Borehole	Geological Unit	Top of Test Interval (mbgs)	Bottom of Test Interval (mbgs)	Hydraulic Conductivity (m/s)
MW-2	clay*	<i>monitor construction unknown</i>		2×10^{-5} to 3×10^{-5}
MW-3	clay	<i>monitor construction unknown</i>		6×10^{-7}
BH03-4	sand	3.2	4.7	2×10^{-6} to 4×10^{-6}
MW11-6	Clay	1.2	4.4	3×10^{-7}
MW11-7	clay	3.6	6.4	2×10^{-6}
MW11-8	sand	2.4	5.1	6×10^{-6}
MW11-10	clay	1.3	4.4	2×10^{-6}
MW17-1	sand	3.0	4.6	5×10^{-6}

Note: *As reported by LRL. Hydraulic conductivity suggests the monitor may be within the sand unit.

3.5 Average Linear Groundwater Velocity

The average linear groundwater velocity, v is calculated using the equation:

$$v = Ki/n$$

Where:

- v = average linear groundwater velocity in units of length per time
- n = dimensionless formation porosity
- K = horizontal hydraulic conductivity in units of length per time
- i = dimensionless horizontal hydraulic gradient in direction of v

It is assumed that groundwater flow occurs primarily through the sand unit and that the average porosity of the sand unit is 35 percent. Using the horizontal hydraulic gradient (Section 3.3) and the range of hydraulic conductivity values available for the sand unit (Section 3.3), the average linear groundwater velocity to the north/northwest towards the Ottawa River is between 9 and 135 m/year.

4.0 LAGOON SLUDGE QUALITY

The analytical results of the sludge quality for the samples obtained from the two lagoons during both monitoring sessions is presented in Appendix D.

5.0 GROUNDWATER QUALITY

The analytical results of the groundwater quality for the samples collected during both monitoring sessions is presented in Appendix D.

The quality of the groundwater analytical data was evaluated based on laboratory quality assurance/quality control results and comparing the results from duplicate samples collected during each of the spring and fall monitoring sessions. All groundwater duplicate results were considered acceptable.

5.1 Background Groundwater Quality

The background groundwater quality on the site is interpreted to be represented by the groundwater quality at monitoring wells MW-3 and MW11-10. These two monitors are located upgradient of the lagoons, based on the inferred direction of horizontal groundwater flow on the site (Section 3.1). The groundwater quality at these monitors has been generally consistent over time. Total phosphorus concentrations are historically variable at background groundwater quality monitors. Therefore, elevated total phosphorus concentrations are considered natural for this site and not the result of lagoon leachate impacts.

5.2 Compliance Assessment

5.2.1 Trigger Concentration Exceedances

The emergency action plan for the site states that nitrate, nitrite and total phosphorus shall be used as indicator parameters to assess downgradient groundwater impacts of the lagoons. If concentrations of these parameters at downgradient monitors exceed trigger concentrations then the emergency action plan is to be implemented. In addition, the memorandum issued by the MOECC in 2010 recommended that ammonia be added as a trigger parameter.

The historical range of each trigger parameter at both background monitors, and the median concentration for each parameter for the combined background monitor data set are presented in the table below.

Parameter	Historical Concentration Range at MW-3 (2002 to 2017)	Historical Concentration Range at MW11-10 (2002 to 2017)	Median Concentration (MW-3 and MW11-10 data sets)
Ammonia	<0.1 to 6.4	<0.1 to 0.26	0.15
Nitrate	<0.1 to 1.1	<0.1 to 1.3	<0.1
Nitrite	<0.01 to 0.1	<0.01 to <0.05	<0.05
Total Phosphorus	0.05 to 9.0	0.26 to 1.08	0.92

Note: All concentrations reported in mg/L.

For this assessment, the trigger concentration for each parameter has been set at the median concentration from the combined background data set. In the event the median concentration is below the reported detection limit (i.e., for nitrate and nitrite) any detectable concentration of these parameters at downgradient monitors is considered an exceedance of the trigger.

The parameters with concentrations exceeding their respective triggers during 2017, the historical trend in the concentrations of trigger parameters and an interpretation of the groundwater quality at each monitoring well are presented in Table 2.

As shown in Table 2, groundwater quality in the area of monitoring wells MW-2 (approximately 30 metres to the northwest of the lagoons) and BH03-4 (approximately 30 metres to the west of the lagoons) is interpreted to be impacted by leakage from the lagoons. The concentrations of trigger parameters at these locations consistently exceed the trigger concentrations and, at MW-2, generally exceed the historical maximum concentrations for the trigger parameters at the background monitors. Concentrations of the trigger parameters have been notably higher since 2013 compared to the pre-2013 data set, particularly at MW-2. The impact at MW-2 is characterized by a high nitrate concentration and a low ammonia concentration, whereas at BH03-4, the impact is characterized by a high ammonia concentration and a low nitrate concentration.

Monitoring well MW17-1 was installed in 2017, downgradient from BH03-4 and cross-gradient from MW-2 in order to evaluate the extent of the sand deposit and the lateral extent of groundwater impacts to the west. The sand unit was encountered from ground surface to a depth of approximately 4.9 metres, the bottom 0.8 metre of which was saturated. The concentrations of ammonia, nitrate and nitrite in groundwater at MW17-1 were significantly lower than at BH03-4 and MW-2, although the nitrate and phosphorus concentrations exceeded the trigger concentrations. Monitoring well MW17-1 is interpreted to not be impacted by lagoon leachate, based on the low concentrations of trigger parameters (including nitrate and phosphorus) as compared to background concentrations.

Groundwater quality in the area of monitoring well MW11-8 (approximately 30 metres to the south of the lagoons) is interpreted to be potentially impacted by leakage from the lagoons. Ammonia concentrations at MW11-8 exhibited an increasing trend until 2015, and have been decreasing since then. Increasing trends in the concentrations of the other trigger parameters have not been observed. The concentrations of nitrite (September only) and total phosphorus also exceeded the trigger concentration in 2017, but were below the historical maximum background concentration observed at the background monitors. Nitrate was not detectable in the samples from MW11-8.

Groundwater quality in the area of monitoring wells MW-4, MW-5, MW11-6, MW11-7 and MW11-9 is interpreted to not be impacted by leakage from the lagoons. The concentrations of the trigger parameters at these monitors are generally consistent over time.

5.2.2 Provincial Water Quality Objectives

Since the Ottawa River is located downgradient of the lagoons, groundwater quality near the Ottawa River, as measured at MW-4, MW-5 and MW11-6, was compared to Provincial Water Quality Objectives (PWQO) (MOECC 1994). The parameters with concentrations that exceeded their PWQO at monitoring wells MW-4, MW-5 or MW11-6 during the 2017 monitoring session are displayed in the table below.

Monitoring Well ID	Parameters Exceeding PWQO Values in 2017	PWQO	2017 Concentration
MW-4	June: None <i>MW-4 contained insufficient water for sampling during the September monitoring session</i>	--	--
MW-5	<i>MW-4 contained insufficient water for sampling during both June and September monitoring sessions</i>	--	--
MW11-6	June: Total Phosphorus Boron September: Total Phosphorus Boron	30 200	300 310 350 310

Note: All concentrations reported in µg/L.

Concentrations of boron and total phosphorus exceeded their PWQO at MW11-6 during both monitoring sessions. Total phosphorus concentrations are historically variable at all monitors on site, including the background groundwater quality monitors. Therefore, the observed elevated total phosphorus concentrations are considered natural for this site and not the result of lagoon leachate impacts. The elevated concentrations of boron observed at MW11-6 are not observed at other on-site monitors, including the groundwater monitors inferred to be impacted by lagoon leachate. Therefore, the boron PWQO exceedances are considered to be not due to impacts of lagoon leachate. No other PWQO exceedances were observed for the parameters analyzed at MW-4 and MW11-6 during 2017. None of the PWQO exceedances observed at MW11-6 are considered to be the result of lagoon leachate.

6.0 LAGOON LEAKAGE ASSESSMENT

The groundwater impacts observed since approximately 2013 at monitoring wells MW-2 and BH03-4 are interpreted to be due to leachate migrating from the lagoons. Recent groundwater impacts observed at monitoring well MW11-8 may also be the result of lagoon leachate.

Although monitoring well BH03-4 is not directly downgradient and MW11-8 is upgradient from the lagoons based on the interpreted horizontal groundwater flow for the site, it is likely that there is a localized flow component from the lagoons towards these adjacent wells, especially when the level of sludge (plus incident precipitation) the lagoons is at an elevation which produces a significant head differential between the lagoon level and the surrounding natural groundwater elevation. It is expected that outside of the area immediately adjacent the lagoons, groundwater travels north/northwest towards the Ottawa River.

Groundwater impacts at downgradient monitoring well MW-2 were first observed approximately ten years after the lagoons were put into operation. Assuming that the impacts originate at the lagoons, and based on the average linear groundwater velocity calculated in Section 3.5, conservative leachate constituents (such as chloride) would be expected to reach MW-2 (approximately 30 metres away) approximately 0.3 to 4 years after impact to the sand unit below the lagoons. Migration through the clayey fill beneath the sewage lagoon is required in order to for the leachate to impact the sand unit. Based on this, the initial impact to the sand unit may have occurred between 2009 and 2012 (between six and nine years after activation of the lagoons).

North of MW-2 and BH03-4, leachate-impacted groundwater is interpreted to flow toward the north/northwest and the Ottawa River. Groundwater impacts were not detected at monitoring well MW17-1, installed in 2017 northwest of BH03-4. Therefore, it is interpreted that the westernmost extent of groundwater impacts currently lies to the east of MW17-1. In addition, groundwater impacts were not detected at monitoring well MW11-6, located closer to the river.

Toward the northeast, groundwater impacts have not been detected at monitoring well MW-4. The well construction details for MW-4 are not available; therefore, monitoring well MW17-2 was installed in 2017 in the vicinity of MW-4. The investigation at MW17-2 indicates that there is no saturated sand unit in that area. Therefore, it is interpreted that MW-4 is likely completed in the clay, and that easternmost extent of groundwater impacts in the sand unit in September 2017 was somewhere west of MW-4. Further monitoring at MW17-2 will determine whether the sand unit at MW17-2 is always unsaturated.

7.0 CONCLUSIONS AND RECOMMENDATIONS

This report has summarized the 2017 monitoring program conducted by Golder at the Clarence-Rockland Biosolids Storage Lagoons required by Condition 2 of Amended Certificate of Approval number 3-0466-93-967.

Impacts at monitoring wells located downgradient of the lagoons have been observed since 2013. Based on our review of available water quality data, our understanding of the lagoons' construction, and the site conditions, it appears that impacts to the sand unit below the lagoons ("leakage") may have first occurred as early as 2009. Off-site impacts to neighbouring properties and to the Ottawa River are not indicated to be occurring.

Considering that the West and East Lagoons were relined with clay in 2011 and 2012 respectively, additional upgrading of the lagoon liners is unlikely to significantly improve groundwater quality in the near term.

Semi-annual groundwater sampling should be continued at all existing monitoring wells in order to continue to assess trends in groundwater chemistry. The list of parameters analyzed during the 2017 monitoring program is suitable for future monitoring events. Ammonia, nitrite, nitrate and total phosphorus should continue to be used as trigger parameters to indicate leachate impacted groundwater.

8.0 LIMITATIONS AND USE OF REPORT

This report was prepared for the exclusive use of the City of Clarence-Rockland. The report, which specifically includes all tables, figures and appendices, is based on data and information collected by Golder Associates Ltd. (Golder Associates) and is based solely on the conditions of the property at the time of the work, supplemented by historical information and data obtained by Golder Associates as described in this report. Each of these reports must be read and understood collectively, and can only be relied upon in their totality.

Golder Associates has relied in good faith on all information provided and does not accept responsibility for any deficiency, misstatements, or inaccuracies contained in the reports as a result of omissions, misinterpretation, or fraudulent acts of the persons contacted or errors or omissions in the reviewed documentation.

The assessment of environmental conditions and possible hazards at this Site has been made using the results of physical measurements and chemical analyses of liquids from a number of locations. The Site conditions between sampling locations have been inferred based on conditions observed at borehole and monitoring well locations. Subsurface conditions may vary from these sampled locations.

The services performed, as described in this report, were conducted in a manner consistent with that level of care and skill normally exercised by other members of the engineering and science professions currently practising under similar conditions, subject to the time limits and financial and physical constraints applicable to the services.

Any use which a third party makes of this report, or any reliance on, or decisions to be made based on it, are the responsibilities of such third parties. Golder Associates accepts no responsibility for damages, if any, suffered by any third party as a result of decisions made or actions based on this report.

The findings and conclusions of this report are valid only as of the date of this report. If new information is discovered in future work, including excavations, borings, or other studies, Golder Associates should be requested to re-evaluate the conclusions of this report, and to provide amendments as required.

9.0 CLOSURE

We trust this report meets your current needs. If you have any questions regarding this report, please contact the undersigned.

Golder Associates Ltd.

Loren Bekeris

Loren Bekeris, M.Sc., P.Eng.
Environmental Engineer



Brian Byerley

Brian Byerley, M.Sc., P.Eng.
Senior Hydrogeologist/Principal

LEB/BTB/sg

[https://golderassociates.sharepoint.com/sites/15191g/deliverables/2017 report/1782863-r-rev 0-2017 biosolids monitoring_clarence rockland.docx](https://golderassociates.sharepoint.com/sites/15191g/deliverables/2017%20report/1782863-r-rev%200-2017%20biosolids%20monitoring%20clarence%20rockland.docx)

Golder and the G logo are trademarks of Golder Associates Corporation

10.0 REFERENCES

Bouwer, H., and R.C. Rice, 1976. A Slug Test for Determining Hydraulic Conductivity of Unconfined Aquifers with Completely or Partially Penetrating Wells. *Water Resources Research*, Vol. 12, No. 3.

Golder Associates Ltd., 2017. 2016 Monitoring Program Annual Report, City of Clarence-Rockland Biosolids Storage Lagoons, 700 Industrielle Street, Clarence-Rockland, Ontario, Golder Associates Report No. 1537162, April 2017.

Golder Associates Ltd., 2003. Phase II Environmental Site Assessment, Parts 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 and 12 of Proposed Industrial Park Site (Former Sewage Lagoon), City of Clarence-Rockland, Ontario, Golder Associates Report No. 03-1120-715-6000, May 23, 2003.

LRL Associates Ltd., 2002. Final Design Report, Biosolids Storage Lagoons, Sewage Treatment Plant, Rockland, LRL File No. 01201, February 2002.

LRL Associates Ltd., 2003. Biosolids Lagoons Monitoring Program, Rockland, Ontario, LRL File No. 01201-A, February 2003.

LRL Associates Ltd., 2012. Annual Monitoring Program – 2011, Biosolids Lagoons, City of Clarence-Rockland, LRL File No: 01201-A, April 24, 2012.

LRL Associates Ltd., 2015. Annual Groundwater Monitoring Program – 2014, Biosolids Lagoons, City of Clarence-Rockland, LRL File No. 01201-A, March 18, 2015.

LRL Associates Ltd., 2016. Annual Groundwater Monitoring Program – 2015, Biosolids Lagoons, City of Clarence-Rockland, LRL File No. 01201-A, March 31, 2016.

Ministry of Environment, 1994. *Water Management – Policies, Guidelines, Provincial Water Quality Objectives of the Ministry of Environment and Energy*: Ontario Ministry of the Environment and Energy, July 1994 (Reprint 1999).

Table 1: Groundwater Elevations
City of Clarence-Rockland Biosolids Storage Lagoons

Monitoring Well	Ground Surface Elevation ¹ (m)	Top of Piezometer Elevation ¹ (m)	Groundwater Elevation (m)			
			01-Jun-16	17-Oct-16	27-Jun-17	28-Sep-17
MW-2	48.36	49.09	45.81	45.17	45.85	45.39
MW-3	51.77	52.56	50.15	48.97	50.36	49.75
MW-4	43.43	44.68	42.46	41.72	43.07	42.27
MW-5	43.71	44.98	43.57	43.45	43.56	43.43
BH03-4	50.69	51.37	46.77	46.48	46.76	46.58
MW11-6	42.81	43.72	42.35	41.51	42.68	41.97
MW11-7	48.33	49.00	CNL	45.18	45.65	45.21
MW11-8	51.24	52.17	48.49	48.14	48.48	48.17
MW11-9	52.58	53.43	49.22	48.89	49.27	48.96
MW11-10	51.51	52.35	50.40	50.33	51.00	50.53
MW17-1	49.35	50.23	-	-	-	45.23
MW17-2	48.82	49.58	-	-	-	Dry

Notes: ¹Elevations as provided in 2015 Annual Monitoring Report, except for MW17-1 and MW17-2 surveyed by Golder
 CNL = Could not locate

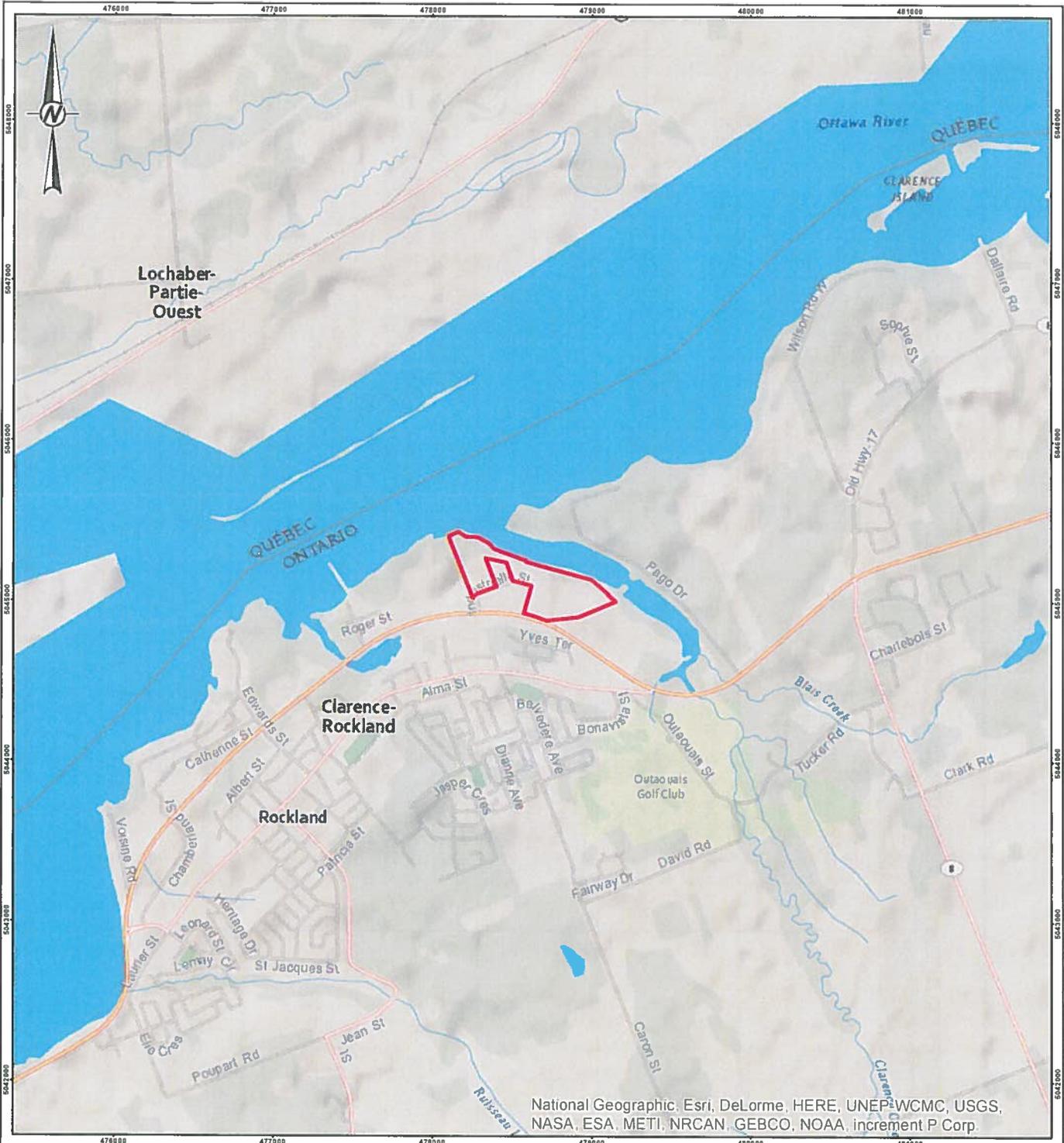
Created by: LEB
 Checked by: BTB

Table 2: Evaluation of Groundwater Trigger Exceedances and Interpretation of 2017 Groundwater Quality Data City of Clarence-Rockland Biosolids Storage Lagoons

Monitoring Well ID	Trigger Parameters Exceeding Trigger Concentrations in 2017	Historical Trend(s) in Trigger Parameter Concentrations	Interpretation
MW-2	<ul style="list-style-type: none"> ■ ammonia ■ nitrate ■ nitrite ■ total phosphorus (June only) 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Concentrations of trigger parameters from 2013 – 2016 are generally elevated compared to pre-2013 concentrations 	<ul style="list-style-type: none"> ■ MW-2 is hydrogeologically downgradient and approximately 30 metres to the northwest of the lagoons ■ Groundwater quality in the area of MW-2 is interpreted to be impacted by lagoon leachate due to elevated concentrations of the trigger parameters
MW-3	<ul style="list-style-type: none"> ■ ammonia ■ total phosphorus 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Concentration of total phosphorus variable over time ■ Concentrations of other trigger parameters generally consistent over time 	<ul style="list-style-type: none"> ■ MW-3 is hydrogeologically upgradient and approximately 60 metres to the southwest of the lagoons ■ Groundwater quality in the area of MW-3 is interpreted to represent background groundwater quality at the site
MW-4	<ul style="list-style-type: none"> ■ none (June only) <p><i>MW-4 contained insufficient water for sampling during the September monitoring session</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Concentrations of total phosphorus and nitrate variable over time ■ Concentrations of ammonia and nitrite generally consistent over time 	<ul style="list-style-type: none"> ■ MW-4 is hydrogeologically downgradient and approximately 60 metres to the northeast of the lagoons ■ Groundwater quality in the area of MW-4 is interpreted to not be impacted by lagoon leachate due to consistently low concentrations of trigger parameters
MW-5	<p><i>MW-5 contained insufficient water for sampling during both monitoring sessions</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Concentrations of trigger parameters have been generally consistent over time 	<ul style="list-style-type: none"> ■ MW-5 is hydrogeologically downgradient and approximately 60 metres to the north of the lagoons ■ Groundwater quality in the area of MW-5 is interpreted to not be impacted by lagoon leachate due to historically consistent concentrations of trigger parameters
BH03-4	<ul style="list-style-type: none"> ■ ammonia ■ nitrate ■ nitrite ■ total phosphorus 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Concentration of ammonia variable over time ■ Concentrations of other trigger parameters generally consistent over time 	<ul style="list-style-type: none"> ■ BH03-4 is located approximately 30 metres to the west of the lagoons ■ Groundwater quality in the area of BH03-4 is interpreted to be impacted by lagoon leachate due to elevated ammonia concentrations
MW11-6	<ul style="list-style-type: none"> ■ ammonia ■ nitrate (September only) ■ nitrite 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Concentrations of trigger parameters have been generally consistent over time 	<ul style="list-style-type: none"> ■ MW11-6 is hydrogeologically downgradient and approximately 90 metres to the north of the lagoons ■ Groundwater quality in the area of MW11-6 is interpreted to not be impacted by lagoon leachate due to relatively low concentrations of trigger parameters

Monitoring Well ID	Trigger Parameters Exceeding Trigger Concentrations in 2017	Historical Trend(s) in Trigger Parameter Concentrations	Interpretation
MW11-7	<ul style="list-style-type: none"> ■ ammonia ■ nitrate ■ nitrite 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Concentration of nitrate variable but decreasing over time ■ Concentrations of other trigger parameters generally consistent over time 	<ul style="list-style-type: none"> ■ MW11-7 is hydrogeologically downgradient and approximately 45 metres to the north of the lagoons ■ Groundwater quality in the area of MW11-7 is interpreted to not be impacted by lagoon leachate due to consistently low concentrations of trigger parameters
MW11-8	<ul style="list-style-type: none"> ■ ammonia ■ nitrite (September only) ■ total phosphorus 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Concentration of total phosphorus variable over time ■ Ammonia concentration increased until 2015 and has been decreasing since then 	<ul style="list-style-type: none"> ■ MW11-8 is located approximately 30 metres to the south of the lagoons ■ Groundwater quality in the area of MW11-8 is interpreted to be potentially impacted by lagoon leachate due mainly to elevated concentrations of ammonia
MW11-9	<ul style="list-style-type: none"> ■ ammonia (June only) ■ nitrate 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Concentrations of nitrate variable over time ■ Concentrations of other trigger parameters generally consistent over time 	<ul style="list-style-type: none"> ■ MW11-9 is adjacent to the east side of the east lagoon ■ Groundwater quality in the area of MW11-9 is interpreted to not be impacted by lagoon leachate due to consistently low concentrations of trigger parameters
MW11-10	None	<ul style="list-style-type: none"> ■ Concentrations of total phosphorus variable over time ■ Concentrations of ammonia, nitrate and nitrite generally consistent or decreasing over time 	<ul style="list-style-type: none"> ■ MW11-10 is hydrogeologically upgradient and approximately 70 metres to the southeast of the lagoons ■ Groundwater quality in the area of MW11-10 is interpreted to represent background groundwater quality at the site
MW17-1	<ul style="list-style-type: none"> ■ nitrate (September only) ■ phosphorus (September only) <p>MW17-1 was installed in September 2017</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Monitoring has been sampled once 	<ul style="list-style-type: none"> ■ MW17-1 is located approximately 60 metres to the northwest of the lagoons ■ Groundwater quality in the area of MW17-1 is interpreted to not be impacted by lagoon leachate due to low concentrations of trigger parameters
MW17-2	<p>MW17-2 was installed in September 2017 and was dry during the September monitoring session</p>	<ul style="list-style-type: none"> ■ Monitoring well has not been sampled 	<ul style="list-style-type: none"> ■ MW-4 is hydrogeologically downgradient and approximately 60 metres to the northeast of the lagoons

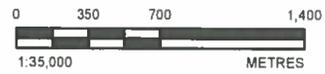
Prepared by: LEB
Checked by: BTB



National Geographic, Esri, DeLorme, HERE, UNEP-WCMC, USGS, NASA, ESA, METI, NRCAN, GEBCO, NOAA, increment P Corp.

LEGEND

 SITE



REFERENCE(S)
 1. PROJECTION: TRANSVERSE MERCATOR DATUM: NAD 83
 COORDINATE SYSTEM: UTM ZONE 18 VERTICAL DATUM: CGVD28

CLIENT	
CITY OF CLARENCE-ROCKLAND	
PROJECT	
2017 MONITORING PROGRAM ANNUAL REPORT CITY OF CLARENCE-ROCKLAND BIOSOLIDS STORAGE LAGOONS	
TITLE	
KEY PLAN	
CONSULTANT	
YYYY-MM-DD	2018-01-15
DESIGNED	—
PREPARED	BR/ABD
REVIEWED	BTB
APPROVED	BTB
PROJECT NO.	PHASE
1782863	3000
REV.	FIGURE
0	1



APPENDIX A

**Amendment to Certificate of
Approval 3-0466-93-967**



REPORT N° HR 2018-005

Date	30/10/2018
Submitted by	Gerry Lalonde
Subject	Policy Revisions
File N°	HR 2018-005

1) **NATURE/GOAL :**

To rescind policies that are no longer relevant and to implement new policies where needed.

The City of Clarence-Rockland is accountable to create a safe environment for council, employees, contractors, and members of the public. This duty includes ensuring there is no use of illegal substances in or affecting the workplace, or misuse of substances before or during work hours that may impair the ability to perform work functions responsibly and safely.

The new policies have been designed to ensure that the City's obligations and expectations continue to guide our workplace.

This policy shall become effective immediately upon approval by municipal Council.

2) **DIRECTIVE/PREVIOUS POLICY :**

The *Cannabis Act* received Royal Assent and beginning October 17, 2018, the sale of non-medical cannabis is now legal in Canada. Current policies do not address this new environment and require revision.

3) **DEPARTMENT'S RECOMMENDATION :**

THAT the Committee of the Whole recommends that Council adopts the revised human resources policies attached to Report No. HR2018-005.

QUE le Comité plénier recommande que le Conseil adopte les politiques de ressources humaines révisées, annexés au rapport no. HR2018-005.

4) **BACKGROUND :**

The City's Human Resource policies have been designed to create a culture of inclusion, fairness, transparency and consistency. They provide a description of the City's obligations and responsibilities to its

employees and serve to ensure that employees receive equal treatment regardless of where in the City they work. Policies provide guidance to managers and Human Resources staff in determining the appropriate course of action when dealing with specific issues. The City's policies also provide critical guidance to our employees on a myriad of workplace issues. These include expectations regarding professional conduct and responsibility for contributing to a safe and healthy workplace.

5) **DISCUSSION :**

As per occupational health and safety legislation across Canada, employers have a duty to provide a safe work environment and take all reasonable precautions to protect the health and safety of employees and others in the workplace.

All individuals working for the City of Clarence-Rockland, including mayor and council, employees, contractors, and volunteers, are expected to report "fit for work" and be able to perform assigned duties safely and acceptably without any limitations due to the use of, or the after effects of the usage of alcohol, illicit drugs, non-prescription drugs, prescribed medications, or any other substance that may impair judgment or performance.

The City of Clarence-Rockland has taken the position that the use of any drug(s) causing impairment is not permitted in safety sensitive work environments and the use of such a drug and/or drugs must be disclosed. The City of Clarence-Rockland is firm on having zero tolerance for any recreational drug use in the workplace.

Any individual failing to adhere to these policies, including failure to disclose drug usage will be subject to discipline up to and including dismissal.

If an employee has a diagnosed medical condition or disability, employers have the duty to accommodate that individual.

First, as with any diagnosed medical condition or treatment plan, if an employee self-discloses or if it is determined that they are taking medications (including cannabis for therapeutic reasons) that may cause impairment or result in diminished functionality, the employer has a duty to accommodate.

Second, under the Canadian Human Rights Act dependence on drugs and or alcohol – referred to as substance dependence – is classified as

a disability. This disability means employers have a duty to accommodate employees with substance dependence or who have been prescribed medicinal cannabis to the point of undue hardship.

As there is not a standard definition of undue hardship, each case will be assessed independently.

6) **CONSULTATION:**

All policies have been reviewed, discussed with Legal Counsel and Directors

7) **RECOMMENDATIONS OR COMMENTS FROM COMMITTEE/ OTHER DEPARTMENTS :**

N/A

8) **FINANCIAL IMPACT (expenses/material/etc.):**

N/A

9) **LEGAL IMPLICATIONS :**

New policies reflect intent of new legislation.

10) **RISK MANAGEMENT :**

These policies will provide staff and managers clear rules to work within.

11) **STRATEGIC IMPLICATIONS :**

Click here to enter text.

12) **SUPPORTING DOCUMENTS:**

Attachment 1 – Policy RES2007-01 Alcohol and Drugs in the Workplace

Attachment 2 - Human Rights Policy – Ontario

Attachment 3 - Medical Cannabis Policy

Attachment 4 - Recreational Cannabis Policy

Attachment 5 - Substance Abuse (Drug and Alcohol) Policy

Attachment 6 - Suspected Employee Impairment Policy

Attachment 7 - Accommodation Policy - Ontario (1)

Attachment 8 - Code of Conduct - Company Events

Attachment 9 - Fit for Duty Policy

CORPORATION de la Cité de / of the City of Clarence-Rockland	Politique/Policy no: RES2007-01
	Objet : L'alcool et les drogues en milieu de travail Subject : Alcohol and Drugs in the Workplace
Date: Préparé par : Directeur général Prepared by: C.A.O.	Règlement/By-Law No.:
	Résolution/Resolution No.:

L'alcool et les drogues en milieu de travail

ÉNONCÉ

Si l'employé consomme de l'alcool ou des drogues avant ou pendant le travail, il peut y avoir des répercussions négatives graves sur la sécurité et le bien-être des collègues de travail, le rendement au travail et la collectivité. Tous les employés doivent donc se présenter au travail dans un état qui leur permet d'accomplir leurs tâches avec efficacité et en toute sécurité et ils doivent être aptes pendant toute la journée de travail.

OBJET

Voici les principaux objectifs de cette politique :

- Énoncer la position de la Cité de Clarence-Rockland au sujet de la consommation d'alcool et de drogues en milieu de travail;
- Aider à empêcher le risque d'un rendement perturbé au travail en raison de la consommation ou de la consommation excessive d'alcool ou de drogues; et
- Respecter *le Code des droits de la personne de l'Ontario* et les autres lois pertinentes.

L'alcool et les drogues en milieu de travail

Alcohol and Drugs in the Workplace

POLICY STATEMENT

An employee's use of alcohol and/or drugs before or during work can have serious adverse effects on the safety and well being of co-workers, work performance and the community. Therefore, all employees are required to report for work in condition that allows them to perform their duties in a safe and efficient manner and to remain fit throughout the workday.

PURPOSE

The main objective of this policy are :

- To state the City of Clarence-Rockland's position with respect to the use of alcohol and drugs in the workplace;
- To help prevent the risk of impaired job performance due to substance use and/or abuse; and
- To comply with the *Ontario Human Rights Code* and other applicable legislation.

Alcohol and Drugs in the Workplace

CHAMP D'APPLICATION

La politique s'applique à tous les employés de la Cité de Clarence-Rockland.

EXIGEANCES DE LA POLITIQUE

Les employés doivent respecter les lois et règlements pertinents qui régissent la possession et la consommation d'alcool et de drogues.

Il est interdit aux employés d'exercer leurs fonctions et de s'acquitter des responsabilités de leur emploi s'ils ont consommé de l'alcool, s'ils ont les facultés affaiblies par des drogues ou des substances apparentées.

Si un médicament ou une drogue licite affaiblit la capacité de l'employé d'accomplir son travail en toute sécurité, l'employé doit consulter son directeur afin qu'il puisse déterminer s'il est possible d'appliquer une mesure d'adaptation.

Les employés ne doivent pas consommer d'alcool pendant une pause ou leur pause du midi s'ils conduisent un véhicule qui appartient à la Cité ou qu'elle a loué, s'ils opèrent de l'équipement de la Cité ou s'ils doivent conduire leur véhicule pour accomplir leur travail.

DÉFINITIONS

Alcool – boisson qui contient de l'alcool éthylique (éthanol), y compris, mais sans s'y limiter, la bière, le vin et les spiritueux distillés.

Droque illicite – stupéfiant ou autre substance dont l'importation, l'exportation, la culture, la vente ou la possession est interdite en vertu de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances*.

Déficiance – dysfonction découlant de la consommation d'alcool ou de drogues qui a des répercussions négatives sur la capacité de

L'alcool et les drogues en milieu de travail

APPLICATION

The policy applies to all City of Clarence-Rockland employees.

POLICY REQUIREMENTS

Employees must abide by applicable laws and regulations governing the possession or use of alcohol and drugs.

It is never permissible for employees to attend to their job duties and responsibilities having consumed alcohol, be it influenced of drugs or other similar substances.

Where medication/legal drugs impair the ability of an employee to safely perform their job, the employee shall consult his/her director to determine if appropriate accommodation can be made

Employees shall not consume alcohol during a break or lunch period if they operate a City of Clarence-Rockland owned or leased vehicle or City of Clarence-Rockland equipment or are required to operate their own vehicle as a requirement of their position.

DEFINITIONS

Alcohol – any beverage that contains ethyl alcohol (ethanol), including but not limited to beer, wine and distilled spirits.

Illegal Drug – a narcotic drug or other substance whose import, export, cultivation, sale or possession is prohibited under the *Controlled Drugs and Substance Act*.

Impairment – dysfunction resulting from alcohol or other drug use which negatively affects an employee's ability to carry out the job functions in a

Alcohol and Drugs in the Workplace

l'employé d'accomplir les tâches de son poste avec efficacité, compétence ou en toute sécurité. Le travail médiocre, les erreurs de jugement, l'inconduite, les relations personnelles insatisfaisantes ou qui se détériorent en milieu de travail et, dans certains cas, un taux élevé d'absentéisme sont souvent des signes manifestes de toxicomanie.

Médicament – drogue licite – médicament ou drogue légalement obtenu sur ordonnance d'un médecin ou médicament en vente libre consommé uniquement aux fins de l'ordonnance ou selon les instructions du fabricant.

Milieu de travail – terrain, lieu ou endroit où l'employé travaille, y compris le véhicule qu'il conduit ou le matériel qu'il fait fonctionner dans l'exercice de ses tâches.

RESPONSABILITÉS

Directeur général/Directeurs

Le Directeur général et les directeurs sont chargés de la conformité à cette politique et son application uniforme.

Directeurs

Les directeurs déterminent s'il y a de la consommation excessive soupçonnée en observant l'employé dont le rendement au travail est déficient ou affaibli. De plus, ils :

- Maintiennent un milieu de travail sûr, sécuritaire et productif;
- Évaluent le rendement au travail et en discutent avec les employés, les traitent avec équité et interviennent sans dénigrement ni préjugés;
- Appliquent les mesures correctives et disciplinaires nécessaires s'il y a un problème

L'alcool et les drogues en milieu de travail

safe, efficient or competent manner. Often manifested in the form of poor workmanship, errors in judgment, misconduct, unsatisfactory or deteriorating personal relationships in the workplace, and, in some cases, a high rate of absenteeism.

Medication/Legal Drug – any prescribed medication and/or drug which has been legally obtained with a physician's prescription or purchased as an over-the-counter medication and is being used solely for the purpose for which it is prescribed or manufactured.

Workplace – any land, premise or location where an employee works, including any vehicles operated by an employee in the course of his/her duties.

RESPONSIBILITIES

Director General/Directors

The Director General and Directors are responsible for ensuring adherence to this policy and consistency in its application.

Directors

Directors have the responsibility to identify suspected abuse by observing an employee whose work performance is impaired or defective. In addition, they are accountable for:

- Maintaining a safe, secure and productive work environment;
- Evaluating and discussing work performance with employees, treating them fairly and acting in a manner that does not demean or label individuals;
- Taking necessary corrective and disciplinary action when performance and conduct problems

Alcohol and Drugs in the Workplace

de conduite ou de rendement;

- Incitent l'employé dont le rendement au travail est affaibli ou déficient à cause de la consommation ou de la consommation excessive d'alcool ou de drogues à demander volontairement de l'aide par l'intermédiaire d'un programme de traitement approprié (p. ex., PAE);
- Considèrent ces questions avec discrétion et en toute confidentialité, et maintiennent le caractère privé de leurs observations, et
- Veillent à ce que cette politique soit clairement communiquée à tous les employés.

Les employés

Les employés veillent à ce que le milieu de travail soit respectueux, comme suit:

- Ils se présentent au travail dans un état qui leur permet d'accomplir leurs tâches avec efficacité et en toute sécurité;
- Ils vérifient, par l'intermédiaire d'un professionnel des soins de santé approprié, s'il est sécuritaire d'accomplir leurs tâches lorsqu'ils ont pris un médicament d'ordonnance;
- Ils demandent de l'aide pour régler un problème de consommation ou de consommation excessive d'alcool ou de drogues; et
- Ils informent leur directeur, sans crainte de représailles, s'ils soupçonnent qu'un collègue au travail a consommé de l'alcool ou des drogues.

SANCTIONS

L'alcool et les drogues en milieu de travail

occur;

- Encouraging employees with impaired or defective work performance due to substance use or abuse to voluntarily seek assistance through an appropriate treatment program (e.g. EAP);
- Addressing these issues in a discreet and confidential manner and maintaining the privacy of their observations; and
- Ensuring that this policy is clearly communicated to all their employees

Employees

Employees are responsible for ensuring a respectful workplace by:

- Reporting to work in a condition that allows them to perform their duties in a safe and efficient manner;
- Ensuring, through an appropriate health care professional, that it is safe to perform their work duties when under the influence of prescription drugs;
- Seeking help to resolve their substance use or abuse problem; and
- Notifying their supervisor, without fear of any reprisal, when they suspect a co-worker is working under the influence of alcohol or drugs.

CONTRAVENTIONS

Alcohol and Drugs in the Workplace

L'employé qui ne respecte pas cette politique peut être assujéti à une mesure disciplinaire qui peut aller jusqu'à la cessation d'emploi. Des infractions peuvent aussi avoir des répercussions en vertu de la loi.

SURVEILLANCE

Les directeurs rendent compte de la surveillance du rendement des employés et de la conformité à cette politique.

MESURES LÉGISLATIVE ET RÈGLEMENTS ADMINISTRATIFS HABILITANTS

Loi règlementant certaines drogues et autres substances
Code criminel du Canada
Code des droits de la personne de l'Ontario
Loi de l'Ontario sur la santé et sécurité au travail

DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS

Pour de plus amples renseignements sur la présente politique, communiquez avec:

Cité de Clarence-Rockland
Directeur général
1560, rue Laurier
Rockland (Ontario)
K4K 1P7

An employee found to be in contravention of this policy may be subject to disciplinary action, up to and including termination of employment. Some violations may also have consequences under the law.

MONITORING

Managers and supervisors are accountable for monitoring employee performance and ensuring compliance with this policy.

LEGISLATED & ADMINISTRATIVE AUTHORITIES

Controlled Drugs & Substance Act
Criminal Code of Canada
Ontario Human Rights Code
Ontario Occupational Health and Safety Act

ENQUIRIES

For more information on this policy, contact :

City of Clarence-Rockland
Director General
1560 Laurier Street
Rockland, Ontario
K4K 1P7

Procédures appliquées à l'alcool et les drogues en milieu de travail	Alcohol and Drugs in the Workplace Procedures
S'il a raisons de croire que l'alcool ou la drogue a affaibli les facultés de l'employé, le directeur le retire immédiatement de ses tâches et prend des dispositions pour qu'il retourne à domicile en toute sécurité.	Where there is a reason to believe that an employee is under the influence of alcohol or drugs, the manager/supervisor should immediately remove the employee from his/her duties and arrange for the employee's safe transportation home.
Le directeur communique à cette fin avec un membre de la famille ou la personne-ressource de l'employé en cas d'urgence, ou il prend des dispositions pour obtenir un taxi ou un autre mode de transport convenable aux frais de l'employé. Le directeur ne conduit jamais l'employé à domicile. Les frais de déplacement peuvent être réglés d'avance en remettant un coupon de taxi ou de l'argent directement au conducteur.	Safe transportation can be achieved by contacting a family member, the employee's emergency contact or by arranging for a taxi or other suitable transportation at the employee's expense. The manager or supervisor should never drive an employee home. The cost of transportation may be advanced either by giving a taxi chit or money directly to the driver.
Le directeur communique avec le directeur général pour l'informer de la situation. Celui-ci est disponible pour offrir aide et conseils.	The manager/supervisor is required to contact their Labour Relations Consultant to apprise them of the situation. The Labour Relations Consultant is available to offer advice and assistance.
Le directeur documente les faits qui l'a incité à envoyer l'employé à domicile (consultez le Rapport sur l'alcool et les drogues en Annexe 1).	The manager/supervisor is required to document the events that led to sending the employee home (refer to the Alcohol and Drugs Report at Appendix 1). The Report will be placed on the employee's Health File unless it results in discipline.

RAPPORT SUR L'ALCOOL ET LES DROGUES

RENSEIGNEMENTS SUR L'EMPLOYÉ

Nom de l'employé: _____

Service/Direction/Division: _____

Nom du Directeur: _____

RENSEIGNEMENTS SUR L'INCIDENT

Date et heure de l'incident: _____

Endroit (soyez le plus précis possible): _____

DESCRIPTION DE L'INCIDENT

Éléments supplémentaires qui ont indiqué que les facultés de l'employé semblaient affaiblies

Observations	Comportement	Réactions inhab.	Élocution	Équilibre
Haleine imprégnée d'alcool <input type="checkbox"/>	Nerveux <input type="checkbox"/>	Insultant <input type="checkbox"/>	Empâtée <input type="checkbox"/>	Chute <input type="checkbox"/>
Odeur de marijuana <input type="checkbox"/>	Endormi <input type="checkbox"/>	Belliqueux <input type="checkbox"/>	Confuse <input type="checkbox"/>	Incertain <input type="checkbox"/>
Yeux injectés de sang <input type="checkbox"/>	Confus <input type="checkbox"/>	Querelleur <input type="checkbox"/>	Divagation <input type="checkbox"/>	Tituber <input type="checkbox"/>
Congés de maladie excessifs <input type="checkbox"/>	Stimulé <input type="checkbox"/>	Récalcitrant <input type="checkbox"/>	Lente <input type="checkbox"/>	Besoin de soutien <input type="checkbox"/>
Délais ratés <input type="checkbox"/>	Fatigué <input type="checkbox"/>	Bavard <input type="checkbox"/>	Bafouiller <input type="checkbox"/>	Normal <input type="checkbox"/>
Travail négligé <input type="checkbox"/>	Léthargique <input type="checkbox"/>	Violent <input type="checkbox"/>	Injures <input type="checkbox"/>	
		Sueur <input type="checkbox"/>		
		Larmes <input type="checkbox"/>		
		Bagarre <input type="checkbox"/>		
		Réactions lentes <input type="checkbox"/>		
		Tremblements <input type="checkbox"/>		
		Déplacement rapide <input type="checkbox"/>		

TÉMOINS (témoins oculaires ou autres employés impliqués)

Nom(s): _____

PRÉSENTS (inscrivez le nom et la fonction de toutes les personnes-ressources engagés dans la réunion)

Nom(s): _____

Date/heure de la communication avec le syndicat/association du personnel: _____

DIRECTEUR (signature et date) _____

(Continuez au verso ou ajoutez des pages au besoin pour donner le plus de détails possibles.)

ALCOHOL AND DRUGS REPORT

EMPLOYEE DETAILS INFORMATION

Employee Name: _____
 Dept/Branch/Division: _____
 Director Name: _____

INCIDENT DETAILS INFORMATION

Date and time the incident took place: _____
 Location (be as specific as possible): _____

INCIDENT DESCRIPTION

Additional factors that indicated the employee appeared to be under the influence

Observations		Behaviour		Unusual Actions		Speech		Balance	
Alcohol breath	<input type="checkbox"/>	Nervous	<input type="checkbox"/>	Insulting	<input type="checkbox"/>	Sweating	<input type="checkbox"/>	Falling	<input type="checkbox"/>
Odour of marijuana	<input type="checkbox"/>	Sleepy	<input type="checkbox"/>	Combative	<input type="checkbox"/>	Crying	<input type="checkbox"/>	Unsure	<input type="checkbox"/>
Bloodshot eyes	<input type="checkbox"/>	Confused	<input type="checkbox"/>	Quarrelsome	<input type="checkbox"/>	Fighting	<input type="checkbox"/>	Stumbling	<input type="checkbox"/>
Frequent tardiness	<input type="checkbox"/>	Excited	<input type="checkbox"/>	Uncooperative	<input type="checkbox"/>	Slow	<input type="checkbox"/>	Need Support	<input type="checkbox"/>
Excess sick leave	<input type="checkbox"/>	Fatigued	<input type="checkbox"/>	Overly	<input type="checkbox"/>	Reactions	<input type="checkbox"/>	Thick	<input type="checkbox"/>
Missed deadlines	<input type="checkbox"/>	Sluggish	<input type="checkbox"/>	Talkative	<input type="checkbox"/>	Tremors	<input type="checkbox"/>	Verbal Abuse	<input type="checkbox"/>
Sloppy work	<input type="checkbox"/>			Violence	<input type="checkbox"/>	Quick Moving	<input type="checkbox"/>	Normal	<input type="checkbox"/>

WITNESSES (eye witnesses or other employees involved)

Name(s): _____

ATTENDEES (list names and occupation of all resource individuals involved in the meeting)

Name(s): _____

Date/Time contact was made with the union/staff association: _____

MANAGER/SUPERVISOR (signature and date) _____

(Continue on back of page and/or add pages as necessary to provide as much detail as possible.)



Human Rights Policy

Intent

The City of Clarence-Rockland is committed to providing equal treatment with respect to employment according to the protected grounds established under the *Ontario Human Rights Code*. The City has adopted this policy to ensure that our employees are provided with meaningful employment that is ethical and fair, and is in compliance with all applicable employment, and human rights legislation.

Definitions

Discrimination: any form of unequal treatment based on a Code ground, whether imposing extra burdens or denying benefits. It may be intentional or unintentional. It may involve direct actions that are discriminatory on their face, or it may involve rules, practices or procedures that appear neutral, but have the effect of disadvantaging certain groups of people. Discrimination may take obvious forms, or it may occur in very subtle ways. In any case, even if there are many factors affecting a decision or action, if discrimination is one factor, that is a violation of this Policy.

Guidelines

Our Human Rights Policy is in place to ensure we provide a working environment for all employees that fosters openness and tolerance. This policy is intended to ensure that the City's practices and the practices of all our employees are free from direct and indirect discrimination. Under the Human Rights Code, employers have the ultimate responsibility for ensuring a healthy and inclusive work environment, including preventing and addressing discrimination and harassment.

Prohibited Grounds of Discrimination

The following is a list of the prohibited grounds of discrimination in Ontario:

- Age
- Ancestry
- Citizenship
- Colour
- Creed
- Disability (mental or physical)
- Ethnic origin
- Family status
- Gender expression
- Gender identity
- Marital status
- Place of origin
- Race/colour
- Record of offences
- Sex
- Sexual orientation



Accessibility in Employment

The is committed to providing accessibility across all stages of the employment cycle, by removing barriers and creating a workplace that is accessible to all job candidates and employees. Any applicant to the City that communicates the need for accommodation shall be considered in a manner that is non-discriminatory, and respectful of our human rights obligations.

Accommodation

The City will support the accommodation of employees and job applicants who require workplace accommodation under any of the grounds described in the Human Rights Code. We will work to achieve a workplace free of barriers by providing accommodation for the needs of those individuals covered by the Code, up to the point where it causes undue hardship for the City. Every effort will be made such that the impact of accommodation will not discriminate against another group protected by the Code.

The City shall provide accommodation as appropriate, using a consultative approach that involves the company, the individual, and as appropriate, any applicable union representatives, healthcare professionals, and other third parties that are required to assist in the accommodation process. The City will work with the individual that requests accommodation in an effort to ensure that the measures taken are both effective and mutually agreeable. The City encourages individuals to make any needs for accommodation known to their immediate supervisor, and to work with them in addressing the issue.

Accommodation may be temporary, or permanent, based on the requirements of the individual.

Accommodation Plans

Any employee requesting accommodation must make a request to their manager or immediate supervisor. The manager is responsible for ensuring that a written description of the accommodation plan is prepared for any employee.

The City shall create an accommodation plan and attempt to determine methods of achieving the requirements for success in the position in alternative manners.

In the creation of an accommodation plan, the City shall:

1. Identify the need for accommodation.
2. Determine objectives for performance in the role, and potential barriers.
3. Create a plan for achieving the objectives in an alternative manner.
4. Examine the options for accommodation, and select the most appropriate avenue for accommodation.
5. Implement the accommodation process.
6. Provide training as appropriate.
7. Review and revise based on feedback.

Investment in Materials

Where the accommodation required necessitates an investment in materials, equipment or increased budget for the position, requests for financing must be directed to the Director.



Job Redesign

In the event that the accommodation requires a substantial change in the position, involving duties or hours, the position may be redesigned.

Complaint

In the event that the employee requesting accommodation feels that their needs have not been met in a reasonable manner, they may file a written complaint. The complaint must be submitted to the Chief Administrative Officer.

Religious Accommodation

The City is committed to respecting the religious beliefs and practices of all employees. The City will strive to accommodate employees who must be absent from work for all or part of a regularly scheduled working day due to a bona fide religious obligation.

The City employees who require religious accommodation are directed to provide as much advance notice as is possible, and we will strive to provide the required time off through the normal scheduling of work.

Dress Code

The City shall strive to allow for religious accommodation where the accommodation does not conflict with established Health and Safety Policies, or where the work uniforms can be modified easily to permit the person concerned to wear the required item(s) of clothing. Clothing or gear with a health or safety rationale may constitute a reasonable occupational requirement.

Break Policy

The City recognizes that some religions require the observation of prayer periods at specific times. While this requirement may create a conflict with standard hours of operations, the City shall work to accommodate the employee's needs, short of undue hardship. Where possible, the City shall allow for a modified schedule for breaks.

Inability to Accommodate

In the event an employee cannot be accommodated in their current position it will be reasonable to accommodate an individual in another position. Management will attempt to place the employee in another available position. This may require the assistance of third parties with specialized expertise.

Where an employee is placed in an alternate position, the City shall ensure that the employee:

- Has the requisite qualifications and skill-sets necessary for success in the position;
- Is capable of performing the tasks associated with the position; and
- Agrees that the alternate work is acceptable.

In the event that the employee requesting accommodation feels that their needs have not been met in a reasonable manner, they may file a written complaint to management.



Undue Hardship

The City shall work to provide workplace accommodation up to the point of undue hardship. Undue hardship may occur where all options have been considered and it is established that no forms of appropriate accommodation exist, or where the creation of accommodation would cause excessive costs that create undue hardship for the organization, or where the accommodation would create a health and safety hazard.

Where the provision of accommodation is found to cause undue hardship on the organization, the City shall work to find a fair and equitable compromise that meets the needs of the employee and the organization to the greatest extent possible.

Reporting a Human Rights Issue

While the City will ensure to adhere to following the Human Rights Code in all of its practices, it is essential that employees adhere to the Code as well. In the event that any employee feels they are being discriminated against or that the City is in violation of the Code, they may make a written complaint to the Chief Administrative Officer. The written complaint must include the following information:

- The date and time of each incident you wish to report;
- The name of the person(s) involved in the incident(s);
- The name of any person or persons who witnessed the incident(s); and
- A full description of what occurred.

Investigation

Once a written complaint has been received, the City will complete a thorough investigation. If it is determined discrimination (or another violation of the Code) has occurred, appropriate disciplinary measures will be taken immediately.

Confidentiality

All records of direct and indirect discrimination and harassment, reports filed, and subsequent investigations are considered confidential and will not be disclosed to anyone except to the extent required by law.

False or Frivolous Complaints

It is important to realize that unfounded/frivolous allegations of discrimination may cause both the accused person and the City significant damage. If it is determined by the City that any employee has knowingly made false statements regarding an allegation of discrimination, immediate disciplinary action will be taken. As with any case of dishonesty, disciplinary action may include immediate dismissal without further notice.



Acknowledgment and Agreement

I acknowledge that I have read and understand the Human Rights Policy of the City of Clarence-Rockland. I agree to adhere to this policy and will ensure that employees working under my direction adhere to this policy. I understand that if I violate the rules set forth by this policy, I may face disciplinary action up to and including termination of employment.

Name: _____

Signature: _____

Date: _____

Witness: _____



Medical Cannabis Policy

Intent

The employees of the City of Clarence-Rockland are our most valuable resource, and for that reason their health and safety is of paramount concern. Medical cannabis will be treated the same as all other regularly prescribed medication. The City of Clarence-Rockland has the same expectations from employees who use medical cannabis as those who use all other types of medication and will accommodate individuals up to the point of undue hardship.

Guidelines

- Employees may only use medical cannabis with appropriate documentation in their names from a qualified health care practitioner as defined by the *Access to Cannabis for Medical Purposes Regulations*.
- If an employee must use medical cannabis while at work and requires accommodation to do so, they must inform Human Resources. An employee does not have to disclose their specific medical diagnosis; however, they must provide a note from their doctor and a copy of the appropriate documentation if accommodation is required.
- All information provided in regard to medical cannabis use is considered confidential and will be treated as such, keeping an employee's privacy as a top concern second only to safety.
- Employees who have a medical condition which requires additional accommodation can discuss their cannabis use schedule in the context of the general accommodation plan with the City and their qualified health care practitioner.
- Employees may be required to work with the City's service provider, who will provide direction and support for the use of medical cannabis.
- The City will work with the individual who requests accommodation to ensure that the measures taken are both effective and mutually agreeable.

Use of Medical Cannabis While at Work

- If an employee takes medical cannabis during regular working hours, they shall do so only at the recommended dosage and frequency of the doses.
- The City asks that, where possible, employees who require medical cannabis use a method of consumption other than smoking.
- Employees who choose to smoke medical cannabis must abide by all provincial smoking regulations.
- Employees who choose to smoke medical cannabis are not permitted to smoke in the presence of other employees.
- The City will determine an appropriate smoking area for the employee, with the goal of maintaining the confidentiality of the employee's medical situation.

Employee Expectations

Management must:

- Treat employees who use medical cannabis the same as all other employees using prescription medication.



- Provide accommodation up to the point of undue hardship.
- Be aware of the effects of cannabis use and ensure employees are not placed in any safety-sensitive situations.
- Assess the effects of the use of cannabis on an employee's performance on the job.
- Ensure that the use of medical cannabis does not adversely affect the safety of the employee or their co-workers.
- Ensure that any employee who asks for help due to a drug or alcohol dependency is provided with the appropriate support (including accommodation) and is not disciplined for doing so.
- Respond to any employee queries regarding the use of medical cannabis, while maintaining the privacy of an employee's specific situation at all times.

Employees must:

- Work with the City to develop accommodation plans that are mutually agreeable.
- Follow the agreed-upon accommodation plan and the guidelines of this policy.
- Never share their medication with any other employee, even those who may have a similar prescription.
- Maintain ongoing communication with management regarding the effects of cannabis on their ability to perform their job duties.
- Never participate in activities which could cause a safety risk, such as driving while under the influence of cannabis.

Acknowledgement and Agreement

I acknowledge that I have read and understand the Medical Cannabis Policy of the City of Clarence-Rockland, and I agree to adhere to this policy in its entirety and will ensure that employees working under my direction adhere to this policy. I understand that if I violate the rules set forth in this policy, I may face disciplinary action up to and including termination of employment.

Name: _____

Signature: _____

Date: _____

Witness: _____



Recreational Cannabis Policy

Intent

The employees of the City of Clarence-Rockland are our most valuable resource, and for that reason their health and safety is of paramount concern. Cannabis will be treated the same as all other recreational substances. The City has adopted this policy to communicate its expectations and guidelines surrounding cannabis use, misuse, and abuse.

Guidelines

Employees under the influence of drugs or alcohol on the job can pose serious health and safety risks both to themselves and their fellow employees. To help ensure a safe and healthy workplace, and subject to very narrow exceptions, the City reserves the right to prohibit certain items and substances from being brought on to or being present on City premises.

Expectations

The following expectations apply to employees and management alike while conducting work on behalf of the company, whether on or off company property:

- Employees are expected to arrive to work fit for duty and able to perform their duties safely and to standard;
- Employees must remain fit for duty for the duration of their shift;
- Use, possession, distribution, or sale of drugs or alcohol during work hours, including during paid and unpaid breaks, is strictly prohibited;
- Employees are prohibited from reporting to work while under the influence of recreational cannabis and any other non-prescribed substances;
- Employees on medically approved medication must communicate to management any potential risk, limitation, or restriction requiring modification of duties or temporary reassignment; and
- Employees are expected to abide by all governing legislation pertaining to the possession and use of cannabis.

Roles and Responsibilities

The City will clearly communicate all expectations surrounding cannabis use, misuse, and abuse. To help enforce this policy, management and employees are expected to adhere to the following:

Management will:

- Identify any situations that may cause concern regarding an employee's ability to safely perform their job functions;
- Ensure that any employee who asks for help due to a drug or alcohol dependency is provided with the appropriate support (including accommodation) and is not disciplined for doing so; and
- Maintain confidentiality and employee privacy.

Employees must:



- Arrive to work fit for duty, and remain fit for duty throughout their shift;
- Perform work safely in accordance with City-established safe work practices;
- Avoid the consumption, possession, sale, or distribution of cannabis, other drugs, or alcohol on City property, and during working hours even if off City property;
- When off duty, refuse a request to come into work if unfit for duty;
- Report limitations and required modifications as a result of medically approved cannabis use;
- Report unfit co-workers to management;
- Seek advice or appropriate treatment, where required;
- Communicate dependency or emerging dependency;
- Follow the after-care program, where established; and
- Abide by all governing legislation pertaining to the possession and use of cannabis.

Medical Cannabis

Where an employee uses medical cannabis, it is expected they will provide a copy of their medical documentation to use cannabis to the City of Clarence-Rockland and abide by the City's accommodation policy.

Disciplinary Action

Employees found in violation of this policy may be subject to disciplinary action up to and including termination of employment. Where applicable, the City may also take legal action in accordance with the law.

Acknowledgement and Agreement

I acknowledge that I have read and understand the Recreational Cannabis Policy of the City of Clarence-Rockland. I agree to adhere to this policy and will ensure that employees working under my direction adhere to this policy. I understand that if I violate the rules set forth by this policy, I may face disciplinary action up to and including termination of employment.

Name: _____

Signature: _____

Date: _____

Witness: _____



Substance Abuse Policy (Drug and Alcohol)

Intent

The City of Clarence-Rockland is committed to the health and safety of its employees and has adopted this policy to communicate its expectations and guidelines surrounding substance use, misuse, and abuse.

Guidelines

Employees under the influence of drugs or alcohol on the job can pose serious health and safety risks to both themselves and their fellow employees. To help ensure a safe and healthy workplace, the City of Clarence-Rockland reserves the right to prohibit certain items and substances from being brought on to or present on City premises.

Definitions

Drug: Any substance which can change or adversely affect the way a person thinks or feels, whether obtained legally or illegally. This could include recreational cannabis, cocaine, opiates, and amphetamines.

Drug paraphernalia: Material or equipment used or intended for use in injecting, ingesting, inhaling, or otherwise introducing a drug, illegal or controlled, into the human body.

Medication: Includes a drug obtained legally, either over the counter or through a prescription issued by an authorized medical practitioner. For this policy, medications of concern are those that inhibit a worker's ability to perform their job safely and productively.

Alcohol: Any beverage containing any quantity of alcohol, including, beer, wine, and distilled spirits.

Expectations

The following expectations apply to employees and management alike while conducting work on behalf of the City, whether on or off company property:

- Employees are expected to arrive to work fit for duty and able to perform their duties safely and to standard;
- Employees must remain fit for duty for the duration of their shift;
- Use, possession, distribution, or sale of drugs or alcohol during work hours, including during paid and unpaid breaks, is strictly prohibited;
- Employees are prohibited from reporting to work while under the influence of recreational cannabis and any other non-prescribed substances;
- Use and possession of medically prescribed drugs is permitted during working hours, subject to the terms and conditions of the company's policies and all applicable legislation;
- Employees on medically approved medication must communicate to management any potential risk, limitation, or restriction requiring modification of duties or temporary reassignment; and



- Employees are expected to abide by all governing legislation pertaining to the possession and use of cannabis.

Roles and Responsibilities

The City of Clarence-Rockland will:

- Clearly communicate expectations surrounding alcohol and drug use, misuse, and abuse;
- Maintain a program of employee health and awareness;
- Provide a safe work environment; and
- Review and update this policy regularly.

Management will:

- Identify any situations that may cause concern regarding an employee's ability to safely perform their job functions;
- Ensure that any employee who asks for help due to a drug or alcohol dependency is provided with the appropriate support (including accommodation) and is not disciplined for doing so; and
- Maintain confidentiality and employee privacy.

Employees must:

- Abide by the provisions of this policy and be aware of their responsibilities under it;
- Arrive to work fit for duty, and remain so for the duration of their shift;
- Perform work safely in accordance with established safe work practices;
- Avoid the consumption, possession, sale, or distribution of drugs or alcohol on City property and during working hours (even if off City property);
- When off duty, refuse a request to come into work if unfit for duty;
- Report limitations and required modifications as a result of prescription medication;
- Report unfit co-workers to management;
- Seek advice and appropriate treatment, where required;
- Communicate dependency or emerging dependency to management or human resources; and
- Follow the after-care program, where established.

Suspicion of Impairment

The following procedure may be enacted if there is reasonable belief that an employee is impaired at work:

1. If possible, the employee's manager or supervisor will first seek another manager's or supervisor's opinion to confirm the employee's status.
2. Next, the manager or supervisor will consult privately with the employee to determine the cause of the observation, including whether substance abuse has occurred. Suspicions of an employee's ability to function safely may be based on specific personal observations. If the employee exhibits unusual behaviour including but not limited to slurred speech, difficulty with balance, watery or red eyes, or dilated pupils, or if there is an odour of alcohol, the employee should not be permitted to return to their assigned duties in order to ensure their safety and the safety of other employees or visitors to the workplace.



3. If an employee is considered impaired and deemed “unfit for work,” this decision is made based on the best judgement of two members of management and DOES NOT require a breathalyser or blood test. The employee may be advised that the City has arranged a taxi or shuttle service to safely transport them to their home address or to a medical facility, depending on the determination of the observed impairment. The employee may be accompanied by a manager or supervisor or another employee if necessary.
4. An impaired employee will not be allowed to drive. The employee should be advised if they choose to refuse the City organized transportation and decide to drive their personal vehicle, the company is obligated to and will contact the police to make them aware of the situation.
5. A meeting may be scheduled for the following work day to review the incident and determine a course of action which may include a monitored referral program as part of a treatment plan.

Possession at Work

Possession of alcohol, drugs, and drug paraphernalia on City property is prohibited. City property encompasses all City owned or leased property used by employees, including without limitation parking lots, vehicles, lockers, desks, and closets.

Possession of alcohol, drugs, and drug paraphernalia is also prohibited while employees are acting on behalf of the organization off of City premises. This includes attending events as a company representative.

Substance Dependency

The City understands that certain individuals may develop a chemical dependency to certain substances, which may be defined as a disease or disability. Employees are not excused from their duties as a result of their dependencies. The City promotes early diagnosis. Any employee who suspects that they might have an emerging drug or alcohol problem is expected to seek appropriate treatment promptly.

The City will work with the individual who requests accommodation in an effort to ensure that the measures taken are both effective and mutually agreeable, up to the point of undue hardship. Employees are encouraged to communicate any need for accommodation to their immediate supervisor, and to work with them in addressing the concern.

Voluntary Identification

Employees are encouraged to communicate if they have a dependency or have had a dependency so that their rights are protected and they can be accommodated appropriately. Employees will not be disciplined for requesting help or due to current or past involvement in a rehabilitation effort.

All medical information will be kept confidential by the City, unless otherwise authorized by law.

Medical Cannabis

Where an employee uses medical cannabis, it is expected they provide a copy of their medical documentation for use and abide by the City’s accommodation policy.

Agreement for the Continuation of Employment



The City of Clarence-Rockland reserves the right to invoke an agreement for the continuation of employment in accordance with an employee's commitment to become and remain alcohol-and drug-free. The agreement will outline the conditions governing the employee's return to the job and the consequences for failing to meet the conditions.

An agreement for the continuation of employment may include a requirement for drug or alcohol testing.

Disciplinary Action

Employees may be subject to disciplinary action up to and including termination of employment for failure to adhere to the provisions of this policy, including but not limited to:

- Failure to meet prescribed safety standards as a result of impairment from alcohol or drugs; and
- Engaging in illegal activities (for example, selling drugs or alcohol while on company premises).

Acknowledgement and Agreement

I acknowledge that I have read and understand the Substance Abuse Policy (Drug and Alcohol) of the City of Clarence-Rockland. I agree to adhere to this policy and will ensure that employees working under my direction adhere to this policy. I understand that if I violate the rules set forth by this policy, I may face disciplinary action up to and including termination of employment.

Name: _____

Signature: _____

Date: _____

Witness: _____



Suspected Employee Impairment Policy

Intent

The City of Clarence-Rockland seeks to create a safe and healthy work environment. Impairment on the job can lead to serious accidents, and interfere with the accuracy and efficiency of work. Impairment may be due to alcohol use or other substance or drug use. Impairment could also be due to other medical or psychological conditions.

All employees are expected to be fit for duty when reporting to work and remain fit for the duration of the day. This includes refraining from using alcohol, drugs, or other substances that cause impairment.

This policy outlines the procedures to follow when dealing with an employee who appears to be impaired while at work. All employees will be treated following the same procedure if they are suspected of impairment in the workplace.

Procedures

Managers are expected to observe changes in an employee's behaviour, attendance, or performance if they suspect the employee of impairment. Managers should assess each situation on a case-by-case basis to determine whether emergency action is required.

At the time of suspected impairment

In the event an employee suspected of impairment becomes violent, verbally abusive, or otherwise threatening, the City managers should:

- Seek immediate assistance by calling the police (911);
- Make reasonable efforts to keep themselves and other employees safe; and
- Contact Human Resources as soon as is reasonably possible to inform them of the situation.

In the event an employee suspected of impairment requires medical assistance, the City managers should:

- Seek immediate medical assistance by requesting emergency services (911);
- Either go with the impaired employee, or appoint a responsible representative from the City to travel with the impaired employee to the appropriate healthcare facility. The person appointed to travel with the impaired employee must remain with that employee while seeking medical assistance; and
- Contact Human Resources as soon as is reasonably possible to inform them of the situation.

In a non-emergency case of suspected impairment, the City managers should:

- Meet with the employee privately to assess whether the employee is impaired.
- Indicate to the employee that they must leave the worksite immediately for the safety of the impaired employee and the safety of others;



- Inform the employee they are being placed on administrative leave with pay for the remainder of the workday due to suspected impairment;
- Arrange for appropriate transportation home, such as providing a ride home, arranging for the employee's emergency contact to pick up the employee, or calling a taxi. Note that riding a bicycle home while impaired is also unsafe; and
- Contact Human Resources as soon as is reasonably possible to inform them of the situation.

In all situations, the City managers should:

- Remain calm, respectful, and firm during all interactions with the employee;
- Ask the employee if they are under the influence in a non-accusatory way; and
- Treat the employee in a fair and equitable manner while following this policy.

Follow-up

Employees are expected to return to work for their next scheduled workday or shift, unless they are medically unable to do so. If the employee fails to report to work the next day or for their next scheduled shift without medical documentation, appropriate corrective or disciplinary action should be followed in accordance with the City's practices.

Any performance or disciplinary follow-up should take place following the employee's return to work either the following day, or at their next scheduled shift. The City managers should not discuss performance or administer discipline while the employee is impaired. Managers shall:

- Refer and encourage the employee to contact the City's Employee Assistance Program for support;
- Discuss with the employee possible consequences and expectations;
- Administer appropriate corrective or disciplinary action in accordance with The City's practices; and
- Document all communication and action in the employee's personnel file.

Management may contact Human Resources to request that a mediator be present, or as a witness, to disciplinary and performance meetings.

Privacy

The City managers are expected to maintain the privacy of any employee suspected of impairment on the job. Details of incidents shall remain confidential and be shared only with relevant City representatives, including senior management and the Human Resources department.

In the event it is revealed that the impaired employee has a substance dependency, management shall adhere to the City's policies and practices regarding accommodation, including respecting the privacy and confidentiality of the employee throughout the accommodation process.

It is not the City's job to diagnose an employee with a dependency, but instead, it is the responsibility of a medical professional. Employees suspected of a substance dependency should be directed to the appropriate health care professionals for assistance.

Acknowledgement and Agreement



I acknowledge that I have read and understand the Suspected Employee Impairment Policy of the City of Clarence-Rockland. I agree to adhere to this policy and will ensure that employees working under my direction adhere to this policy. I understand that if I violate the rules set forth by this policy, I may face disciplinary action up to and including termination of employment.

Name: _____

Signature: _____

Date: _____

Witness: _____



Accommodation Policy

Intent

The City of Clarence-Rockland is committed to providing equal treatment with respect to employment without discrimination because of a prohibited ground as described by Ontario's *Human Rights Code* (the Code).

The City of Clarence-Rockland has adopted this policy to ensure that our staff are provided with meaningful employment that is ethical and fair, and is in compliance with all applicable employment and human rights legislation. All employment services provided by the City shall follow the principles of dignity, independence, integration, and equal opportunity.

Guidelines

The approach taken by the City in the provision of reasonable accommodation shall include:

- Personalized plans designed to meet the specific needs of individuals;
- Collaborative practices in the creation and implementation of accommodation plans through consultation of all relevant stakeholders, the person to be accommodated, and medical professionals; and
- An approach that ensures confidentiality and dignity.

Purpose

The City will support the accommodation of employees and job applicants who require workplace accommodation under any of the grounds described in the Code.

The City will work to achieve a workplace free from barriers by providing accommodation for the needs of those individuals covered by the Code, up to the point where it causes undue hardship for the City. Every effort will be made such that the impact of accommodation will not discriminate against another group protected by the Code.

Duty to Accommodate

The City will work to ensure that individuals protected under the Code are able to work effectively by making adjustments or modifications to the work, or the work environment, up to the point of undue hardship.

The City will work with the individual that requests accommodation in an effort to ensure that the measures taken are both effective and mutually agreeable. The City encourages individuals to make any needs for accommodation known to their immediate supervisor, and to work with them in addressing the issue(s).

Accommodation

Accommodation shall be provided for individuals where the work must be modified or adjusted to address the needs of the individual based on protected grounds of discrimination under human rights legislation.



The City shall provide accommodation as appropriate using a consultative approach that involves the City, the individual, and as appropriate, any applicable union representatives, healthcare professionals, and other third parties that are required to assist in the accommodation process.

Accommodation may be temporary or permanent, based on the requirements of the individual.

Responsibility

The process of accommodating individuals is a shared obligation of the City, the employee, and any applicable unions representing employees. Management staff should be the first point of contact for employees when requesting a form of accommodation. Together, in consultation with Human Resources, and, where appropriate, healthcare practitioners and other required third parties, they will work to determine the most appropriate form(s) of accommodation to meet the needs of the individual.

Creating the Accommodation Plan

Any employee requesting accommodation must make a request to their manager or immediate supervisor. The manager is responsible for ensuring that a written description of the accommodation plan is prepared for the employee.

The City shall create an accommodation plan and attempt to determine methods of achieving the requirements for success in the position in alternative manners.

In the creation of an accommodation plan, The City shall:

1. Identify the need for accommodation.
2. Determine objectives for performance in the role, and potential barriers.
3. Create a plan for achieving the objectives in an alternative manner.
4. Examine the options for accommodation, and select the most appropriate avenue for accommodation.
5. Implement the accommodation process.
6. Provide training as appropriate.
7. Review and revise based on feedback.

If an Employee Cannot be Accommodated in Their Current Position

In some cases, it will be reasonable to accommodate an individual in another position. The Human Resources department, working with appropriate City officers, the employee, and the union if applicable, will attempt to place the employee in another available position. This may require the assistance of third parties with specialized expertise.

Where an employee is placed in an alternate position, the City shall ensure that the employee has the requisite qualifications and skillset necessary for success in the position, is capable of performing the tasks associated with the position, and that the employee agrees that the alternate work is acceptable.



Appropriate Accommodations

Appropriate accommodations may include:

- Work station adjustments;
- Changes to organizational policies and practices;
- Technical aids;
- Human support;
- Providing materials in alternative formats;
- Building modifications;
- Counselling and referral services;
- Temporary or permanent alternative work;
- Changes to performance standards;
- Leaves of absence; and
- Changes to work uniforms.

This list is not exhaustive.

Job Redesign

In the event that the accommodation requires a substantial change in the position, involving duties or hours, the position may be redesigned.

Financing the Accommodation

Where the required accommodation necessitates an investment in materials, equipment, or increased budget for the position, requests for financing must be directed to the Manager of Human Resources.

Accommodating Job Applicants

Any applicant to the City that communicates the need for accommodation shall be considered in a manner that is non-discriminatory, and respectful of our human rights obligations. The City will notify employees and the public about the availability of accommodation for job applicants who have disabilities in compliance with the [Accessibility for Ontarians with Disabilities Act, 2005](#).

Applicants will be informed that accommodations are available, upon request, for the interview process, and for other candidate selection methods. Where an accommodation is requested, the City will consult with the applicant and provide or arrange for suitable accommodation.

Undue Hardship

The City shall work to provide workplace accommodation up to the point of undue hardship. Undue hardship may occur where it is established that no forms of appropriate accommodation exist, or where the creation of accommodation would cause excessive costs for the organization, or where the accommodation would create a health and safety hazard.

Responsive Dispute Resolution



In the event that the employee requesting accommodation feels that their needs have not been met in a reasonable manner, they may file a written complaint through the Human Resources department.

Acknowledgement and Agreement

I acknowledge that I have read and understand the Accommodation Policy of the City of Clarence-Rockland. Further, I agree to adhere to this policy and will ensure that employees working under my direction adhere to this policy. I understand that if I violate the rules/procedures outlined in this policy, I may face corrective action, up to and including termination of employment.

Name: _____

Signature: _____

Date: _____

Witness: _____



Code of Conduct – City Events

Intent

The City of Clarence-Rockland is committed to providing a safe, healthy workplace that promotes a high level of job satisfaction and a respectful work environment. We believe that it is a shared responsibility of all employees to conduct themselves in an ethical and professional manner, at all times, including while attending City events. This policy will establish the expectations for employees who attend City events.

Guidelines

The City reserves the right to discipline and, in certain cases, terminate the employment of any employee for participating in any conduct that violates the Code of Conduct standards set out in this policy.

Unacceptable Actions/Behaviours

Unacceptable behaviours at City events shall include, but not be limited to, the following:

- Causing physical harm to another person;
- Threats or harassing behaviour, including verbal, physical, or sexual harassment;
- Wilful damage or destruction of property;
- Possession of a weapon while in attendance at a company event;
- Disorderly, immoral, or indecent conduct;
- Violation of any health and safety practices, policies, or procedures that may be in effect;
- The use, possession, sale, or dispensation of any illegal drug;
- Theft;
- Any behaviour that adversely affects the employer's reputation.

Alcohol

While alcohol may be served at City events, it is expected that attendees drink responsibly and are prohibited from drinking and driving. When attending City events where alcohol is being served, employees must:

- Arrive to the event sober;
- Refrain from bringing outside alcohol into the event;
- Only consume alcohol where it is allowed, and in appropriate areas;
- Monitor their guests for signs of intoxication; and
- Refrain from abusing any system used to limit alcohol consumption (i.e. stealing drink tickets).

Cannabis

Employees who consume legalized recreational cannabis are expected to do so in a responsible manner and are prohibited from driving while under the influence of cannabis.

In regards to legalized cannabis at City events, employees must:



- Arrive to the event sober and not under the influence of cannabis;
- Refrain from consuming cannabis at the event, or;
- If allowed by law, only consume cannabis in legally established areas;
- Only consume cannabis that has been purchased at a legal dispensary; and
- Only consume cannabis in methods prescribed by law.

Any employee who consumes cannabis while in attendance at a City party will automatically be considered under the influence and unfit to drive, regardless of amount consumed. Any employee who plans on consuming cannabis should plan for their transportation home from the event.

Respectful Conduct

City events can be an opportunity for co-workers to socialize and celebrate the City's success. As such, company events must remain a respectful environment free of harassment and behaviour detrimental to the company.

While in attendance at City events, employees are expected to:

- Act in a respectful manner at all times;
- Refrain from making derogatory comments towards other attendees or individuals involved with the event;
- Report to the appropriate authority any witnessed misconduct or concerns regarding the behaviour of attendees;
- Refrain from participating in gossip or rumour spreading;
- Respect any rules or standards established by the venue or event coordinators; and
- Act in a manner that positively represents the organization and its interests.

Acknowledgement and Agreement

I acknowledge that I have read and understand the Code of Conduct – City Events of the City of Clarence-Rockland. I agree to adhere to this policy and will ensure that employees working under my direction adhere to this policy. I understand that if I violate the rules set forth by this policy, I may face disciplinary action up to and including termination of employment.

Name: _____

Signature: _____

Date: _____

Witness: _____



Fit for Duty Policy

Intent

The intent of the City of Clarence-Rockland Fit for Duty Policy is to support our mission of creating and maintain an effective safety culture, remain in compliance with all government and regulatory requirements, and ensure the health, safety and wellness of all employees.

Definition

Competent – having the necessary ability, knowledge and skills to do something successfully (Oxford University Press).

Fit for Duty, also referred to as "Fit to Work", is defined by the Canadian Centre for Occupational Health and Safety as a "medical assessment done when an employer wishes to be sure an employee can safely do a specific job or task".

Guidelines

In pursuit of our commitment to promoting a safe and healthy workplace for all employees, contractors, customers and visitors, the City will develop, implement and enforce such policies and procedures that promote and provide a healthier, safer work environment.

The City understands the importance of safety to the well-being and productivity of its people, and strives to safeguard the workplace from injury and accidents through the attentiveness of employee capabilities and fit for duty status.

The City managers and supervisors shall monitor all employees' abilities and behaviours to ensure they are performing and conducting themselves in a safe and healthy manner.

If a manager or supervisor is notified of change in an employee's health, the City will take the necessary measures to accommodate the individual's needs.

If an employee is conducting him/herself in an unsafe manner, the City will remove the employee from the situation, so as to prevent further dangers associated with the unsafe actions/behaviours.

Physical Demands Analysis

All the City employees must be physically capable of performing their assigned job and tasks. The City will conduct a Physical Demands Analysis (PDA) for each job duty and will assign job duties in alignment with workers' physical capabilities.

Competent

The City will ensure that all employees possess the necessary education, skills and abilities to perform their assigned job and related tasks.

Prescription Drugs and Over-the-Counter Medication



The City of Clarence-Rockland requires all employees to report, to their supervisor, if they are taking prescription or over-the-counter drugs. Some examples of medications or over-the-counter drugs, which may prevent the safe operation of machinery and vehicles include, but are not limited to, allergy and cold and flu medications.

Alcohol and Illicit Drugs

The City employees are strictly prohibited to be under the influence, or in possession, of alcohol or illicit drugs while:

- On the City property;
- Operating City heavy machinery or vehicles;
- Representing the City at client locations.

Fit for Duty

The purpose of a Fit to Work medical assessment is to ascertain if an employee is medically fit to perform the job or tasks required by the organization and based on the standard working conditions.

In accordance with the Canadian Centre for Occupational Health and Safety, a Fit for Duty request shall be made by an employer in any or all of the following situations:

- A significant change in working conditions has occurred;
- The job has been modified and the returning worker is still receiving physiotherapy or rehabilitation, or both;
- There has been a change in the employee's health (i.e. returning to work after recovering from a serious illness or injury);
- A medical condition may limit, reduce or prevent the employee from performing a new or current job or task effectively (i.e. musculoskeletal conditions which may limit mobility);
- A medical condition is likely to make it unsafe to perform the job (i.e. a person may unpredictably become unconscious in a hazardous situation);
- A medical condition may make it unsafe for themselves, co-workers, or the public (i.e. where driving is essential to a job but the person is subject to unpredictable and sudden unconsciousness);
- A medical condition may be made worse by the job (i.e. excessive physical exertion by a person with a heart condition).

Fit for Duty Assessment Procedure

1. Employer requests a medical assessment/examination for an employee.
2. Employee takes the request to a qualified medical practitioner.
3. The medical practitioner will perform a medical assessment, including some or all of the following:
 - a. Eyes and ears;
 - b. Respiratory system;
 - c. Heart and other organs;



- d. Blood pressure and pulse;
 - e. Musculoskeletal system;
 - f. Neurological system.
4. Upon completion, the medical practitioner will report one of three conditions to the employer:
- a. Fit;
 - b. Unfit;
 - c. Fit subject to work modifications.
5. Where an employee has been reported "Fit subject to work modifications", the City of will take the necessary measures to accommodate and modify his/her job, job duties and responsibilities (i.e. transferring the worker to another role; providing a leave of absence to assist in recovery; providing Employee Assistance Program information).

Acknowledgement and Agreement

I acknowledge that I have read and understand the Fit for Duty Policy of the City of Clarence-Rockland. Further, I agree to adhere to this policy and will ensure that employees working under my direction adhere to this policy. I understand that if I violate the rules/procedures outlined in this policy, I may face corrective action, up to and including termination of employment.

Name: _____

Signature: _____

Date: _____

Witness: _____